

**hva spørrepron. τι [ti] / hva annet har De/dere? τι άλλο έχετε; [ti alɔ ɛçete] / hva behager? (hva er det du sier?) τι είπες; [ti ípes] # ορίστε; [ɔrístɛ] / hva er dette? τι είναι αυτό; [ti íne aftɔ] / (dagl.) hva er det med deg? (hva var det som stakk deg? hva går det av deg?) τι σ' έπιασε; [ti sɛpjasɛ] / hva er i veien? (har du/De vondt noe sted?) τι έχετε; [ti ɛçete] # (hva er det som står på? hva gjelder saken?) περί τίνος πρόκειται; [pɛrɪ tɪnɔs prɔkɪtɛ] / hva gjør det om vi er fattige? (selv om vi er fattige) τι κι αν είμαστε φτωχοί; [ti ki an ímastɛ ftɔçi] / hva gjør faren din? (hva er faren din (av yrke)?) τι είναι ο πατέρας σου; [ti íne ɔ patɛras su] / hva har skjedd/hendt? τι έγινε; [ti ɛjinɛ] / hva i all verden (hva i huleste, hva pokker, hva i alle dager) τι (στο) δαίμονα [ti (stɔ) ðɛmɔna] # τι διάβολο [ti ðjavnɔɔ] : hva i all verden er det han vil nå igjen? τι δαίμονας θέλει πάλι; [ti ðɛmɔnas θɛli pali] / hva i herrens navn er det du tenker på? για τ' όνομα του θεού, τι φαντάζεσαι; [ja tɔnɔma tu θɛu ti fandazɛsɛ] / hva i huleste er det du mener? τι διάβολο θέλεις να πεις; [ti ðjavnɔɔ θɛliz na pis] : hva i huleste gjør du der? τι στην οργή κάνεις εκεί; [ti stin ɔrji kanis eki] / hva/hvor/hvorfor i all verden (hva/hvor/hvorfor i huleste/helvete) τι/που/ γιατί στην οργή [ti/pu/jatɪ stin ɔrji] / hva (blir det til) med...? τι γίνεται με...; [ti jɪnetɛ mɛ] # τι σκέφτεσαι για...; [ti skɛftɛsɛ ja] # τι λέει...; [ti lɛi] : hva med broren din - kommer han? τι λέει ο αδερφός σου, θα 'ρθει; [ti lɛi ɔ aðɛrfɔs su θarθi] : hva med den kaffen? τι γίνεται εκείνος ο καφές; [ti jɪnetɛ ekɪnɔs ɔ kafɛs] : hva med en drink? (hva sier du til en drink?) τι λες για ένα ποτό; [ti lɛz ja ɛna pɔtɔ] / hva om...? (hva skjer om...?) τι γίνεται αν...; [ti jɪnetɛ an] : hva om han ikke kommer? τι γίνεται αν δεν έρθει; [ti jɪnetɛ an ðɛn ɛrθi] / hva sa du? τι είπες; [ti ípes] # (hva behager?) ορίστε; [ɔrístɛ] / hva skjer her? (hva forgår her?) τι γίνεται εδώ; [ti jɪnetɛ ɛðɔ] / hva slags τι είδους [ti íðus] # τι λογής [ti lɔjis] : hva slags menneske er han? τι είδους άνθρωπος είναι; [ti íðus anθɔpɔs íne] # τι μέρος λόγου είναι; [ti mɛrɔz lɔgu íne] # hva slags type/fyr er han? τι καπνό φουμάρι; [ti kapnɔ fumari] # τι λογής είναι; [ti lɔjis íne] : hva slags kjøtt har De/dere? τί είδη κρέατος έχετε; [ti íði krɛatɔs ɛçete] : hva slags øl liker du best? τι είδος μπίρας προτιμάς; [ti íðɔz bɪras prɔtɪmas] / hva som enn skjer/som måtte komme ό,τι και να γίνει [çti ke jɪni] # (under alle omstendigheter, i alle fall, uansett) όπως και να 'χει [ɔpɔs ke na çi] / hva som helst (alt) οτιδήποτε [çtiðɪpɔtɛ] # (οπ)οιοδήποτε [(ɔp)ioðɪpɔtɛ] : gjøre hva som helst for penger κάνω οτιδήποτε για το κέρδος [kanɔ çtiðɪpɔtɛ ja tɔ kɛrðɔs] : jeg skulle gjøre hva som helst for å redde han θα 'δυνα οτιδήποτε για να τον σώσω [θa ðina çtiðɪpɔtɛ ja na tɔn zɔsɔ] / med hva...? (hvormed...?) με το οποίο; [mɛ tɔ ɔpɪɔ] / og hva så? (og hvilken rolle spiller det?) (και) τι μ' αυτό; [(kɛ) ti maftɔ] # κι έπειτα; [ki ɛpita] # (hvem bryr seg vel om det?) σιγά τα λάχανα! [sɪgɔ ta laχana] # (utfordrende: ja, hva så/hva med det?) και λοιπόν; [kɛ lipɔn] : du sier han er rik - og hva så? λες ότι είναι πλούσιος - κι έπειτα; [lɛs çti íne plɪsɪɔs - ki ɛpita] : du sier du skal dra/at du forlater oss - og hva så? λες ότι θα φύγεις - και τι μ' αυτό; [lɛs çti θa fɪjis ke ti maftɔ]**

**hva-han-nå-heter m. (hva-er-det-nå-heter-igjen, han derre, han du vet) απαυτός, ο [ɔ apaftɔs] / jeg har hørt at han er kommet tilbake - hva-er-det-nå-han-heter-igjen άκουσα πως ξαναγύρισε ο απαυτός [akusa pɔs ksanaɟirise ɔ apaftɔs]**

- hval** m. (*stor, tjukk kvinne*) φάλαινα, η [i falɛna] # (*sjøhyre*) κήτος, το [tɔ kɪtɔs] / **jakte/skyte hval** (*drive hvalfangst*) κυνήγω φάλαινες [kinigɔ falɛnɛs]
- hvalfangerbåt** m. φαλαινοθήρας, ο [ɔ falɛnɔθiras]
- hvalolje** m. (*hvalspekk*) ιχθυέλαιο, το [tɔ iΧθiglɛɔ]
- hvelv** n. (*hvelving, bue*) αψίδα, η [i apsiða] # **καμάρα**, η [i kamara] # (*kuppel*) θόλος, ο [ɔ θɔls]
- hvelve** v. (*kvelve, snu opp ned*) αναποδογυρίζω [anapɔɔjirizɔ] # **αναστρέφω** [anastrefo] / **båten lå/var hvelvet på stranda** η βάρκα ήταν αναποδογυρισμένη στην παραλία [i varka itan anapɔɔjirizmeni stim baraliɔ] / **hvelve et glass** (*etter å ha vasket det*) αναστρέφω ένα ποτήρι [anastrefo ɛna pɔtɪri]
- hvelvet** adj. (*buet*) τοξοειδής [tɔksɔidɪs] # **αψιδωτός** [apsidɔtɔs] # **καμαρωτός** [kamarɔtɔs] # **θολωτός** [θɔlɔtɔs] / **høy, hvelvet panne** θολωτό μέτωπο [θɔlɔtɔ mɛtɔpɔ]
- hvelving** f.m. (*velting, vrending, kantring*) αναποδογύρισμα, το [tɔ anapɔɔzjirizma]
- hvelvingsstein** m. (*arkit.*)(*kilestein*) δαχτυλιδόπετρα, η [i ðaΧtilidɔpɛtra]
- hvem** pron. (*m.*) ποιος [pjɔs] # (*f.*) ποια [pja] # (*n.*) ποιο [pjɔ] / **hvem av dem slo deg?** ποιος απ' αυτούς σε χτύπησε; [pjɔs ap aftus se Χtipise] / **hvem er det?** ποιος είναι; [pjɔs ine] / **hvem er dere?** ποιοι είστε; [pji iste] / **hvem er du?** ποιος είσαι; [pjɔs ise] / **hvem møtte/så du i teateret?** ποιον είδες στο θέατρο; [pjɔn idɛs stɔ θɛatrɔ] / **hvem pokker tror du at du er?** ποιος διάβολος νομίζεις ότι είσαι; [pjɔz ðjavnɔlɔz nɔmizis ɔti ise] / **hvem sin τίνας** [tɪnɔs] : **hvem sin feil er det?** τίνας λάθος είναι; [tɪnɔz laθɔs ine] / **hvem sin hund er dette?** ποιου\*/ποιανού είναι ο σκύλος; [pju/pjanu ine ɔ skɪls] / **hvem som helst** ub.pron. *m.* (οπ)οιοσδήποτε [ɔpɪɔzðipɔte] # *f.* (οπ)οιαδήποτε [ɔpɪaðipɔte] # *n.* (*hva som helst*) (οπ)οιοδήποτε [ɔpɪɔðipɔte] # **όποιος – όποιος** [ɔpɪɔs-ɔpɪɔs] # *m.* ο καθένας, *f.* η καθεμιά, *n.* το καθένα [ɔ kaθɛna, i kaθɛmja, tɔ kaθɛna] : **han er ingen hvem som helst** δεν είναι όποιος – όποιος [ðɛn ine ɔpɪɔs-ɔpɪɔs] : **hvem som helst kan gjøre dette** οποιοσδήποτε/ο καθένας μπορεί να το κάνει αυτό [ɔpɪɔzðipɔte/ɔ kaθɛnaz bɔri na tɔ kani aftɔ] : **hvem som helst av oss to kan gjøre det** καθένας από μας του δυο μπορεί να το κάνει [kaθɛnas apɔ mas tu ðjɔ bɔri na tɔ kani] : **hvem som helst kan komme** (*alle har adgang*) οποιοσδήποτε θέλει ας έρθει [ɔpɪɔzðipɔte θɛli as ɛrθi] / **hvem var han sammen med?** με ποιον ήταν; [mɛ pjɔn itan] / **hvem vet!** ποιος ξέρει! [pjɔs ksɛri]
- hvemsomhelst** m. ο πρώτος τυχόν [ɔ prɔtɔs tiΧɔn] / **han er ingen hvemsomhelst** δεν είναι ο πρώτος τυχόν [ðɛn ine ɔ prɔtɔs tiΧɔn] # **δεν είναι τυχαίος** [ðɛn ine tiΧɛs]
- hver** pron. **κάθε** [kaθɛ] # **έκαστος** [ɛkastɔs] # (*hver enkelt, hver (og en) av oss, pr. stk.*) **καθένας** (*f.* καθεμιά, *n.* καθένα) [kaθɛnas, kaθɛmja, kaθɛna] / **hver (og en) av guttene** καθένα από τα παιδιά [kaθɛna apɔ ta pɛðja] / **hver dag** **κάθε μέρα** [kaθɛ mɛra] # (*adv. daglig*) **καθημερινά** [kaθimerina] / **hver eneste bevegelse** **han gjorde** η **κάθε** του **κίνηση** [i kaθɛ tu kɪnisi] / **hver eneste en** (*alle som en*) **κάθε ένας** [kaθɛ ɛnas] # **απαξάπαντες** [apaksapandɛs] # **αναξάπαντα** [anaksapanda] / **hver for seg** (*enkeltvis*) **ξεχωριστά** [kseΧrista] # **ιδιαιτέρως** [idietɛrɔs] #

- ιδιαίτερα [iðie̞tɛra] # (atskilt, separat) χωριστά [Χɔrista] : de bor hver for seg (de er separert) ζούνε χωριστά [zúnɛ Χɔrista] : (vi vil betale) hver for oss, takk!  
 χωριστά, παρακαλώ [Χɔrista parakalɔ] : jeg vil gjerne spørre dem ut/forhøre dem  
 hver for seg, en og en θα τους εξετάσω ιδιαίτερα, έναν–έναν [θa tus eksetasis iðie̞tɛra ɛnan-ɛnan] / hver gang κάθε φορά [kaθɛ fɔra] / hver og en (enhver) καθένας [kaθɛnas] : hver og en av oss m. ο καθένας μας [kaθɛnaz mas] # f. η καθεμιά μας [i kaθɛmjɑ mas] / hver tiende (en av ti) ένας στους δέκα [ɛnas stuz ðɛka] : hver tiende dag κάθε δέκα μέρες [kaθɛ ðɛka mɛrɛs] / hver time (en gang i timen) κάθε μια ώρα [kaθɛ mjɑ ɔra] / hvert barn i vår klasse (alle barna/elevne i klassen vår) κάθε παιδί στην τάξη μας [kaθɛ peði stin ðaksi mas] / hvert øyeblikk nå (om kort tid) από στιγμή σε στιγμή [apɔ stigmɪ se stigmɪ] # από ώρα σε ώρα [apɔ ɔra se ɔra] # (når som helst) όπου νά 'ναι [ɔpu naɛ] # (veldig snart) πολύ σύντομα [pɔli sɪndɔma] : de er ventet hvert øyeblikk αναμένονται από στιγμή σε στιγμή [anavɛnɔnde apɔ stigmɪ se stigmɪ] / jeg er helt sikker på at han dukker opp hvert øyeblikk είμαι απόλυτα βέβαιος ότι θα εμφανιστεί ανά πάσα στιγμή [ime apɔlita vɛvɛɔs ɔti θa emfanistɪ ana pasa stigmɪ] / på hver side av senga σε κάθε πλευρά του κρεβατιού [se kaθɛ plevra tu krevatju] / vi ble gitt (fikk) to epler hver στον καθένα μας δόθηκαν από δύο μήλα [stɔn gaθɛna maz ðɔθikan apɔ ðiɔ mɪla] / vi vant et pund hver κερδίσαμε μια λίρα ο καθένας [kerðisame mjɑ lɪra ɔ kaθɛnas]  
 hverandre res. pron. αλληλούς [alɪlus] # ο ένας τον άλλον [ɔ ɛnas tɔn alɔn] # (gresk prefiks) αλληλο– [alilɔ] / beskyldte hverandre (anklage hverandre, klandre hverandre) αλληλοκατηγορώ [alilɔkatigɔrɔ] / de er stadig i tottene lå hverandre (de krangler alltid) τρώγονται συνεχώς μεταξύ τους [trɔɔɔnde sineΧɔz metaksi tus] / de prøvde å stjele hverandres penger προσπάθησαν να κλέψουν ο ένας τα χρήματα του άλλου [pɔspɔθisan na klɛpsun ɔ ɛnas ta Χrimata tu alu] / drepe hverandre (bekjempe hverandre, tyne hverandre) αλληλοσπαράζομαι [alilɔsparazɔme] / det å drepe hverandre αλληλοκτονία, η [i alilɔktonia] / elske hverandre αγαπάτε αλληλούς [agapate alɪlus] / de hjelper hverandre βοήθανε ο ένας τον άλλον [vɔiθane ɔ ɛnas tɔn alɔn] / se på hverandre αλληλοκοιτάζω [alilɔkɪtazɔ] : de så på hverandre αλληλοκοιτάχτηκαν [alilɔkɪtaΧtikan] # κοιτάχτηκαν μεταξύ τους [kɪtaΧtikan metaksi tus]  
 hverdag m. (arbeidsdag, virkedag) εργάσιμη ημέρα, η [i ergasimi imɛra] # (hverdagsliv, dagligliv) καθημερινή ζωή, η [kaθimerini zɔi]  
 hverdags- (dagligdags, daglig, dags-, hverdagslig) καθημερινός [kaθimerinɔs]  
 hverdagsdress m. καθημερινό κο(υ)στούμι, το [tɔ kaθimerinɔ kostumi/kustumi] # (en slitesterk dress) γερό κο(υ)στούμι, το [tɔ jɛrɔ kostumi/kustumi]  
 hverdagsklær n.pl. καθημερινά ρούχα, τα [ta kaθimerina ruΧa]  
 hverdagsnyhet m. (dagligdags hendelse) καθημερινή, η [i kaθimerini]  
 hvese v. ξεφυζώ [ksefizɔ] # (puste tungt) αγκομαχώ [aŋɔmaΧɔ] # (frese, snerre, si noe mellom tennene) σφυρίζω [sfirizɔ] # λέω κάτι μέσα από τα δόντια μου [lɛɔ kati mɛsa apɔ ta ðɔndia mu] / - dette skal du få igjen for! hveste han θα μου το πληρώσεις, σφύριξε μέσ' από τα δόντια του [θa mu tɔ plirɔsis sfirikse mɛs apɔ ta ðɔndja]

- tu] / **hvese fram noe** (*si noe på en hvesende måte*) λέω κατι τσιρίζοντας [lɛɔ kati tsiriʒɔndas] / **han hveste fram en forbannelse** σφύριξε μια βλαστήμια [sfirikse mja vlastimja] : **han hveste fram en ordre** είπε μια διαταγή με στριγκιά φωνή [ipe mja ðiataji me stringia fɔni] # (*han slengte ut en ordre med hvesende stemme*) πέταξε μια διαταγή με τσιριχτή φωνή [petakse mja ðiataji me striχti fɔni]
- hvete m.** (*hvetearvling*) **σιτάρι, το** [tɔ sitari] # **στάρι, το** [tɔ stari] # **σίτος, ο** [ɔ sitɔs] # (*hvetesorter med snerp*) **κέγκρος, ο** [ɔ keŋgrɔs] / **det ble mye hvete/stor hvetearvling i år** έγινε πολύ στάσι φέτος [ɛjine poli stari fetɔs] / **lagre hvete** (*fylle hvete i sekk*) σακιάζω σιτάρι [sakjazɔ sitari]
- hvetearvling f.m.** **σοδειά του σταριού, η** [i sɔðja tu stariu] / **ei dårlig/mager hvetearvling** ισχνή εσοδεία σταριού [isχni esɔðja stariu]
- hvetebrod n.** **σταρένιο ψωμί, το** [tɔ starenjɔ psɔmi] # (*hvitt brød, loff*) **άσπρο ψωμί** [asprɔ psɔmi] / **det selger/går som varmt hvetebrod** πουλιέται σα νερό [puljete sa nerɔ]
- hvetebrodsdager m.pl.** (*bryllupsreise*) **μήνας του μέλιτος, ο** [ɔ minas tu melitɔs] # **σελήνη μέλιτος, η** [i selini melitɔs]
- hvetegrøt m.** **τραχανάς, ο** [ɔ traχanas]
- hvetekake f.m.** (*kake av smørdeig, brioche*) **τσορέκι, το** [tɔ tsurɛki]
- hvetekorn n.pl.** **κόκκοι σταριού, οι** [i kɔki stariu] / **et hvetekorn** **κουκί στάρι, το** [tɔ kuki stari]
- hvetelager n.** (*kornkammer*) **σιταποθήκη, η** [i sitapɔθiki] # **σιτοβολώνας, ο** [ɔ sitɔvɔlnas]
- hvetemel n.** (*hvetemjøl*) **σιτάλευρο, το** [tɔ sitalɛvrɔ] # **φαρίνα, η** [i farina] / **av sammalt hvetemel** **σιτασρένιος** [sitarenjɔs] # **στασρένιος** [starenjɔs] / **fint/siktet hvetemel** **άχνη αλευριού** [aχni alɛvriu]
- hveteprodusent m.** (*kornprodusent*) **σιτοπαραγωγός, ο** [ɔ sitɔparagɔɟɔs]
- hveteproduserende adj.** (*kornproduserende*) **σιτοπαραγωγός** [sitɔparagɔɟɔs] # **σιτοφόρος** [sitɔfɔrɔs]
- hveteåker m.** (*en åker( tilsådd) med hvete*) **χωράφι (σπαρμένο) με στάρι** [χɔrafi (sparmɛnɔ) me stari]
- hvil m.** (*kort pause, rast, avslapning*) **ξεκούραση, η** [i ksekurasi] # **ξεκούρασμα, το** [tɔ ksekurazma] / **fem minutters hvil** **πέντε λεπτών ξεκούραση** [pɛnde leptɔn ksekurasi]
- hvile f.m.** **ανάπαυση, η** [i anapafsi] # **ανάπαυλα, η** [i anapavla] # (*ro, fred, stillhet*) **ησυχία, η** [i isicja] / **etter en natts hvile** **ύστερα από ανάπαυση μιας νύχτας** [istera apɔ anapafsi miaz niχtas] / **ikke et øyeblikks hvile** **ούτε μιας στιγμής ανάπαυση** [ute mjas stigmjs anapafsi]
- hvile v.** (*slappe av*) **αναπαύω** [anapavɔ] # (*ta pause, ta en pause, puste på litt, slappe av*) **ανασαινώ** [anasɛnɔ] # **ξαποσταινώ** [ksapɔstɛnɔ] # (*hvile ut, slappe av*) **ξεκουράζομαι** [ksekurazɔme] # (*lene, legge, støtte*) **ακουμπάω** [akumbɔ] # **ακουμπώ** [akumbɔ] # **στηρίζω** [stirizɔ] # (*la få hvile, gi hvile til, avlaste*) **ξεκουράζω** [ksekurazɔ] / **han hvilte albuene på bordet** **στήριξε τους αγκώνες του στο τραπέζι** [stirikse tus aŋɔnes tu stɔ trapezi] / **hun hvilte hodet mot skulderen hans** **ακούμπησε το κεφάλι της στον ώμο του** [akumbise tɔ kefalɪ tu stɔn ɔmɔ tu] / **hvil i fred!** (*siste hilsen til en avdød*) (*Gud være med ham!*) **Θεός σχωρέσ' τον!** [θɛɔs

sΧορεσ τον] # (måtte Gud gi ham/henne hvile!) ο Θεός να τον αναπαύσει! [ɔ θεϋs na ton anapafsi] / **hvile hjernen** αναπαύω το μυαλό μου [anapavɔ tɔ mjalɔ mu] / **hvile i skyggen** σταλίζω [stalizɔ] : **flokken ligger og hviler i skyggen av lønnetreet** το κοπάδι σταλίζει στο πλατάνι [tɔ kɔpaði stalizi stɔ platani] / **hvile kroppen** αναπαύω το κορμί μου [anapavɔ tɔ kɔrmi mu] / **hvile på** (basere seg på, bygge på) βασιζομαι σε [vasizɔme se] # (bli holdt oppe av, bli støttet opp med) είναι στυλωμένος με [ine stilɔmɛnɔz me] : **galleriet hviler på pilarer** η γαλαρία είναι στυλωμένη με κολώνες [i galaria ine stilɔmeni me kolɔnes] / **hvile ut** ξεκουράζομαι [ksekurazɔme] # (koble av, slappe av, bli frisk) ξεσκάω [kseksaɔ] # ξεσκάζω [kseksazɔ] : **han hvilte ut/slappet av i et skyggefullt hjørne av hagen** εκουραζόταν σε μια σκιερή γωνιά του κήπου [ksekurazɔtan se mja skieri ɟɔnja tu kipu] / **hvile tungt på** (ligge tungt i/på, ligge som en klump i, tynge, gnage) βαραίνω [vareɔ] # βαρύνω [varino] / **hvile øynene (på noe)** ξεκουράζω το μάτι (entall på gresk) [ksekurazɔ tɔ mati] : **det fins ingenting å hvile øynene på** δεν υπάρχει τίποτα που να ξεκουράσει το μάτι [ðen iparçi tipɔta na ksekurasi tɔ mati] / **jeg hviler alltid et par timer midt på dagen** το μεσημέρι πάντα αναπαύομαι για κανά-δύο ώρες [tɔ mesimeɾi panda anapavɔme ja kanaðjɔ ɔres] / **la hesten hvile** : **han stoppet for å la hesten hvile** σταμάτησε για να ξεκουράσει τ' άλογό του [stamatise ja na ksekurasi talɔɟɔ tu] : **vi stoppet for å la hestene hvile** σταματήσαμε να πάρουν ανάσα τ' άλογά μας [stamatissime na parun anasa talɔɟa mas] / **la oss hvile litt før vi drar videre** ας ξαποστάσουμε λίγο πριν ξαναρχίσουμε [as ksapɔstasume liɟɔ prin ksanaɾçisume] / (mil. kommando) **på stedet hvil! hvil!** ημιανάπαυση! [imianapafsi] / **vi stoppet for å få oss en kaffekopp og hvile oss litt** σταματήσαμε να πιούμε ένα καφέ και να ξεκουραστούμε [stamatissime na pijume ɛna kafɛ ke na ksekurastume]

**hviledag** m. (avslapningsdag) ημέρα ξεκούρασης, η [i imɛra ksekurasis]

**hvilehjem** n. (pleiehjem) αναπαυτήριο, το [tɔ anapafɾiɔ]

**hvilekur** m. κούρα, η [i kura] # ανύπαυση, η [i anapafsi]

**hvilende** adj. (liggende tilbakelent) ανάγερτος [anajertɔs]

**hvileløs** adj. (uten opphør, ufravendt, aldri sviktende) ακατάπαυστος [akatapafstɔs] / **hvileløse bølger** (uopphørlige bølgeskulp) ακατάπαυστα κύματα [akatapafsta kimata]

**hvilepause** m.f. (pause) παύση, η [i pafsi] # (avbrudd, opphold) διακοπή, η [i ðiakɔpi] # (opphold, stans, pusterom, utsettelse) αναπαμός, ο [ɔ anapamɔs] # ανάπαυλα, η [i anapavla] # ανάσα, η [i anasa] # ξαπόσταμα, το [tɔ ksapɔstama] # (hvil, kort pause, rast, avslapning) ξεκούραση, η [i ksekurasi] # ξεκούρασμα, το [tɔ ksekurazma] / **arbeide uten en hvilepause** δουλεύω χωρίς ξεκούρασμα [ðulɛvɔ Χοριs ksekurazma]

**hvilested** n. (for dyr) σταλίστρα, η [i stalistra] / **det siste hvilested** η τελευταία κατοικία [i teleftɛa katikia]

**hvilestoffskifte** n. βασικός μεταβολισμός, ο [ɔ vasikɔz metavɔlizmɔs]

**hvilken** pron. (m.) ποιος [pjɔs] # (f.) ποια [pja] # (n.) ποιο [pjɔ] / **hvilken buss/trikk må vi ta?** ποιο λεωφορείο/τράμ να πάρουμε; [pjɔ leɔfɔriɔ/tram na parume] / **hvilken bygning er dette?** ποιο είναι αυτό το κτίριο; [pjɔ ine aftɔ tɔ ktirio] / **hvilken dag er det i dag?** τι ημέρα είναι σήμερα; [ti imɛra ine simera] # τι μέρα έχουμε; [ti mɛra ɛΧume] / **hvilke andre steder har du vært?** πού αλλού έχετε πάει; [pu alu ɛçete]

- paī] / **hvilke/hva slags bøker liker du?** ποια βιβλία σου αρέσουν; [pja vivlija su arɛsun] / **hvilke grønnsaker anbefaler De?** τι λαχανικά συστήνετε; [ti laΧanika sistinete] / **hvilken av disse bøkene er din?** ποιο απ' αυτά τα βιβλία είναι δικό σου; [pjɔ ap afta ta vivlija ine dikɔ su] / **hvilket område (av ...) er De fra?** από ποια περιοχή (του/της ...) είσθε; [apɔ pja perioçi (tu/tis...) isθe] / **hvilken som helst (m.)** (οπ)οιοσδήποτε [ɔpɔɔðipɔte] # (f.) (οπ)οιαδήποτε [ɔpɔiaðipɔte] # (n.) (οπ)οιοδήποτε [ɔpɔioðipɔte] / **hvilke som helst τα όποια** [ta ɔpia] / **hvilket vil du ha?** ποιο θέλεις; [pjɔ θelis] / **med hvilket με το οποίο** [me to ɔpɔ] / **på et hvilket som helst tidspunkt (når som helst) οποιαδήποτε στιγμή** [ɔpɔiaðipɔte stigmi]
- hvin** n. (*knirk, hyl, skriking*) τσίριγμα, το [tɔ tsirigma] / **hvinet fra bremsene το τσίριγμα των φρένων** [tɔ tsirigma ton frɛnon]
- hvine** v. (*suse, summe, surre, ljome*) βουϊζώ [vuizɔ] # (*om vinden : ule, tute*) βογκώ [vɔŋɔ] # (*om bremses*) ουρλιάζω [urljazɔ] # (*gnisse, knirke*) τριζοκοπώ [trizɔkɔpɔ] # (*hyle, skrike*) στριγκλίζω [stri(ŋ)glizɔ] # (*skrike*) τσυρίζω [tsirizɔ] / **det hvinte i bremses** ούρλιαζαν τα φρένα [urljazan ta frɛna] # **τα φρένα στρίγκλισαν** [ta frɛna stri(ŋ)glisan] / **toget stoppet med hvinende bremses** το τραίνο σταμάτησε τριζοκοπώντας/τριζοντας [tɔ trɛno stamatisɛ trizɔkɔpɔndas/trizɔndas]
- hvis** konj. (*om, dersom*) αν [an] # **εάν** [ɛan] # **σα(ν)** [sa(n)] # (*om, dersom, selv om*) να [na] # (*bare, hvis bare, så lenge som, såfram*) εφόσαν [ɛfɔsan] # **ανίσως** [anissɔs] # (*så snart, i det øyeblikk, hvis ... først*) **έτσι και** [ɛtsi ke] / **bli med dem hvis du har lyst** σα(ν) θέλεις πήγαινε μαζί τους [sa(n) θelis pijɛne mazi tus] / **hvis bare (om bare) αχ και να** [aΧ ke na] : **hvis jeg bare hadde visst (om) det!** (*bare jeg hadde visst om det!*) αχ και να το 'ξερα! [aΧ ke na to ksɛra] / **hvis De/dere ikke har noe imot det αν δεν σας πειράζει** [an ðen sas pirazi] / **hvis det er noe du lurer på...** (*hvis det noe du er i tvil om...*) αν έχεις απορία για κάτι... [an ɛçis apɔria ja katɪ] / **hvis det er slik (i så fall) αν ναι** [an ne] / **hvis det ikke hadde vært for... αν δεν ήταν...** [an ðen itan] / **hvis det ikke hadde vært for deg, hadde jeg ikke klart det/hadde jeg vært død nå αν δεν ήσουν εσύ, θα είχα αποτύχει/θα ήμουν νεκρός τώρα** [an ðen isun esi θa iΧa apɔtɪçi/θa imun nekɔs tɔra] / **hvis det ikke hadde vært for faren din, hadde de drept meg αν δεν ήταν ο πατέρας σου θα με είχαν σκοτώσει** [an ðen itan ɔ patɛras su θa me iΧan skɔtɔsi] / **hvis du går, så blir jeg også med αν πας, θα έρθω κι εγώ** [am bas θa ɛrθɔ ki ɛɔ] / **hvis du hadde dratt i går, hadde jeg blitt med αν πηγαίνες χτες, θα ερχόμουν κι εγώ** [an pijɛnes Χtes θa ɛrΧɔmun ki ɛɔ] / **hvis du sier noe/forteller det til noen, skal jeg slå deg gul og blå** **έτσι και πεις τίποτα, θα σε μαυρίσω στο ξύλο** [ɛtsi ke pis tipɔta θa se mavrisɔ sto ksɪlɔ] / **hvis du vil være så snill (hvis/om du kunne tenke deg det) αν θέλετε** [an θɛlete] / **hvis han først kommer, vil han bli her** **έτσι κι έρθει θα μείνει** [ɛtsi ki ɛrθi θa mini] / **hvis ikke (med mindre) εάν όχι** [ɛan ɔçi] : **jeg går ikke hvis ikke du blir med/går sammen med meg δεν θα πάω εκτός αν έρθεις μαζί μου** [ðen θa paɔ ɛktɔs an ɛrθi mazi mu] / **hvis jeg går, kan han bli sint να φύγω μπορεί να θυμώσει** [na fiɔɔ bɔri na θimɔsi] / **hvis jeg var yngre αν ήμουν νεότερος** [an imun neɔtɛɔs]
- hviske** v. (*mumle*) ψιθυρίζω [psiθirizɔ] # (*snakke lavt, med dempet røst*) σιγομιλάω [sigɔmilɔ] # **μιλάω ψιθυριστά** [milaɔ psiθirista] / **hviske en noe i øret (= i**

*fortrolighet*) λέω κάτι στ' αυτί κάποιου (= εμπιστευτικά) [lɛɔ kati stafti kapju (embistɛftika)] / **hviske noe** λέω κάτι μουρμουριστά [lɛɔ kati murmurista] / **hviske og tiske** (*sladre, skravle*) κουσκουσουρεύω [kuskusurɛvɔ] # (*ha hemmelige samtaler, snakke sammen i hemmelighet*) κρυφομιλώ [krifɔmilɔ] / **hviske og tiske om** (*spre rykter om*) κοινολογώ [kinɔlɔɟɔ] : **det ble hvisket om kjærlighetsaffærene hans overalt** κοινολογήθηκαν παντού οι ερωτικές του περιπέτειες [kinɔlɔjɪθikan pandu i ɛrɔtikɛs tu peripɛtɛis] / **hviske til hverandre** (*snakke hviskende til hverandre*) σιγοκουβεντιάζω [sigɔkuvɛndjɔzɔ] / **jentene hvisket til hverandre og kniste τα κορίτσια ψιθύρισαν μεταξύ τους και γελούσαν νευρικά** [ta koritsia psiθirisan metaksi tus ke jɛlusan nevrika]

**hviskekampanje** m. (*bakvaskelse, sladder*) εκστρατεία ψιθύρων, η [i ekstratɪa psiθirɔn]

**hviskende** adj. ψιθυρισός [psiθiristɔs] # (*muylende*) μουρμουριστός [murmuristɔs] / **med hviskende stemme** με μουρμουριστή φωνή [mɛ murmuristi fɔni]

**hviskende** adv. ψιθυριστά [psiθirista] / **hun svarte hviskende** απαντησε ψιθυριστά [apandise psiθirista]

**hvisking** f.m. (*muyling*) ψιθύρισμα, το [tɔ psiθirizma] # ψίθυρος, ο [ɔ psiθirɔs] # σιγομίλημα, το [tɔ sigɔmilima] μουρμούρα, η [i murmura] # (*hemmelige samtaler*) κρυφομίλημα, το [tɔ krifɔmilima] # (*rasling, sus, knitring*) θρόϊσμα, το [tɔ θrɔizma] # (*sildring, susing*) κελάρυμα, το [tɔ kelarizma] #

**hvit** adj. (*farge*) λευκός [lɛfkɔs] # άσπρος [asprɔs] # (*bleik, l gråbleik*) πελιδνός [peliðnɔs] / **bli hvit** (*bli grå/bleik*) ασπρίζω [asprizɔ] : **det å bli hvit** άσπρισμα, το [tɔ asprizma] / **bli hvit i ansiktet av frykt/redsel** το πρόσωπό μου ασπρίζει από το φόβο [tɔ prɔsɔpɔ mu asprizi apɔ tɔ fɔvɔ] : **han ble hvit i ansiktet av frykt** το πρόσωπό του άσπρισε από το φόβο [tɔ prɔsɔpɔ tu asprise apɔ tɔ fɔvɔ] / **bli hvit/grå i håret** τα μαλλιά μου ασπρίζουν [ta malja mu asprizun] : **hun ble hvit/grå i håret av elde/av sorgen** τα μαλλιά της άσπρισαν από τα χρόνια/από τον πόνο [ta malja tis asprisan apɔ ta Χrɔnia/apɔ tɔm bɔnɔ] / **de hvite og de fargede i Afrika** οι άσπροι και οι μαύροι της Αφρικής [i aspri ke i mavri tis afrikis] / **den hvite rase** η λευκή φυλή [i lɛfkɪ fili] / **Det hvite hus** ο Λευκός Οίκος [ɔ lɛfkɔs ikɔs] / **engene var hvite av margeritter/prestekrager** τα χωράφια ασπρολογούσαν από τις μαργαρίτες [ta Χɔrafia asprɔlɔɟusan apɔ tiz margaritɛs] / **heise hvitt flagg** υψώνω λευκή σημαία [i psɔnɔ lɛfkɪ simɛa] / **helt hvit** (*skinnende hvit, krittthvit, hvit over det hele*) κατάλευκος [katɔlɛfkɔs] # κάτασπρος [katasprɔs] # ολάσπρος [ɔlasprɔs] # ολόλευκος [ɔlɔlɛfkɔs] / **hvit av raseri** πελιδνός από το κακό του [peliðnɔs apɔ tɔ kakɔ tu] / **hvit i ansiktet** ασπροπρόσωπος [asprɔprɔsɔpɔs] # (*likbleik*) κάτωχρος [katɔΧrɔs] # (*av redsel*) κάτασπρος (από φόβο) [katasprɔs (apɔ fɔvɔ)] / **hvit slavehandel** εμπόριο της λευκής σαρκός [embɔrio tiz lɛfkɪs sarkɔs] / **hvitkledd** (*kledd i hvitt*) ντυμένη στ' άσπρα [dimɛni staspra] # ασπροφορεμένος [asprɔfɔrɛmɛnɔs] / **hvitt brød** (*hvetebrod, loff*) άσπρο ψωμί [asprɔ psɔmi] / **hvitt kjøtt** άσπρο κρέας [asprɔ krɛas] / **sjøen går hvit** (*sjøen går skumhvit, bølgene har hvite skumtopper*) η θάλασσα ασπρίζει από τον αφρό [i θalasa asprizi apɔ tɔn afrɔ] / **så hvit som et laken** άσπρος σαν πανί [asprɔs sam bani] # κατάχλωμος [katɔΧlɔmɔs] # κάτασπρος [katasprɔs]

- hvitaktig** adj. (*hvit-, som går over i det hvite*) ασπριδερός [aspriðerɔs] # ασπρουδερός [aspruðerɔs] # ασπρουλιάρικος [aspruljarikɔs]
- hvitbok** f.m. (*offentlig polit./jur.dokument*) Λευκή Βίβλος, η [i lɛfkɪ vɪvɔs]
- hvite** m. (*i øye, i egg*) ασπράδι, το [tɔ aspraði] / **hvitene av to egg** (*to eggehviter*) τα ασπράδια δύο αυγών [ta aspraðja ðiɔ avɣɔn]
- hviterusser** m. Λευκορώσος, ο [ɔ lɛfkɔrɔsɔs] # f. Λευκορωσίδα, η [i lɛfkɔrɔsiða]
- hviterussisk** m. (*språket*) λευκορωσικά, τα [ta lɛfkɔrɔsika]
- hviterussisk** adj. λευκορωσικός [lɛfkɔrɔsikɔs]
- Hviterussland** geo. Λευκορωσία, η [i lɛfkɔrɔsia]
- hvithet** f.m. (*overf. renhet, kyskhet*) λευκότητα, η [i lɛfkɔtita] # (*bleikhet*) ασπράδα, η [i aspraða] # ασπρίλα, η [i asprila] # (*gråbleikhet*) πελιδνότητα, η [i pelidnɔtita]
- hvitthåret** adj.m. (*også: hvitthåret mann*) ασπρομάλλης [asprɔmalis]
- hvitkinngås** f.m. αγριόχηννα, η [i agrɪɔɔina]
- hvitkledd** adj. ασπροντυμένος [asprɔdimɛnɔs]
- hvitløk** m. σκόρδο, το [tɔ skɔrðɔ] / **bare lukta av hvitløk gjør meg kvalm/er nok til å ta fra meg matlysta** κι η μυρουδιά μονάχα του σκόρδου με κάνει άνω-κάτω [ki i miruðja mɔnaχa tu skɔrðu me kani anɔ katɔ] / **du stinker av hvitløk** (*det oser/stinker hvitløk av deg*) βρομοκοπάς σκόρδο [vrɔmɔkɔpɔs skɔrðɔ]
- hvitløksbrød** n. σκόρδο ψωμί, το [tɔ skɔrðɔ psɔmi]
- hvitløksfedd** n. κεφάλι σκόρδο, το [tɔ kɛfali skɔrðɔ] # σκελίδα σκόρδου, η [i skelida skɔrðu]
- hvitløksflette** f.m. αρμάδα σκόρδα, η [i armaða skɔrða] # πλεξίδα σκόρδων, η [i plɛksiða skɔrðɔn]
- hvitløkslukt** f.m. σκορδίλα, η [i skɔrðila]
- hvitløksstuing** m. (*hvitløk blandet med brød eller poteter*) σκορδαλιά, η [i skɔrðalja] / **denne hvitløksstuingen er glohet/altfor varm** αυτή η σκορδαλιά καίει πολύ [afti i skɔrðalja kai poli]
- hvitmetall** n. (*mek.*) "λεύκο" μέταλλο, το [tɔ lɛfkɔ metalɔ]
- hvite** v. (*være hvit, se hvite ut*) ασπρολογώ [asprɔlɔɣɔ]
- hvitost** m. (*på boks*) άσπρο τενεκεδίσιο, το [tɔ asprɔ tenɛkɛðisiɔ] # (*hvit geitost, salt og bløt*) μυζήθρα, η [i miziθra] / **hvitost som lagres i en sekk av geiteskinn** τουλουμοτούρι, το [tɔ tulumɔturi]
- hvitrev** m. (*polarrev*) λευκή αλεπού, η [i lɛfkɪ alɛpu] # αρκτική αλεπού, η [i arktiki alɛpu]
- hvitsnipp-** (*om kontorarbeid(ere) i motsetning til kroppsarbeid(ere)*) γραφικός [ɣrafikɔs]
- hvitsnipparbeidere** m.pl. υπάλληλοι γραφείου, οι [i ipalili ɣrafiu]
- hvitte** v. (*kalk, kritte*) ασβεστώνω [azvɛstɔnɔ] # ασπρίζω [asprizɔ]
- hvittekalk** m. (*kalkmaling, kalkvask, hvitting*) ασβέστης, ο [ɔ azvɛstis] # ασβέστι, το [tɔ azvɛsti] # ασβεστοκονίαμα, το [tɔ azvɛstɔkɔniama]
- hvitting** m. (*havabbor*) σφυρίδα, η [i sfiriða] # (*kalkmaling, kalkvask, hvittekalk*) ασβέστης, ο [ɔ azvɛstis] # ασβεστοκονίαμα, το [tɔ azvɛstɔkɔniama] # (*kalkvasking, bleiking*) άσπρισμα, το [tɔ asprizma]
- hvitvaske** v. (*overf. renvask, forskjønne, glatte over, bortforklare*) εξωραϊζώ [ɛksɔraizɔ]
- hvitvasking** f.m. (*hvitting, bleiking*) άσπρισμα, το [tɔ asprizma] # (*overf. renvasking,*



*forskjønnelse, bortforklaring*) εξωραϊσμός, ο [ɔ eksɔarizmɔs]

**hvitveis** m. (*Anemone nemorosa*) ανεμώνη αλσοδαίματος, η [i anemɔni alsɔðietɔs]

**hvitvin** m. άσπρο κρασί, το [tɔ asprɔ krasɪ] # λευκό κρασί, το [tɔ lɛfkɔ krasɪ]

**hvor** adv. πού [pu] # (*der*) όπου [ɔpu] # (*der hvor*) εκεί που [ekɪ pu] # (*hvor enn*) οπουδήποτε [ɔpuðipɔtɛ] (*hvor* + adj/adv.) πόσο [pɔsɔ] / **bli hvor du er** στάσου εκεί που είσαι [stasɔ ekɪ pu ɪsɛ] / **det er hvor jeg fant den!** να που το βρήκα! [na pu tɔ vrɪka] / **hvor?** (på hvilket sted?) σε ποια μεριά; [sɛ pja mɛria] / **hvor bor De/dere?** πού μενέτε; [pu mɛnɛtɛ] / **hvor er...** πού είναι...; [pu ɪnɛ] / **hvor er dere fra?** από ποιο μέρος είσθε; [apɔ pjo mɛrɔs ɪsθɛ] / **hvor er du/De fra?** από πού είσαι/είστε; [apɔ pu ɪsɛ/ɪstɛ] / **hvor er du på vei til?** (*hvor skal du hen?*) για που τραβάς; [ja pu travas] / **hvor er nærmeste vaskeri?** πού είναι το πλησιέστερο καθαριστήριο; [pu ɪnɛ tɔ plisɪɛstɛrɔ kaθaristɪrɪɔ] / **hvor får man...?** πού μπορώ να βρω...; [pu bɔrɔ na vro] / **hvor gammel er du?** πόσων χρονών είσαι; [pɔsɔn xronɔn ɪsɛ] : **hvor gammel er sønnen din?** πόσος είναι ο γιος σου; [pɔsɔs ɪnɛ ɔ jɔs su] / **hvor godt kjenner du han?** πόσο καλά τον ξέρεις; [pɔsɔ kala tɔn ksɛris] / **hvor går denne veien?** (*hvor fører denne veien hen?*) πού πάει αυτός ο δρόμος; [pu pai aftɔs ɔ ðrɔmɔs] / **hvor han står og går** (*omkring, her og der*) όπου βρεθεί κι όπου σταθεί [ɔpu vrɛθɪ ki ɔpu staθɪ] / **hvor hen?** (*i hvilken retning?*) για πού; [ja pu] # προς τα πού; [prɔs ta pu] / **hvor i all verden ble det av deg?** vi har lett etter deg over alt τι έγινες; σε ψάχναμε παντού [ti ɛjɪnɛs - sɛ psaxname pandu] : **hvor i all verden er det blitt av brillene mine?** μα τι έγιναν τα γυαλιά μου; [ma ti ɛjɪnan ta jalja mu] : **hvor i all verden har du vært?** (*hvor i huleste har du vært?*) πού στο δαίμονα ήσουν; [pu stɔ ðɛmɔna ɪsun] : **og hvor har så du vært?** λοιπόν, πού ήσουν; [lipɔn pu ɪsun] : **hvor i huleste la han/kan han ha lagt den/det?** πού στο διάβολο το 'βαλε; [pu stɔ ðjavɔlb tɔ vale] / **hvor kan jeg få vite noe/få opplysninger om dette?** που μπορώ να πληροφορηθώ γι' αυτό; [pu bɔrɔ na plirɔfrɪθɔ jaftɔ] / **hvor kommer De fra?** από πού έρχεστε; [apɔ pu ɛrɔstɛ] / **hvor kommer du fra (nå)?** πούθε έρχεσαι; [puθɛ ɛrɔsɛ] / **hvor lang tid tar det/vil det ta (før De/dere kommer etc.)?** πόση ώρα θα κάνετε; [pɔsi ɔra θa kanɛtɛ] / **hvor langt er det igjen/dit?** πόσο απέχει; [pɔsɔ apɛçi] / **hvor langt?** (*inntil hvilket punkt?*) μέχρι πού; [mɛΧri pu] / **hvor langt er det til Roma?** πόσο απέχει η Ρώμη; [pɔsɔ apɛçi i rɔmi] / **hvor langt gikk du?** πόσο περπάτησες; [pɔsɔ pɛrpatɪsɛs] / **hvor lenge ποσόν καιρό** [pɔsɔn ɛrɔ] # (*inntil når*) έως/μέχρι τότε [ɛs/mɛΧri pɔtɛ] : **hvor lenge blir du (her/der?)** ώς τότε θα μείνεις; [ɔs pɔtɛ θa mɪnis] : **hvor lenge er det siden du hørte fra han?** πόσον καιρό έχεις να πάρεις νέα του; [pɔsɔn ɛrɔ ɛçiz na pariz nɛa tu] : **hvor lenge har du vært her?** από τότε είσαι εδώ; [apɔ pɔtɛ ɪsɛ ɛðɔ] : **hvor lenge måtte du vente?** πόσο περίμενες; [pɔsɔ pɛrɪmɛnɛs] / **hvor mange dager tar det (dere) å forandre/rette på den/det?** σε πόσες ημέρες μπορείτε να μου το διορθώσετε; [sɛ pɔsɛs ɪmɛrɛz bɔrɪtɛ na mu tɔ ðiɔrθɔstɛ] / **hvor mange ganger pr. dag skal jeg ta dem (medisinene)?** πόσες φορές την ημέρα να τα πάρω; [pɔsɛs frɛs tin ɪmɛra na ta parɔ] / **hvor mange ganger traff du han?** πόσες φορές τον είδες; [pɔsɛs frɛs tɔn ɪðɛs] / **hvor mange mennesker kom det?** πόσοι άνθρωποι ήρθαν; [pɔsi anθrɔpi ɪrθan] / **hvor mange pr. dag?** πόσα την ημέρα; [pɔsa tin

imera] / **hvor mange stasjoner er det ennå (før vi kommer til...)?** πόσες στάσεις είναι ακόμη (μέχρι/ώς το(ν)/τη(ν)...); [pɔsɛs stasis ine akɔmi mɛΧri/ɔs tɔ/ti] / **hvor mange (var det som) kom?** (hvor mange kom det?) πόσοι ήρθαν; [pɔsi irθan] / **hvor mye betalte du for den/det?** πόσο το πλήρωσες; [pɔsɔ tɔ plirɔsɛs] / **hvor mye koster dette pr. meter/pr. ord?** πόσο κάνει αυτό το μέτρο/η λέξη; [pɔsɔ kani aftɔ tɔ mɛtrɔ/i lɛksi] # πόσο κοστίζει; [pɔsɔ kɔstizi] / **hvor mye må jeg betale?** (hva skylder jeg?) πόσο πρέπει να πληρώσω; [pɔsɔ prɛpi na plirɔsɔ] # (hva er prisen?) πόσο θα πληρώνω; [pɔsɔ θa plirɔnɔ] / **hvor mye må jeg deponere?** (hvor stort er depositumet?) πόση είναι η εγγύηση; [pɔsi ine i eŋgiisi] / **hvor mye skal du ha for denne/dette?** πόσα θέλεις γι' αυτό; [pɔsa θɛliz jaftɔ] / **hvor ofte** κάθε πόσο/πότε [kaθe pɔsɔ/pɔtɛ] : **hvor ofte går du på teater?** κάθε πόσο πάτε θέατρο; [kaθe pɔsɔ pate θeatrɔ] / **hvor skal du hen?** για πού τόβαλες; [ja pu tɔvales] # πού θα πάς; [pu θa pas] / **hvor som helst** οπουδήποτε [ɔpuðipɔtɛ] # (der hvor du kan, et eller annet sted) όπου μπορείς [ɔpu bɔris] : **sett den hvor som helst/et eller annet sted** απίθωσε τη όπου μπορείς [apithɔse ti ɔpu bɔris] : **sett esken hvor som helst!** ασ' το κουτί κάτω οπουδήποτε [as tɔ kuti katɔ ɔpuðipɔtɛ] / **jeg vet ikke hvor det er** δεν ξερώ που είναι [ðen ksɛrɔ pu ine] / **legg/sett det tilbake hvor/der det var** ξαναβάλ' το όπου ήταν [ksanaval tɔ ɔpu itan] / **uansett hvor** (hvor enn) οπουδήποτε [ɔpuðipɔtɛ] : **uansett hvor du gjemmer deg, skal jeg finne deg** οπουδήποτε κι αν κρυφτείς θα σε βρω [ɔpuðipɔtɛ ki an kriftis θa se vro]

**hvorav** adv. (hvorfra) από τα οποία [apɔ tɔ ɔpia] # όθε [ɔθɛ] # όθενε [ɔθɛnɛ]

**hvordan** adv. πώς [pɔs] # πού [pu] # (hva slags type) τι λογής [ti lojis] / (med ettertrykk) **dette er hvordan du må gjøre det!** να πώς πρέπει να το κάνεις! [na pɔs prɛpi na tɔ kanis] / **hvordan blir været i dag?** τι καιρό θα κάνει σήμερα; [ti kerɔ θa kani simera] / **hvordan det (da)?** (hvordan kan det ha seg (at det er sånn)?) πώς κι έτσι; [pɔs ki ɛtsi] / **hvordan er været?** πώς είναι ο καιρός; [pɔs ine ɔ kerɔs] / **hvordan fungerer denne dusjen?** πώς λειτουργεί αυτό το ντους; [pɔz liturji aftɔ tɔ dɔs] / **hvordan gikk det i London/på eksamen?** πώς τα πήγες στο Λονδίνο/στις εξετάσεις; [pɔs ta pijɛs stɔ lɔndino/stis eksetasis] / **hvordan går det** (med arbeidene, forretningen etc.)? πώς πάνε οι εργασίες; [pɔs pane i ergasies] # πώς παν' τα πράγματα; [pɔs pan da pragmata] / **hvordan har De/dere det?** πώς έχετε/τα περνάτε; [pɔs exɛtɛ/ta pernatɛ] # τι κάνετε; [ti kanɛtɛ] / **hvordan har/hadde det seg at...** πώς γίνεται/έγινε να/και [pɔz jinɛtɛ/ɛjine na/ke] : **hvordan hadde det seg at du aldri fortalte meg noe?** πώς έγινε και δε μου 'πες τίποτα; [pɔz ɛjine ke ðe mu pes tipɔta] : **hvordan har det seg at du ikke kjenner han?** πώς γίνεται/συμβαίνει να μην τον ξέρεις; [pɔz jinɛtɛ/simvɛni na min ðɔŋ ksɛris] / **hvordan har barna det?** τι κάνουν τα παιδιά; [ti kanun da pedja] / **hvordan har du det?** (hvordan går det?) τι κάνεις; [ti kanis] # (hvordan står det til (med dere/Dem)?) πώς πάει; [pɔs pai] # τι κάνετε; [ti kanɛtɛ] / **hvordan har dere hatt det i vinter?** πώς περάσατε το χειμώνα; [pɔs perasate tɔ cimɔna] / **"hvordan har vi/pasienten min det i dag?" spurte legen** τι κάνει ο άρρωστό μου σήμερα; είτε ο γιατρός [ti kani ɔ arɔstɔ mu simera ipɛ ɔ jatɔs] / **hvordan kom du (hit)?** πώς ήρθες; [pɔs irθɛs] / **hvordan kommer jeg dit?** πώς μπορώ να πάω εκεί; [pɔɛ bɔrɔ na paɔ eki] # πώς να πάω εκεί; [pɔɛ na paɔ eki] /

- hvordan kunne du finne på å gå av/si opp?** (*hva var det som fikk deg til å si opp jobben?*)  
 ποιος δαίμονας σε καβάλησε να παραιτηθείς; [pjos ðeimonas se kavalise na paretiθis]  
 / **hvordan kunne han gjøre noe sånt?** τι τον έπιασε να κάμει τέτοιο πράγμα; [ti ton epjase na kami tetjo pragma] / **hvordan skulle jeg (kunne) vite hvor han er?!** πού να ξέρω εγώ πού είναι! [pu na ksɛro eɣɔ pu ine] / **hvordan står det til (med dere/Dem)?** τι κάνετε; [ti kanete] # (*hei, hvordan står det til?*) γειά σου, τι γίνεται; [ja su ti jinete] # (*hvordan er det med dere/Dem*) πώς είσθε; [pɔs isθe] # πώς είστε; [pɔs iste] # (*hvordan er det med deg*) τι γίνεσαι; [ti jinese] # πώς είσαι; [pɔs ise] -  
**bare bra, takk** καλά, ευχαριστώ [kala efΧaristɔ] : **hvordan står det til med broren hans?** - **han lever og blomstrer!** τι κάνει ο αδελφός του; - ζει και βασιλεύει! [ti kani o aðelfɔs tu - zi ke vasilevi] / **hvordan var han/hun/det?** τι λογής ήτανε; [ti lojis itane] / (*om drikk, f.eks. kaffe*) **hvordan vil De/dere ha den?** πώς τον πίνετε; [pɔs tom pinete] / **hvordan vil De ha koteletten Deres?** πώς θα θέλατε τη μπριζόλα σας; [pɔs θa θelete ti brizɔla sas]
- hvoretter** adv. κατόπιν τούτου [katɔpin tuɔtu] # και στη συνέχεια [ke sti sinɛxia]
- hvorfor** adv. γιατί [jati] # (*av hvilken grunn*) για ποιο λόγο; [ja pjo loɣɔ] # πώς [pɔs] / **hvorfor ber du han ikke ryke og reise?** (*hvorfor setter du han ikke på porten?*) γιατί δεν τον κυνηγάς; [jati ðen ðɔn kinigas] / **hvorfor er du her?** (*hva skal du her?*) πώς είσαι εδώ; [pɔs ise edɔ] / **hvorfor er du så sur/sint/rasende på meg?** γιατί είσαι ουτρωμένος/θυωμένος/εξαγριωμένος μαζι-μου; [jati ise utromɛnoɔ/θiomɛnoɔ/eksagrimɛnoɔ mazi mu] / **hvorfor gjorde du det?** γιατί το 'καμες αυτό; [jati to kames aftɔ] # για ποιο λόγο το 'κανες αυτό; [ja pjo loɣɔ to kanes aftɔ] / **hvorfor gråter du?** γιατί κλαις; [jati kles] / **hvorfor ikke?** γιατί όχι; [jati ɔci] / **hvorfor kan dere ikke rette på det?** γιατί δεν μπορείτε να το/τη διορθώσετε; [jati ðem borite na to/ti ðiorθɔsete] / **hvorfor kom du ikke?** γιατί δεν ήρθες; [jati ðen irθes] / **jeg vet ikke hvorfor han dro?** δεν ξέρω γιατί έφυγε [ðeɲ ksɛro jati efije] / **Stå der!** - **Hvorfor det?** - Στάσου εκεί! - Γιατί; [stasu eki - jati]
- hvorfra** adv. από πού [apɔ pu] # απ' όπου [ap ɔpu] # πούθε [puθe] # πόθεν\* [pɔθen]
- hvorvidt** conj. (*om*) αν [an]
- hyasint** m. (*bot.*) υάκινθος, ο [ɔ iakinθɔs] # (*svibel, blåklokke*) ζουμπούλι, το [to zumbuli]
- hybel** m. (*møblert rom*) επιπλωμένο δωμάτιο, το [to epiplɔmɛno ðɔmatio] # (*ettromsleilighet*) γκαρσονιέρα, η [i garsɔnjɛra] # διαμέρισμα (ενός δωματίου), το [to ðiamɛrizma (ɛnoɔ ðɔmatiu)] # "στούντιο", το [to stɔdiɔ] / **bor du på hybel eller på hotell?** (*leier du et rom eller bor du på hotell?*) μένεις σε δωμάτιο η στο ξενοδοχείο; [mɛnis sto ðɔmatio i sto ksɛnoðɔɔɔɔ] / **han bor på hybel** (*han er leietaker*) ζει με νοίκι σε διαμέρισμα [zi me niki se ðiamɛrizma] # ζει σε δωμάτιο [zi se ðɔmatio] / **jeg bor på hotell/på hybel** κάθομαι σε ξενοδοχείο/σε επιπλωμένο δωμάτιο [kaθɔme se ksɛnoðɔɔɔɔ/se epiplɔmɛno ðɔmatio]
- hybelboer** m. (*beboer, leieboer*) ένοικος, ο/η [ɔ/i ɛnikɔs]
- hybelleilighet** m. (*liten leilighet, hybel*) μικρό διαμέρισμα [mikrɔ ðiamɛrizma] / **en selvstendig hybelleilighet** (*liten leilighet med eget kjøkken og egen inngang*) ανεξάρτητο διαμέρισμα [aneksartio ðiamɛrizma]
- hybrid** m. υβρίδιο, το [to ivriðio] # (*om dyr: bastard, om planter: krysningsprodukt*)

- μιγάδας**, ο [ɔ miɡaðas] # (om ord, dyr, planter: blanding, kryssning) **νάθος**, ο/η [ɔ/i naθɔs] / **nektarinen er en hybrid frukt** το νεκταρίνι είναι νόθος φρούτο [tɔ nektarini ine nɔθɔs frutɔ] / **ordet televisjon er en hybrid** η λέξη ‘τηλεόραση’ είναι νόθος [i lɛksi tilɛɔrasi ine naθɔs]
- hydra** m. (zool.: ferskvannspolypp, gr. myt.: slangelignende uhyre) **ύδρα**, η [i iðra]
- Hydra** geo. (en av De saroniske øyer i Egeerhavet) **Ύδρα**, η [i iðra]
- hydrant** m. (brannkran) **στόμιο υδρολυσία**, η [i stɔmio iðrolipsia]
- hydraulikk** m. (vannkraftlære, hydrodynamikk: om væskers bevegelse gjennom rør el. lign.) **υδραυλική**, η [i iðravliki]
- hydraulisk** adj. (ang. væskers bevegelse gjennom rør) **υδραυλικός** [iðravlikɔs] / **hydraulisk installasjon** (rørinstallasjon, montering av rør) **υδραυλική εγκατάσταση**, η [i iðravliki engatástasi] / **hydrauliske brems** **υδραυλικά φρένα**, τα [ta iðravlika frɛna]
- hydrering** f.m. (hydrogen(is)ering) **υδρογόνωση**, η [i iðrɔɣɔnsi]
- hydrodynamikk** m. (læren om væskers bevegelse) **υδροδυναμική**, η [i iðrɔðinamiki]
- hydroelektrisk** adj. **υδροηλεκτρικός** [iðroilɛktrikɔs]
- hydrofil** adj. (bot.)(som vokser i vann) **υδρόφιλος** [iðrɔfilsɔs]
- hydrofobi** m. (vannskrekk) **υδροφοβία**, η [i iðrɔfvia]
- hydrofoil** m. (hydrofoilbåt) **ιπτάμενο πλοίο**, το [tɔ iptamɛno plio] # (“flygende delfin”) **ιπτάμενο δελφίνι**, το [tɔ iptamɛno ðelfini]
- hydrofon** m. (apparat som kan oppfange lydbølger under vann) **υδρόφωνο**, το [tɔ iðrɔfɔno]
- hydrogen** n. **υδρογόνο**, το [tɔ iðrɔɣɔno]
- hydrogen-** (kjem.: hydrogenholdig) **υδρογονούχος** [iðrɔɣɔnuχɔs]
- hydrogenatomer** n.pl. **άτομα υδρογόνου** [atɔma iðrɔɣɔnu]
- hydrogenbombe** f.m. **υδρογονοβόμβα**, η [i iðrɔɣɔnovɔmva] # **υδρογονική βόμβα**, η [i iðrɔɣɔniki vɔmva]
- hydrogenklorid** n. (saltsyre) **υδροχλωρικό οξύ**, το [tɔ iðrɔχlɔrikɔ ɔksi]
- hydrogenperoksid** n. (kjem.) **οξυζενέ**, το [tɔ ɔksizɛnɛ]
- hydrogensulfat** n. (kjem.)(bisulfat) **διθειικό(ν) άλας**, το [tɔ ðiθiikɔ(n) alas] # **δισουλφίδιο**, το [tɔ ðisulfidiɔ]
- hydrogensulfid** n. (kjem.) **υδρόθειο**, το [tɔ iðrɔθiɔ]
- hydrografi** m. (beskrivelse og måling av havbunnens topografi) **υδρογραφία**, η [i iðrɔɣrafi]
- hydrokarbon** n. **υδρογονάνθρακας**, ο [ɔ iðrɔɣɔnanθrakas]
- hydrologi** m. (læren om vannet) **υδρολογία**, η [i iðrolɔjia]
- hydrolyse** m. (spaltning av en kjemisk forbindelse ved hjelp av vann) **υδρόλυση**, η [i iðrlisi]
- hydromekanikk** m. **υδρομηχανική**, η [i iðromiΧaniki]
- hydrometer** n. (instrument til å måle vannføring med) **αραιόμετρο**, το [tɔ arɛɔmetrɔ] # (instrument til å bestemme væskers egenvekt/tetthet med) **υδρόμετρο**, το [tɔ iðrɔmetrɔ]
- hydrometri** m. (det å bestemme væskers egenvekt) **υδατομετρία**, η [i iðatɔmetria]
- hydrostatisk** adj. **υδροστατικός** [iðrɔstatikɔs]
- hydroteknikk** m. **υδροτεχνική**, η [i iðrɔtɛΧniki]
- hydroterapi** m. (vannkur, badebehandling) **υδροθεραπεία**, η [i iðrɔθerapia]
- hyene** m. **ύαινα**, η [i iɛna]
- hygge** f.m. **απολαυστικότητα**, η [i apɔlafstikɔtita] # **ευχάριστη ατμόσφαιρα**, η [i

εφΧαῤῥιστι ατμῶσφερα] # άνεση, η [i anesi] # τερπνότητα, η [i terpnɔtita] /

**hyggen ved en samtale** απολαυστικότητα συζήτησης [apɔlafstikɔtita sizitisis]

**hygge seg** v. καλοπερνῶ [kalɔpernɔ]

**hyggelig** adj. ευχάριστος [sfΧaῤῥιστɔs] # (koselig, behagelig, morsom, herlig)

απολαυστικός [apɔlafstikɔs] # (snill, vennlig, godhjertet, hjertevarm) εγκάρδιος

[ɛŋgarðios] # (behagelig, trivelig, koselig, tilfredsstillende) ευάρεστος [ɛvarestɔs] #

(høflig, hensynsfull, omtenkksom) ευγενικός [ɛvjenikɔs] # ευγενής [ɛvjenis] #

(vennlig, elskverdig, mild) ήπιος [ipios] # (likendes, forekommende, elskverdig)

καλόβολος [kalɔvolɔs] # (godmodig, i godt humør, omgjengelig) καλοδιάθετος

[kalɔðiaθetos] # (hjelpsom, imøtekommende) υποχρεωτικός [ipɔΧρεɔtikɔs] / **bare**

**hyggelig!** ορίστε [ɔriste] # (som svar på takk) παρακαλώ! [parakalɔ] # (det gjør

jeg) så gjerne! gjerne (det)! ingen årsak! ”til Deres disposisjon!” παρακαλώ! στη

διάθεσή σας! [parakalɔ sti ðiaθesi sas] # (bare hyggelig! gleden er på min side!)

παρακαλώ! ευχαρίστησή μου! [parakalɔ εφΧaῤῥισtisɪ mu] / **det var hyggelig av Dem/**

**dere å huske på navnedagen min** ήταν πολύ ευγενικό εκ μέρους σας να θυμηθείτε

τη γιορτή μου [itan bolɪ ɛvjenikɔ ek mɛrus saz na θimiθite ti jɔrtɪ mu] / **det var**

**hyggelig å bli kjent med dem/dere** εχάρηκα για τη γνωριμία [εΧaῤῥικa ja ti ɣnɔrimia]

# χάρηκα που σε/σας γνώρισα [Χaῤῥικa pu saz ɣnɔrisa] # (hyggelig å hilse på/bli

kjent med dere) χαίρω πολύ που σας γνωρίζω [çɛro polɪ pu sas ɣnɔrizɔ] / **en hyggelig**

**aften/kveld** μια ευχάριστη βραδιά [mja εφΧaῤῥιστι vradja] / **en hyggelig og kjekk**

**gammel mann** γεροντάκι, το [tɔ jɛrɔndaki] # γεροντάκος, ο [ɔ jɛrɔndakɔs] / **en**

**hyggelig overraskelse** ευχάριστη έκπληξη [εφΧaῤῥιστι ɛκpliksi] : **jeg fikk meg en**

**hyggelig overraskelse da jeg hørte at...** (jeg ble hyggelig overrasket over å høre at...)

δοκίμασα ευχάριστη έκπληξη μαθαίνοντας ότι... [ðɔkimasa εφΧaῤῥιστι ɛκpliksi

maθɛnɔndas ɔti] / **en hyggelig person** (en elskverdig person) ήπιος άνθρωπος [ipios

anθɔpɔs] : **han var en hyggelig person** (en hyggelig type, en ”likanes” kar)

ήταν καλόβολος τύπος [itan kalɔvolɔs tipɔs] / **en hyggelig stemme** ευχάριστη

φωνή [εφΧaῤῥιστι fɔni] / **et hyggelig minne** μια ευχάριστη ανάμνηση [mja εφΧaῤῥιστι

anamnisi] / **ha det hyggelig** (more seg, feste, rangle) γλεντώ [ɣlɛndɔ] : **vi hadde**

**det veldig hyggelig** περάσαμε καλά [perasame kala] / **han er en hyggelig fyr/en grei**

**kar** είναι καλός/βολικός/εντάξει άνθρωπος [ine kalɔs/vɔlikɔs/ɛndaksi anθɔpɔs] /

**oppholdet var meget hyggelig** η διαμονή ήταν πολύ ευχάριστη [i ðiamɔni itan polɪ

εφΧaῤῥιστι] / **veldig hyggelig** (kjempehyggelig) θαυμάσιος [θavmasios] : **det ville**

**være veldig hyggelig om du kom** θα ήταν θαυμάσιο αν ερχόσουν [θa itan θavmasio

an ερχɔsun] / **vi har hyggelige naboer** έχουμε υποχρεωτικούς γειτόνους [εΧume

ipɔΧρεɔtikɔz jitoɔnus]

**hygiene** m. (som vitenskap, fag) υγιεινή, η [i ijiini] / **personlig hygiene** (renslighet)

ατομική καθαριότητα/υγιεινή, η [i atɔmikɪ kaθaɔɔtita/ijiini]

**hygienisk** adj. υγιεινός [ijiinɔs]

**hygrometer** n. (fuktighetsmåler) υγρόμετρο, το [tɔ igɔmetɔ]

**hykle** v. (spille, forstille seg) υποκρίνομαι [ipɔkɔɔnɔme]

**hykler** m. υποκριτής, ο [ɔ ipɔkritis] # f. υποκρίτρια, η [i ipɔkritria] # ταρτούφος, ο

- [ɔ tartufɔs] # (*entertainer, moromann, hykler*) θεατρίνος, ο [ɔ θεατρίνος] # (*jesuitt*) ιησουΐτης, ο [ɔ iisuΐtis] # φαρισαίος, ο [ɔ farisɛɔs] / **avsløringen av en hykler** η αποκάλυψη ενός υποκριτή [i apɔkalipsi ɛnɔs ipɔkriti] / **en slesk/smiskende hykler** μελιστάλαχτος υποκριτής [melistalaχtɔs ipɔkritis] / **for en hykler biskopen vår er!** τι θεατρίνος που είναι ο Δεσπότης μας! [ti θεατρίνος pu ine ɔ ðespɔtiz mas] / **han er en stor hykler** είναι τέλειος υποκριτής [ine tɛliɔs ipɔkritis] / **han er litt av en hykler** είναι λιγάκι ταρτούφος [ine ligaki tartufɔs]
- hykleri** n. υποκρισία, η [i ipɔkrisja] # (*fariseisme, selvgodhet, fromme talemåter, tomme fraser*) φαρισαϊσμός, ο [ɔ farisaizmɔs] # (*bedrageri, dobbeltspill*) διπροσωπία, η [i ðiprɔsɔpia] # ιησουΐτισμός, ο [ɔ iisuΐtizmɔs] # (*tilgjorthet, spill for galleriet*) προσποίηση, η [i prɔspiisi] # επιτήδευση, η [i epitiðɛfsi] # ταρτουφισμός, ο [ɔ tartufizmɔs]
- hyklersk** adj. (*falsk, påtatt*) υποκριτικός [ipɔkritikɔs] # ψεύτικος [psɛftikɔs] # (*glatt, smiskende, slesk, smørblid*) γλοιώδης [glioðis] # (*svikefull, falsk, løgnaktig*) νεilikρινής [anilikrinis] # (*med janusansikt, med to ansikter, falsk*) διπλοπρόσωπος [ðiplɔprɔsɔpɔs] # διπρόσωπος [ðiprɔsɔpɔs] # (*med mange ansikter, svikefull*) πολυπρόσωπος [pɔliprɔsɔpɔs] # (*skinnhellig, bokst. jesuittisk*) ιησουΐτικός [iisuΐtikɔs] # (*skinnhellig, bokst. fariseisk*) φαρισαϊκός [farisaikɔs] / **han er en hyklersk kjeltring** είναι διπρόσωπος μασκαράς [ine ðiprɔsɔpɔz maskaras]
- hyl** n. (*skrik, vræl, brøl*) ξεφωνητό, το [tɔ ksefɔnitɔ] # ιαχή, η [i iaçi] # κραυγή, η [i kravji] # στριγκλιά, η [i striglja] # στριγγλιά, η [i striglja] # τσίριγμα, το [tɔ tsirigma] # τσίρισμα, το [tɔ tsirizma] # (*uling, bråk*) βοή, η [i voï] # βουή, η [i vuï] # βουητό, το [tɔ vuitɔ] / **hylene fra ungene** τα ξεφωνητά των παιδιών [tɔ ksefɔnita tɔm pɛðjɔn] / **stormens hyl** η βοή της θύελλας [i voï tis θielas] / **utstøtet hyl** (*sette i et skrik/vræl*) βγάζω/μπήγω/μπήζω μια κραυγή [vgazɔ/bigɔ/bizɔ mja kravji]
- hyle** v. (*skrike*) στριγκλίζω [stri(η)gliɔzɔ] # σκούζω [skuɔzɔ] # (*skrike, remje, vræle*) σκληρίζω [sklirizɔ] # (*om ulv, vind, sirene, latter*) ουρλιάζω [urljazɔ] # (*ule, brøle*) ωρούμαι [ɔriɔmɛ] # κραυγάζω [kravgazɔ] # (*vræle, brøle*) φωνάζω [fɔnazɔ] # (*rope, skråle, juble vilt*) αλαλάζω [alalazɔ] # (*rope, gråte*) ξεφωνίζω [ksefɔnizɔ] / **grisene hylte** τα γουρούνια τσίριζαν [ta gurɔnja tsirizan] / **hyle av latter** τσίριζω από γέλια [tsirizɔ apɔ jɛlia] # (*bryte ut i latter*) μπήγω/μπήζω τα γέλια [bigɔ/bizɔ ta jɛlia] / **hyle av redsel/smerte** κραυγάζω/στριγκλίζω/τσίριζω από φόβο/πόνος [kravgazɔ/stri(η)gliɔzɔ/tsirizɔ apɔ fɔvɔ/pɔnɔ] / **hyle som en stukken gris** σκληρίζω σα γουρούνι που το σφάζουν [sklirizɔ sa gurɔni pu tɔ sfazun] : **han hylte som en stukken gris** σκλήριζε σα γουρούνι που το σφάζουν [sklirize sa gurɔni pu tɔ sfazun] / **ungen hylte da han/hun fikk se sprøyta** το παιδί εβαλε στριγκιές όταν είδε τη σύριγγα [tɔ pɛði ɛvale tis strigjes ɔtan iðe ti siriŋga] / **ungene hylte av fryd/glede** τα παιδιά τσίριζαν από χαρά [ta pɛðja tsirizan apɔ Χara]
- hyling** f.m. σκούξιμο, το [tɔ skuksimɔ] # (*hyling, hvining*) στρίγκλισμα, το [tɔ stri(η)glizma] # στρίγγλισμα, το [tɔ stri(η)glizma]
- hyll** m. (*bot.*) αφοξυλία, η [i afrɔksilia] # κουφοξυλία, η [i kufɔksilia]

- hulle** f. **ράφι, το** [tɔ rafi] # (vegghylle, pyntehylle, nipshylle) **εταζέρα, η** [i etazera] # (fag, avgrenset rom i hylle/skrivebord o.l.) **θυρίδα, η** [i θiriða] / **legge noe (planer etc.) på hylla** (skrinlegge noe, legge noe bort) **βάζω κάτι στο αρχείο/στο ράφι** [vazɔ kati stɔ arçiɔ/stɔ rafi] : **bli lagt på hylla** (bli skrinlagt) **μπαίνω στο αρχείο** [bɛnɔ stɔ arçiɔ] / **på den øverste/nederste hylla** **στο πρώτο ράφι** [stɔ prɔtɔ rafi] / **sett den tilbake på hylla** **βάλ' το πίσω στο ράφι** [val tɔ piɔ stɔ rafi] / **sette på/i hylla** **βάζω στο ράφι** [vazɔ stɔ rafi] : **jeg bestemte meg for å sette bøkene i/på hylla** **αποφάσισα ναβάλω τα βιβλία στο ράφι** [apɔfasisa na val ta vivlija stɔ rafi]
- hulle** v. **επευφήμω** [ɛpɛfimɔ] # **ζητωκραυγάλω** [zitɔkravɣalɔ] # (kaste glans over, tiljuble, berømme) **αποθεώνω** [apɔθɛɔnɔ] / **hulle som** (utrope til) **αναγορεύω** (ως) [anagɔrɛvɔ (ɔs)] # **ανακηρύσσω** [anakiriso] : **han ble hyllet som konge** **ανακηρύχτηκε βασιλιάς** **διά βοής** [anakiriχtike vailjaz ðja vɔis] : **han ble hyllet som/utropt til årets beste skuespiller** **αναγορεύτηκε** (ως) **ο καλύτερος ηθοποιός της χρονιάς** [anagɔrɛftike (ɔs) ɔ kalitɛrɔs iθɔpɔs tis Χρονias] : **hulle noen som helt** **επευφήμω κάποιον σαν ήρωα** [ɛpɛfimɔ kapɔn san iɔa] / **mennekemengden hyllet vinneren** **το πλήθος επευφημούσε τον νικητή** [tɔ plithɔs epɛfimɔsɛ tɔn nikitɪ] / **publikum hyllet maestroen** **το ακροατήριο επευθήμεσε τον αρχιμουσικό** [tɔ akɔatirio epɛθimise tɔn arçimusikɔ]
- hulleknekt** m. (konsoll, brakett, vinkelformet støtte) **γωνιόστυλος, ο** [ɔ ɣɔnijɔstilɔs]
- hyllest** m. **επευφημία, η** [i epɛfimia] # (æresbevisning, (tildeling av) utmerkelse) **απόδοση φόρου τιμής, η** [i apɔðɔsi frɔ timis] # (tributt) **αφιέρωμα, το** [tɔ afjɛɔma] / **som en hyllest til hans minne** **σαν αφιέρωμα στη μνήμη του** [san afjɛɔma sti mnimi tu]
- hylse** f. **κάλυκας, ο** [ɔ kalikas] # **κάλυμμα, το** [tɔ kalima] # **περικάλυμμα, το** [tɔ perikalima] # **θήκη, η** [i θiki] # (holk) **κρίκος, ο** [ɔ krikɔs] / **hylse på enden av en stakk** (doppsko) **κρίκος μαστουνιού, ο** [ɔ krikɔz bastunju]
- hylster** n. **κάλυκας, ο** [ɔ kalikas] # **περικάλυμμα, το** [tɔ perikalima] # (futtel for pistol etc.) **θήκη (πιστολιού), η** [i θiki (pistolju)]
- hymne** f.m. (salme) **ύμνος, ο** [ɔ imnɔs] # (rel.) **αντίφωνο(ν), το** [tɔ andifɔnɔ(n)] # **τροπάριο(ν), το** [tɔ trɔpario(n)] # **ειρμός, ο** [ɔ irmɔs] # **τροπάρι, το** [tɔ trɔpari]
- hyperbel** m. (geom.) **υπερβολή, η** [i ipervɔli]
- hyperbol** m. (språkvit. hyperbel, bevisst overdrivelse) **υπερβολή, η** [i ipervɔli]
- hyperinflasjon** m. (inflasjon som er ute av kontroll) **ασυγκράτητος πληθωρισμός, ο** [ɔ asinɣratitɔs pliθɔrizmɔs]
- Hyperion** (gr. myt./astron.) **Υπερίωνας, ο** [ɔ iperionas]
- hyperlink** m. (IKT) **υπερδεσμός, ο** [ɔ iperðezmɔs]
- hyperthyreose** m. (overproduksjon av skjoldkjertelhormon) **υπερθυρεοειδισμός, ο** [ɔ ipɛrθireɔidizmɔs]
- hypnopedi** m. (innlæring i søvne) **υπνοπαιδεία, η** [i ipnɔpɔðia]
- hypnose** m. **ύπνωση, η** [i ipnɔsi]
- hypnoterapi** m. (søvnterapi) **υπνοθεραπεία, η** [i ipnɔθɛrapia]
- hypnotisere** v. **υπνωτίζω** [ipnɔtizɔ] # (sjarmere, fortrylle, henrykke) **γοητεύω** [ɣɔitɛvɔ] # **γοητεύω** [jitɛvɔ] / **bli hypnotisert** **υπνωτίζομαι** [ipnɔtizɔme] # (bli bedåret)

- γοητεύομαι [gɔit̪evɔmɛ]
- hypnotisk** adj. (*søvndyssende*) υπνωτικός [ipnɔtikɔs]
- hypnotisme** m. (*læren om hypnose*) υπνωτισμός, ο [ɔ ipnɔtizmɔs]
- hypnotisør** m. υπνωτιστής, ο/η [ɔ/i ipnɔtist̪is]
- hypofyse** m. (*anat.*) υπόφυση, η [i ipɔfisi]
- hypoglykemi** m. (*for lavt blodsukker*) υπογλυκαιμία, η [i ipɔglikem̪ia]
- hypokonder** m. σπληνιάρης, ο [ɔ splinj̥aris] # υποχόνδριος, ο [ɔ ipɔχɔnd̪riɔs] /  
være **hypokonder** υποχονδριάζω [ipɔχɔnd̪riazɔ]
- hypokondri** m. νοσοφοβία, η [i nɔsɔfɔv̪ia] # (*grettenhet*) υποχονδρία, η [i i ipɔχɔnd̪ria]
- hypokondrisk** adj. (*melankolsk, gretten*) υποχόνδριος [ipɔχɔnd̪riɔs] # υποχονδριακός [ipɔχɔnd̪riakɔs] # κατά φαντασία(ν) ασθενής [kata fandasi̪a(n) asθenis] #  
σπληνιάρης [splinj̥aris]
- hypotakse** m. (*gramm.*) (*underordning*) υπόταξη, η [i ipɔtaksi]
- hypotek** n. (*pant i fast eiendom*) υποθήκη, η [i ipɔθ̪iki]
- hypotekbank** m. κτηματική τράπεζα, η [i ktimatiki trapeza]
- hypotenus** m. (*geom.*) υποτείνουσα, η [i ipɔtinusa]
- hypotermi** m. (*med.*) (*unormalt lav kroppstemperatur*) υποθερμία, η [i ipɔθ̪erm̪ia]
- hypotese** f.m. (*antakelse*) υπόθεση, η [i ipɔθ̪esi] # (*formening*) πρόσληψη, η [i prɔz̪lipsi]  
/ **en vitenskapelig hypotese** μια επιστημονική υπόθεση [mja epistimɔniki ipɔθ̪esi]  
/ **sette opp/formulere en hypotese** διατυπώνω μια υπόθεση [ðiatipɔnɔ mja ipɔθ̪esi]
- hypotetisk** adj. (*tenkt, fiktiv*) υποθετικός [ipɔθ̪etikɔs] # (*tvilsom, basert på gjetning*)  
εικαστικός [ikastikɔs] # (*innbilt, spekulativ*) θεωρητικός [θ̪eɔritikɔs]
- hypotyreose** m. (*nedsatt produksjon av hormoner (tyroksin m.m.) i skjoldkjertelen, lavt stoffskifte*) υποθυρεοειδισμός, ο [ipɔθ̪ireɔid̪izmɔs]
- hypp!** (*tilrop for å få hesten til å sette opp farten*) ντε! [dɛ]
- hyppig** adj. συχνός [siχnɔs] # (*stabil, regelmessig*) τακτικός [taktikɔs] # ταχτικός [taχtikɔs] / **han er en hyppig gjest** είναι τακτικός επισκέπτης [ine taktikɔs episk̪eptis] / **hyppig bruk** συχνή χρήση [siχni χ̪risi] / **hyppige avbrytelser** συχνές διακοπές [siχnɛz ðiakɔpɛs]
- hyppighet** f.m. (*hyppig forekomst, frekvens*) συχνότητα, η [i siχnɔtita] / **hyppigheten av hans besøk** η συχνότητα των επισκέψεών του [i siχnɔtita tɔn episk̪epɛz̪n du] /  
**liten/svak hyppighet** (*lav frekvens, sjeldenhet*) αραιότητα, η [i areɔtita]
- hyrde** m. βασκός, ο [ɔ vaskɔs] # βουκόλος, ο [ɔ vukɔlɔs] # ποιμένας, ο [ɔ pimɛnas] #  
τσοπάνος, ο [ɔ tsɔpanɔs] # τσοπάνης, ο [ɔ tsɔpanis] # (*gjeter; pastor, prelat*)  
ποιμενάρχης, ο [ɔ pimɛnar̪çis] / **den gode hyrde** ο καλός Ποιμένας [ɔ kalɔs pimɛnas]
- hyrde-** (*hyrdeaktig, idyllisk, landlig*) βουκολικός [vukɔlikɔs] # ειδυλλιακός [iðiliakɔs]  
ποιμενικός [pimɛnikɔs] # (*teol. pastoral*) ποιμαντικός [pimand̪ikɔs]
- hyrdeaktig** adj. (*idyllisk*) βουκολικός [vukɔlikɔs] # ειδυλλιακός [iðiliakɔs]
- hyrdebrev** n. ποιμαντορική εγκύκλιος, η [i pimand̪riki ɛng̪ikliɔs]
- hyrdedikt** n. (*litt.*) (*pastorale*) ποιμενικό ποίημα, το [tɔ pimɛnikɔ p̪iima]
- hyrdestav** m. ποιμαντορική/ποιμενική ράβδος, η [i pimand̪riki/pimɛnik̪i rav̪ɔs] #  
(*bispestav*) πατερίτσα (επισκόπου), η [i pater̪itsa (episk̪ɔpu)] # (*krumstav*) γκλίτσα,



η [i glitsa]

**hyrdinne** f.m. (*jeterjente*) βλάχα, η [i vlaΧa]

**hyre** m. (*lønn eller arbeid på skip*) μισθοδοσία ή εργασία σε πλοίο, η [i misθoðasia i ergasia se plio] / **jeg hadde min fulle hyre med å** (*det var litt av en jobb å*) είδα και έπαθα να [iða ke epaθa na] : **jeg hadde min fulle hyre med å få han til å ta til fornuft** είδα και έπαθα να τον κάνω να λογικευτεί [iða ke epaθa na ton kanɔ na lojikefti] : **jeg hadde min fulle hyre med å få satt sammen igjen maskinen** είδα και έπαθα να συναρμολογήσω τη μηχανή πάλι [iða ke epaθa na sinarmɔljisɔ ti miΧani pali]

**hyre** v. ναυτολογώ [naftɔlogɔ] # (*leie*) νοικιάζω [nikjazɔ] / **han ble hyrt inn av et liberisk rederi** ναυτολογήθηκε από μια λιβεριανή εταιρία [naftɔljɪθike apɔ mja livɛriani ɛteriɔ]

**hyrekontrakt** f.m. ναυτολόγιο, το [tɔ naftɔljɔ]

**hyse** f. μπακαλιάρος, ο [ɔ bakaljarɔs]

**hysje** v. (*pålegge, påtvinge*) επιβάλλω [epivalɔ] / **hysj!** (*ti stille!*) βουβάσου! [vuvasu] # βούλωσ το! [vuloɔs tɔ] # καμώσου! [kamɔsu] # (*ikke et ord!*) μιλιά! [milja]

**hyssing** m. σπάγκος, ο [ɔ spanɔs] # (*tråd, tau*) νήμα, το [tɔ nɪma] / **slå hyssing rundt ei pakke** δένω ένα δέμα [ðɛnɔ ɛna ðɛma]

**hyssingnøste** n. (*hyssingbunt*) κουβάρι σπάγκος, το [tɔ kuvɛri spanɔs]

**hysteri** n. υστερία, η [i ɪsteria]

**hysterianfall** n. κρίση υστερίας, η [i kriɕi ɪsterias]

**hysterisk** adj. υστερικός [ɪsterikɔs] / **bli hysterisk** με πιάνει υστερία [me pjɛni ɪsteria] / **få et hysterisk anfall** παθαίνω υσγτερική κρίση [paθɛnɔ ɪsteriki kriɕi] / **hun var nesten hysterisk** (*hun holdt på å bli hysterisk*) την είχε πιάσει σχεδόν υστερία [tin iɕe pjasi sɕeðɔn ɪsteria] / **kona hans er hysterisk** είναι υστερική η γυναίκα του [ine ɪsteriki i jɪŋka tu]

**hysterisk** adv. υστερικά [ɪsterika] / **gråte/le/rope hysterisk** κλαίω/γελώ/φωνάζω υστερικά [kleɔ/jɛlɔ/fɔnɔzɔ ɪsterika]

**hytte** f. (*bu, koie*) καλύβα, η [i kaliva] # καλύβι, το [tɔ kalivi] # (*ly, tilfluktssted*) καταφύγιο, το [tɔ katafjiɔ] # (*lite landsted, hytte, sommerhus på landet*) εξοχικό σπίτι, το [tɔ ɛksɔɕikɔ (spiti)] # (*krypinn for fjellklatrere/-vandrere*) ορειβατικό καταφύγιο/περίπτερο, το [tɔ ɔrivatikɔ katafjiɔ/pɛriptɛɔ] # (*hyttet laget av greiner*) τσαρδάκι, το [tɔ tsarðaki] # τσαρδάκα, το [tɔ tsarðaka] / **Onkel Toms hytte** Η καλύβα του Μάρμπα Θωμά [i kaliva tu barba θɔma] / **overnattingshytte på fjellet** (*det folk kan søke ly*) ορεινό καταφύγιο [ɔrinɔ katafjiɔ] : **overnattingshytte for fjellklatrere** ορεινό καταφύγιο για ορειβάτες [ɔrinɔ katafjiɔ ja ɔrivates]

**hytte** v. (*true*) απειλώ [apilɔ] # φοβερίζω [fɔvɛrizɔ] / **hytte med neven (etter)** (*gjøre truende håndbevegelser mot*) κάνω χειρονομία απειλής κατά... [kanɔ ɕirɔnɔmja apilis kata] : **ikke hytt med knyttneven etter/mot meg!** μη μου κουνάς εμένα τη γροθιά! [mi mu kunas ɛmena ti ɔɔθja]

**hytteost** m. (*cottage cheese*) μυσήθρα, η [i mizithra]

**hæl** m. φτέρνα, η [i ftɛrna] # (*skohæl*) τακούνι, το [tɔ takuni] / **barna trasket i hælene på han** τα παιδιά τον ακολουθούσαν από κοντά [ta pɛðja ton akɔluθusan apɔ kɔnda] : **han tråkket i hælene på meg hele dagen** με ακολουθούσε στενά όλη την ημέρα

[akɔluθuse stena ɔli tin imɛra] / **følge noen hakk i hæl** (*fofølge noen*) (παρ)ακολουθώ κάποιον στενά/από κοντά/κατά πόδας\*/καταπόδι [(par)akɔluθɔ kəpɔɔn stena/apɔ kɔnda/kata pɔðas/katapɔði] # **παίρνω κάποιον στο κατόπιν** [pɛrnɔ kəpɔɔn stɔ katɔpin] (*være i hælene på noen, følge tett bak noen*) **παίρνω κάποιον από πίσω** [pɛrnɔ kəpɔɔn apɔ pɔsɔ] : **han fulgte meg hakk i hæl** (*han var i hælene på meg*) **με πήρε από κοντά/ στο κατόπιν** [mɛ pɪrɛ apɔkɔnda/stɔ katɔpin] / **ha politiet i hælene** (*bli skygget av politiet*) **με παρακολουθεί καταπόδι η αστυνομία** [mɛ parakɔluθi katapɔði i astinɔmɪa] : **han hadde politiet i hælene** η αστυνομία τον παρακολουθούσε καταπόδι [i astinɔmɪa tɔn parakɔluθuse katapɔði] / **hælen på (den ene) skoen min falt av** μου βγήκε το τακούνι [mu vɟikɛ tɔ takuni] : **hælene på skoene mine begynner å bli nedslitt** άρχισαν να τρώγονται τα τακούνια των παπουτσιών μου [arɔisan na tɔɔɔnde ta takunja tɔn paputsiɔn mu] / **jeg må få satt (nye) hæler på skoene mine** πρέπει να βάλω τακούνια στα παπούτσια μου [pɛpɪ na valɔ takunja sta paputsia mu] / **slå hælene i taket** (*slå seg løs, gjøre byen utrygg, gå på rangel*) **το ρίχνω έξω** [tɔ rɪχnɔ ɛksɔ] : **i kveld skal vi slå hælene i taket** θα το ρίξουμε έξω απόψε [θa tɔ rɪksume ɛksɔ apɔpsɛ] / **være i hælene på noen** (*skygge noen*) παρακολουθώ κάποιον καταπόδι [parakɔluθɔ kəpɔɔn katapɔði]

**hær** m. (*armé*) στρατός, ο [ɔ stratɔs] # **στράτευμα**, το [tɔ stratɛvma] # **στρατιά**, η [i stratja] / **en liten, men vel trent hær** ένας μικρός αλλ αξιόμαχος στρατός [ɛnaz mikrɔs al aksiɔmaχɔs stratɔs] / **en stående hær** τακτικός/μονιμός στρατός [taktikɔs/mɔnimɔs stratɔs] / **gå inn i hæren** (*bli soldat*) κατατάσσομαι στο στρατό [katatasɔme stɔ stratɔ] / **hæren** οι τάξεις του στρατού [i taksis tu stratu] / **hæren ble oppløst/sendt hjem da krigen var over** ο στρατός διαλύθηκε με το τέλος του πολέμου [ɔ stratɔz ðialiθike mɛ tɔ tɛlɔs tu pɔlɛmu] / **hærens kjernetropper** (*elitesoldater*) ο αθέρας του στρατού μας [ɔ aθɛras tu stratu mas] / **reise en hær** (*mønstre en hær, samle tropper*) μαζεύω/συγκεντρώνω στρατό [mazɛvɔ/sɪŋgɛndrɔnɔ stratɔ] / **ruste opp hæren** ενισχύω το στρατό [ɛnisɔɔ tɔ stratɔ] / **stable en hær på beina** συνάζω στρατό [sinazɔ stratɔ] / **vi ble satt på harde prøver i hæren** (*vi gjennomgikk litt av hvert/ble kjørt gjennom kverna i det militære*) μας παίδεψαν στο στρατό [mas pɛðɛpsan stɔ stratɔ] / **være i hæren/i det militære** είμαι στο στρατό [ime stɔ stratɔ]

**hæravdeling** f.m. ομάδα στρατιών, η [i ɔmaða stratjɔn]

**hærfugl** m. (*otnit.*)(*Urupa epops*) τσαλαπετεινός, ο [ɔ tsalapɛtinɔs]

**hærskare** m. (*flokk, skare, sverm*) πλήθος, ο [ɔ plɪθɔs] # **εσμός**, ο [ɔ ezmɔs] # **στίφος**, ο [ɔ stɪfɔs] # **λεφούσι**, το [tɔ lɛfusi] / **himmelske hæskarer** οι επουράνιες στρατιές [i epuranejɛs stratjɛs] / **omgitt av en hærskarer av journalister** περικυκλώμενος από ένα πλήθος δημοσιογράφων [pɛrikiklɔmɛnɔs apɔ ɛna plɪθɔs ðimɔɔsiɔgrafɔn]

**hærverk** n. (*vandalisme*) βανδαλισμός, ο [ɔ vanðalizmɔs] # (*pl.*) βανδαλισμοί, οι [i vanðalizmi]

**hærovelser** m.pl. (*hæromanøvere*) στρασιωτικές ασκήσεις, οι [i stratɔtikɛs askɪsis] # **γυμνάσια**, τα [ta jimnasia]

**høflig** adj. (*taktfull, høvisk, veloppdragen*) ευγενικός [ɛvjɛnikɔs] # **ευγενής** [ɛvjɛnis] #

- αβρός [avrɔs] # (taktfull, diskret) λεπτός [leptɔs] # διακριτικός [diakritikɔs] / **det anses ikke som høflig å...** δεν θεωρείται ευγενικό να... [ðen θεορείτε ευγενικό na] / **der er ikke høflig å stirre på folk** δεν είναι ευγενικό να κοιτάς επίμονα τους άλλους [ðen ine ευγενικό na kitas epimona tus alus] / **en høflig/veloppdragen gutt** ένα ευγενικό παιδί [ena ευγενικό pedí] / **han er en svært høflig mann** είναι πολύ λεπτός άνθρωπος [ine poli leptɔs anθrɔpɔs]
- høflig** adv. (taktfullt, på en taktfull måte) λεπτά [lepta] / **han oppførte seg svært høflig** (han var veldig taktfull) φέρθηκε πολύ λεπτά [ferθike poli lepta]
- høflighet** f.m. (taktfullhet, god fokeskikk) ευγένεια, η [i evjɛnia] # λεπτότητα, η [i leptɔtita] # (urbanitet, diskresjon) αβρότητα, η [i avrɔtita] / **av høflighet** (for å være høflig) από ευγένεια [apɔ evjɛnia] / **denne høfligheten er påtatt** (bare tilgjort, spillefekteri) η ευγένεια αυτή είναι εντελώς προσποιητή [i evjɛnia afti ine endelɔs prɔspiiti] / **med tilgjort/overdreven høflighet** με εξαιρετική/απατηλή/επίπλαστη ευγένεια [me ekseretiki/apatili/epiplasti evjɛnia] # με εξεζητημένη ευγένεια [me eksezitimeni evjɛnia] / **med (en slags) utsøkt høflighet** με κάπως υπερβολική ευγένεια [me kapɔs ipervɔliki evjɛnia] / **overfladisk høflighet** (politur, ytre dannelses) επιφανειακή ευγένεια, η [i epifaniaki evjɛnia]
- høflighetsfrase** f.m. φιλοφρόνηση, η [i filɔfrɔnisi] / **utveksling av høflighetsfraser** ανταλλαγή φιλοφρονήσεων, η [i andalaji filɔfrɔniseɔn]
- høflighetsvisitt** m. επίσκεψη φιλοφρόνησης/εθιμοτυπίας/ευγενείας, η [i episkepsi filɔfrɔnisis/εθιμοτυπίας/evjenias]
- høg** adj. (se høy) ψηλός [psilɔs] / **høg(e)re** ανώτερος [anɔterɔs] / **høg(e)st** ανώτατος [anɔtatɔs]
- høgskole** m. (høyskole) ανώτερη σχολή, η [i anɔteri sΧɔli] / **teknisk høgskole** ανώτερη τεχνική σχολή, η [i anɔteri teΧniki sΧɔli]
- høgt** adv. ψηλά [psila] / **høg(e)re og høg(e)re** όλο και ψηλότερα [ɔlo ke psilɔtera]
- høl** n. (hull, rønne, svinsti, grisehus) αχούρι, το [to aΧuri] # (stort, skrøpelig hus) "καζέρμα", το [to kazɛrma] # (et utrivelig sted, en "møkkaplass") βρομότοπος, ο [ɔ vrɔmɔtɔpɔs] / **for et høl denne byen er! (for en drittby dette er!)** τι βρομότοπος είναι αυτή η πόλη! [ti vrɔmɔtɔpɔs ine afti i pɔli] / **han bor i et ordentlig høl/et grisehus** ζει σ' ένα αχούρι [zi sɛna aΧuri]
- høljregn** n. (øsregn, styrtregn) νεροποντή, η [i nerɔpɔndi] # ραγδαία βροχή, η [i ragðɛa vrɔçi] # δαρτή βροχή, η [i ðarti vrɔçi]
- høne** f. κότα, η [i kɔta] # (liggehøne) κλώσ(σ)α, η [i klɔsa] / **ha ei høne å plukke med** έχω αφορμές μαζί [ɛΧɔ afɔrmez mazi] # (være forbanna på, hakke på) τα έχω με [ta ɛΧɔ me] # (ha noe uoppgjort med noen) έχω προηγούμενα με κάποιον [ɛΧɔ prɔigumɛna me kapjon] : **jeg har ei høne å plukke med deg** έχω αφορμές μαζί σου [ɛΧɔ afɔrmez mazi su] : έχω μια διαφορά (να ξεδιαλύνω) μαζί σου [ɛΧɔ mja diafɔra (na ksɛðialino) mazi su] : έχω ένα λογαριασμό να κανονίζω μαζί σου [ɛΧɔ ɛna lɔgariazmɔ na kanɔnizɔ mazi su] / **har du føret hønene?** τάισες τα πουλερικά; [taises ta pulerika]
- høns** f.pl. πουλερικά, τα [ta pulerika] # (arten tamhøns, hønsefugl) όρνιθα, η [i ɔrniθa]
- hønse-** (kylling-) κοτίσιος [kɔtisiɔs]

- hønebuljong** m. ζωμός κότας, ο [ɔ zɔmɔs kɔtas]
- hønebur** n. (*hønehus, hønegård*) κοτέτσι, το [tɔ kɔtɛtsi]
- hønefarm** m. se hønseri
- hønefôr** n. τροφή για κότες, η [i trɔfɪ ja kɔtɛs] / **en pose med hønefôr** σακούλα με τροφή για κότες [sakula me trɔfɪ ja kɔtɛs]
- høsegård** m. (*hønehus, hønebur*) κοτέτσι, το [tɔ kɔtɛtsi] # ορنيθώντας, ο [ɔ ɔrniθɔndas]
- høsehjerne** f.m. (*dum, innskrenket person; kronidiot, "idiot med patent"*) βλάκας με πατέντα, ο [ɔ vlakaz me patɛnda] / **han er en høsehjerne** (*han er tankeløs, vimsete, tom i hjernen*) δεν έχει κοκόρου γνώση [ðen ɛxi kɔkɔru ɣnɔsi]
- hønehus** n. (*hønseri*) κοτάδικο, το [tɔ kɔtadiko] # (*høsegård, hønebur*) κοτέτσι, το [tɔ kɔtɛtsi] # ορنيθώντας, ο [ɔ ɔrniθɔndas] # (*folk.:*) κουμάσι (για κότες), το [tɔ kumasi (ja kɔtɛs)]
- høsemøkk** f. (*fugleskitt*) κοτσιλιά, η [i kɔtsilja]
- høseoppdrett** m. (*fuglerøkt, fjærfeavl, avikultur*) πτηνοτροφία, η [i ptinɔtrɔfia]
- høseragu** m. (*kyllingragu, stuet kylling*) κοτόλουλο εντράδα [kɔtɔpulo endraða]
- hønseri** n. (*hønefarm*) (βιομηχανικό) ορنيθοτροφείο, το [tɔ (viɔmiΧanikɔ) ɔrniθɔtrɔfɪɔ] # κοτάδικο, το [tɔ kɔtadiko] # (*fjorfhandler/-forretning*) κοιτοπουλάδικο, το [tɔ kɔtɔpulaðiko] / **drive hønseri** (*ha høner, drive med høner*) τρέφω πουλερικά [trɛfɔ pulerika]
- hønesuppe** f.m. κοτόσουπα, η [i kɔtɔsupa]
- hønsetyv** m. (*hønsetjuv*) κλεφτοκοτάς, ο [ɔ kleftɔkɔtas]
- hørbar** adj. ακουστός [akustɔs] # (*sterk nok/tilstrekkelig til å høre*) ικανός να ακουστεί [ikanɔz na akusti] # ακουόμενος [akuɔmenɔs] # αντιληπτός με το αυτί [andiliptɔz me tɔ afti] / **han var knapt hørbar** μόλις που ήταν ακουστός [mɔlis pu itan akustɔs] # μόλις που ακουγόταν [mɔlis pu akuɔɣɔtan] : **stemmen hans var knapt hørbar** (*som de bare så vidt hørte*) η φωνή του μόλις που ακουγόταν [i fɔni tu mɔlis pu akuɔɣɔtan]
- hørbarhet** m. ακουστικότητα, η [i akustikɔtita] / **graden av hørbarhet** βαθμός ακουστικότητας, ο [ɔ vaθmɔs akustikɔtitas]
- høre** v. ακούω [akuo] # (*lytte, få høre, forstå, høre på, adlyde*) (α)γρικώ [(a)ɣrikɔ] # γροικώ [ɣrikɔ] # (*få høre, få vite, bli fortalt*) μαθαίνω [maθɛno] # (*eksaminere, kontrollere*) εξετάζω [ɛksɛtazɔ] : **da jeg kom/var kommet tilbake til London, fikk jeg vite/høre at...** στο γύρισμό μου στο Λονδίνο έμαθα ότι... [stɔ jɪrizmɔ mu stɔ lɔndiɔ ɛmaθa ɔti] / **da han hørte navnet sitt...** στο άκουσμα του ονόματός του... [stɔ akuzma tu ɔnɔmatɔs tu] / **det er det verste jeg har hørt!** (*det er toppen! jeg har aldri hørt på maken! det tar kaka! det får da være grenser!*) αυτό πια είναι το άκρον άωτο! [aftɔ pia ine tɔ akɔn ɔtɔ] / **det hører ingensteds hjemme** (*det spiller ingen rolle, det angår ikke saken*) αυτό είναι εντελώς άσχετο [aftɔ ine endɛlɔs asɛtɔ] / **det hører med** (*det må man ta med på kjøpet, det følger med jobben*) αυτά έχει η δουλειά [afta ɛxi i ðulja] / **dette kommer vi til å få høre så lenge vi lever!** (*dette får vi aldri lagt bak oss/blir vi aldri ferdig med!*) ποτέ δεν θα ξεμπερδέψουμε μ' αυτή την υπόθεση [pɔtɛ ðen θa ksɛberðɛpsuɛ m' afti tin ipɔθɛsi] / **etter det jeg har hørt** (*etter alt å dømme*) απ' ό,τι άκουσα [ap ɔ ti akusa] / **få høre noe av noen** παίρνω νέα από

κάποιον [pɛrnɔ nɛa apɔ kapjɔn] / **han vil ikke høre på det øret** (*han vil ikke høre  
 snakk om det*) **δε θέλει ν' ακούσει τίποτα!** [ðe θɛli nakusi tipɔta] / **har du hørt det?**  
 (*har du hørt siste nytt? har du fått med dg hva som har skjedd?*) **γνωρίζεις τα νέα;**  
 [ɣnɔrɪzɪs ta nɛa] / **har du hørt på maken!** (*slå den!*) **για φαντάσου!** [ja fandasu] #  
 (*hvem skulle trodd det!*) **ποιος να το 'λέγε!** [pjɔz na to lɛje] # (*overrasket: nå står ikke  
 verden til påske!*) **μη μου το λες!** [mi mu to les] # **τι σου λέει αυτό!** [ti su lɛi aftɔ] /  
**har du hørt nyhetene?** **άκουσες (= έμαθες) τα νέα;** [akuses /ɛmaθes ta nɛa] / **har  
 du hørt sånt!** **ακούς εκεί!** [akus ekɪ] / **har du hørt noe så frekt/sånt tull!** **ακούς εκεί  
 αυθάδεια!/ανοησία;** [akus ekɪ afθaðia/anɔisia] / **hva skal man ikke høre!** (*hva folk  
 kan få seg til å si!*) **τι ακούει κανένας!** [ti akuɪ kanɛnas] / **hvordan fikk du høre om  
 det?** **πώς έτυχε να το μάθεις;** [pɔs ɛtɪxe na to maθis] / **hør!** **άκου!** [aku] #  
**ακούστε!** [akuste] / **hør bare hva han sier!** (*lytt bare til det han sier!*) **για άκου τι  
 λέει!** [ja aku ti lɛi] / **hør her!** (*hør på meg!*) **άκουσέ με!** [akuse me] : **hør her,  
 unge mann!** **άκουσέ με, νεαρέ!** [akuse me neare] / **høre dårlig** (*være tunghørt*)  
**βαρυακούω** [variakuɔ] # **είμαι περήφανος στ' αυτιά** [ime perifanos staftja] : **han  
 hører dårlig** **δεν ακούει καλά** [ðen akuɪ kala] / **høre en elev (i leksene)** **εξετάζω  
 μαθητή** [ɛkɛtazo maθiti] / **høre feil** **παρακούω** [parakuɔ] : **du hørte feil, jeg har  
 aldri sagt noe sånt** **παρακούσες, δεν είπα τέτοιο πράγμα** [parakuses ðen ipa tetjo  
 pragma] / **høre fra** (*høre nytt om, få nyheter om*) **παίρνω νέα του** [pɛrnɔ nɛa tu] #  
 (*motta opplysninger/hyheter fra noen*) **παίρνω νέα από κάποιον** [pɛrnɔ nɛa apɔ kapjɔn]  
 : **har du hørt (noe) fra han;** **πήρες ειδήσεις του;** [pɪres iðisis tu] : **jeg har ikke hørt  
 (noe) fra han** (*jeg savner nyheter fra han*) **στερούμαι ειδήσεών του** [sterume iðiseɔn tu]  
 : **si fra til meg så snart du hører noe fra han** **ενημέρωσέ με αμέσως μόλις πάρεις  
 νέα του** [ɛnimɛrɔse me amɛsɔz mlis pariz nɛa tu] / **høre godt** **ακούω καλά** [akuɔ  
 kala] / **høre godt etter** (*spisse ørene, tjuvlytte*) **βάζω αυτί** [vazo afti] # **ακούω  
 προσχτικά** [akuɔ prɔseχtika] # (*lytte oppmerksomt til noe*) **ακούω κάτι με προσοχή**  
 [akuɔ kati me prɔsɔçi] / **høre med til** **ανήκω σε** [anikɔ se] # **αναφέρομαι σε**  
 [anafɛrɔme se] : **dette hører ikke med til mine plikter** **αυτό δεν αναφέρεται στα  
 καθήκοντά μου** [aftɔ ðen anafɛrete sta kaθɪkɔnda mu] : **huset og jorda/  
 jordeiendommen som hører med til det** **το σπίτι και η γη που ανήκει σ' αυτό** [to spiti  
 ke i ji pu aniki saftɔ] / **høre fra** (*få nyheter*) **λαμβάνω ειδήσεις** [lamvano iðisis] :  
**jeg har ikke hørt noe fra han ennå** **δεν έλαβα ειδήσεις του ακόμα** [ðen ɛlava iðisis tu  
 akɔma] / **høre igjen** (*ha hørt før*) **ξανακούω** [ksanakuɔ] / **høre om** **ακούω/  
 μαθαίνω για** [akuɔ ja] # (*bli informert om, få greie på*) **πληροφοροόμαι** [plirɔfrɔme]  
 : **høre (om) noe for første gang** **πρωτομαθαίνω** [prɔtɔmaθɛnɔ] : **har du hørt om  
 sykdommen hans?** **άκουσες (= έμαθες) για την αρρώστεια του;** [akusez (ɛmaθez) ja  
 tin arɔstia tu] : **hvem har noen gang hørt om noe sånt?** (*har du hørt på maken?*)  
**που ξανακούστηκε τέτοια πράγμα;** [pu ksanakustike tetja pragma] : **jeg fikk  
 nettopp høre om hans død/at han var død** **μόλις πληροφορήθηκα το θάνατό του**  
 [mlis plirɔfriθika to θanatɔ tu] : **jeg har hørt mye om han** **άκουσα/έμαθα πολλά  
 για λογαριασμό του** [akusa/ɛmaθa pɔla ja lɔɣariasmɔ tu] : **jeg hørte om avgangen  
 hans i radioen** **έμαθα για την παραίτησή του από το ραδιόφωνο** [ɛmaθa ja tim  
 parɛtisi tu apɔ to raðiɔfɔnɔ] : **jeg har aldri hørt om noe sånt/lignende** (*noe sånt har jeg*)

nå aldri hørt snakk om) δεν έχω ακουστά για κάτι τέτοιο [ðen ɛΧo akusta ja kati tɛtjo]  
 # (ikke det jeg vet om) δεν έχω ακούσει/ακουστά τέτοιο πράγμα [ðen ɛΧo akusi/  
 akusta tɛtjo praɣma] : **skal han gå av? - ikke det jeg vet (om)/jeg har ikke hørt noe om det** θα παραιτηθεί; – δεν έχω ακούσι τίποτα τέτοιο [ða paretiθi - ðen ɛΧo akusi tɪpota tɛtjo] : **jeg har hørt om han** έχω ακουστά γι' αυτόν [ɛΧo akusta jaftɔn] #  
 (jeg kjenner han (bare) av omtale) τον έχω ακουστά [tɔn ɛΧo akusta] / **høre på** (lytte til, låne øre til, adlyde) ακούω [akuo] # εισακούω [isakuo] # (stole på, feste lit til) πιστεύω [pistɛvo] # (ta hensyn til, ta i betraktning, følge) λογαριάζω [logariazo] #  
 (ta ad notam, bry seg om, ta ille opp) συνερίζομαι [sinerizome] # (ha respekt for, ta på alvor) ψηφώ [psifɔ] : **du burde høre på faren din!** να γρικός τι σου λέει ο πατέρας σου [na ɣrikas ti su lei o patɛras su] : **du hørte aldri på meg** (du tok meg ikke på alvor) ποτέ σου δε με ψήφισες [pote su de me psifises] : **du må/bør høre på foreldrene dine** πρέπει ν' ακούς τους γονείς σου [prepi nakus tuz ɣonis tu] : **du må ikke høre på hva han sier!** μη λογαριάζεις τι λέει [mi logariazis ti lei] : **han/hun hører aldri på mine råd** ποτέ δε λογαριάζει τις συμβουλές μου [pote de logariazi tis simvulez mu] : **høre på fornuft** (komme/ta til fornuft) έρχομαι από δρόμο [ɛrΧome apɔ ðromo] # **παίρνω από λόγια** [perno apɔ loja] : **han vil dessverre ikke høre på fornuft** δυστυχώς δεν παίρνει από λόγια/δεν λογικεύεται [ðistiΧoz ðen perni apɔ loja/ðen lojikɛvete] : **høre på radio** ακούω ραδιόφωνο [akuo raðiofono] : **høre noe på/i radioen** ακούω κάτι στο ραδιό [akuo kati sto raðjo] : **ikke hør på han, han er en tosk** μην τον συνερίζεσαι, είναι ανόητος [min ðon sinerizese ine anɔitɔs] : **ikke hør på rykter!** (du skal ikke feste lit til rykter!) μην πιστεύεις τις διαδόσεις [min pistɛvis tiz ðiaðosis] : **jeg sa du ikke skulle gå, men du hørte ikke på meg** (= jeg ble ikke hørt på) σου είπα να μην πας αλλά δεν εισακούστηκα [su ipa na min pas ala ðen isakustika] / **høre til** (høre hjemme, ha sin plass på/i) η θέση μου είναι σε [i θɛsi mu ine se] : **hvor hører denne stolen til?** που πάει αυτή τη καρέκλα; [pu pai afti ti karɛkla] : **denne stolen hører til på kjøkkenet** η θέση αυτής της καρέκλας είναι στην κουζίνα [i θɛsi aftis tis karɛklas ine stin guzina] / **hørte jeg deg melde to kløver?** άκουσα καλά ότι δήλωσες δύο σπαθιά; [akusa kala ɔti ðilɔsez ðjo spaθja] / **hørte jeg riktig?** σωστά άκουσα; [sɔsta akusa] / **ikke høre på** (ignorere, overse, se bort fra) απητώ [apsito] : **ikke hør på han, han tuller bare/han sier det bare på spøk** μην τον προσέχεις, αστειεύεται [min ðon pɔsɛçis astiɛvete] : **ikke hør på hva folk sier!** (ikke tro på (grunn)løse rykter!) μην ακούς τι λέει ο κόσμος! [min akus ti lei o kozmos] / **jeg fikk nettopp høre om sykdommen hans** μόλις έμαθα για την αρρώστεια του [molis ɛmaθa ja tin arɔstia tu] / **jeg har aldri hørt på maken!** (det er det verste jeg har hørt! det er toppen! det tar kaka! det får da være grenser!) αυτό πια είναι το άκρον άωτο! [aftɔ pja ine to akron avto] / **jeg har hørt at det er en vakker by** (det sies at det skal være en vakker by) έχω ακουστά ότι είναι ωραία πόλη [ɛΧo akusta ɔti ine ɔra polɪ] : **jeg hører at du har gått over i ny jobb - er arbeidet lettere i den nye stillingen?** μαθαίνω άλλαξες δουλειά – είναι ευκολότερη η δουλειά σου στη νέα θέση; [maθino alaksez ðulja - ine efkolɔteri i ðulja su sti ña θɛsi] / **jeg hører du sier det, men det blåser jeg i** (jeg gir blaffen i det) τ' ακούω βερεσέ [takuo verese] / **jeg hører du skal til utlandet** ακούω πως/μαθαίνω ότι θα πας έξω/στο εξωτερικό

- [akʊɔ pɔs/maθɛnɔ ɔti θa pas ɛksɔ/stɔ eksɔterikɔ] / **jeg hører folk ved siden av/i naborommet** ακούω κόσμο πλαι [akʊɔ kɔzmo plai] / **jeg hørte at han lo** τον άκουσα να γελάει [tɔn akusa na jɛlai] / **jeg hørte ham si det** (jeg hørte at han sa det) τον άκουσα να το λέει [tɔn akusa na tɔ lɛi] / **jeg har hørt fortalt...** (jeg har hørt folk si at...) έχω ακούσει να λένε ότι... [ɛΧɔ akusi na lɛnɛ ɔti] / **kan dere høre meg der bak?** ακούγομαι καλά εκεί πίσο; [akʊgɔmɛ kala ɛki piɔ] / **kan du høre noe?** (hører du noe?) ακούς τίποτα; [akʊs tiptɔta] / **med alt som hører til** (etter alle kunstens regler) με κάθε επισημότητα [mɛ kaθɛ episimɔtita] / **som du hører!** όπως τ' ακούς! [ɔpɔs takʊs] # (tro du meg!) πίστεψέ με! [piɛtɛpsɛ mɛ]
- høre-** (hørsels-, øre-) του ωτός [tu ɔtɔs] # ωτιαίος [ɔtjɛɔs] # ωτικός [ɔtikɔs] # ακουστικός [akustikɔs]
- høreapparat** n. ακουστικό βαρυκοΐας, το [tɔ akustikɔ varikɔi̯as] # ακουστικό για κωφούς, το [tɔ akustikɔ ja kɔfʊs]
- høreevne** f.m. (hørsel, hørselssans) ακοή, η [i akɔi̯]
- hørenerve** m. (hørselsnerve) ακουστικό νεύρο, το [tɔ akustikɔ nɛvrɔ]
- hørerør** n. (for tunghørte) ακουστικό βαρυκοΐας/κέρας, το [tɔ akustikɔ varikɔi̯as/kɛras]
- høres** v. (lyde, låte, klinge) ηχώ [iΧɔ] / **det høres kjent ut** (det minner meg om/på noe) κάτι μου λέει/θυμίζει [kati mu lɛi/θimizi] : **navnet hans høres kjent ut, men...** κάτι μου λέει τ' όνομά του αλλά [kati mu lɛi tɔnɔma tu ala] / **det høres merkelig ut** (det lyder merkelig) ηχεί παράξενα στ' αυτί [içi paraksena stafti] / **planen din høres interessant ut** το σχέδιό σου φαίνεται ενδιαφέρον [tɔ sɛɛðiɔ su fɛnɛtɛ enɛdiafɛrɔn]
- hørevidde** f. ακτίνα ακοής, η [i aktina akɔi̯s] / **innenfor hørevidde** μέσα σε ακτίνα ακοής [mɛsa sɛ aktina akɔi̯s] # σε απόσταση που να ακούω [sɛ apɔstasi pu na akʊɔ] / **utenfor hørevidde** σε απόσταση που να μην ακούω [sɛ apɔstasi pu na min akʊɔ]
- høring** f. (det å høre) άκουσμα, το [tɔ akuzma] # (jur. avhør, rettssak) εκδίκαση, η [i ɛkðikasi] # (jur. pol.: høringsrunde, off. avhør, utspørring) ακροαματική διαδικασία, η [i akɔamatiki ðiaðikasja] # (jur. åpent rettsmøte) ακροατήριο, το [tɔ akɔatirio] # συζήτηση στο ακροατήριο [sizitisi stɔ akɔatirio] / **under høringen** (i det åpne rettsmøtet) στο ακροατήριο [stɔ akɔatirio]
- høringsdag** m. δικάσιμος, η [i ðikasimɔs]
- hørlig** adj. (hørbar, tilstrekkelig til å høre/bli hørt) ικανός να ακουστεί [ikanɔz na akusti] # ακουόμενος [akuɔmenɔs]
- hørsel** m. ακοή, η [i akɔi̯] # (hørselssans, høreevne) αίσθηση της ακοής, η [i ɛsθisi tis akɔi̯s] / **god/dårlig hørsel** καλή/κακή ακοή, η [i kali/kaki akɔi̯] / **ha god hørsel** (ha skarpe ører) έχω καλό αυτί [ɛΧɔ kalɔ afti] / **hørselen hans er like god som før** (usvekket) η ακοή του είναι ακμαιότητα [i akɔi̯ tu inɛ akɛɔtati] / **hørselen hans holder på å bli verre/bedre** η ακοή του χειροτερεύει/καλυτερεύει [i akɔi̯ tu çirɔtɛrɛvi/kaliterɛvi] / **jeg har dårlig hørsel** (hørselen min er dårlig) η ακοή μου είναι ελαττωματική [i akɔi̯ mu inɛ elatɔmatiki] / **nedsatt hørsel** (dårlig/svekket hørsel) βαρυκοΐα, η [i varikɔi̯a] # ασθενής ακοή [asθɛnis akɔi̯] # ελάττωμα στην ακοή [ɛlatɔma stin akɔi̯] # ελαττωματική ακοή [ɛlatɔmatiki akɔi̯]
- hørselmåler** m. (lydstyrkemåler, audiometer) ακουόμετρο, το [tɔ akuɔmetro]

**hørsels-** (*auditiv, akustisk*) ακουστικός [akustikɔs] # της ακοής [tis akɔis] # (*høre-, øre-*) του ωτός [tu ɔtɔs] # ωτιαίος [ɔtjɛɔs] # ωτικός [ɔtikɔs] # ακουστικός [akustikɔs]

**hørselsnerve** m. (*hørenerve*) ακουστικό νεύρο, το [tɔ akustikɔ nɛvɔ]

**hørselsorgan** n. ακουστικό όργανο, το [tɔ akustikɔ ɔrganɔ]

**hørselssans** m. (*hørsel, høreevne*) ακοή, η [i akɔi]

**høst** m. (*årstid*) φθινόπωρο, το [tɔ fθinɔpɔɔ] / **feilslått høst** m. (*avlingssvikt, ufruktbarhet*)

αφορία, η [i afɔɔɔia] / **høsten gir bladene en annen farge** το φθινόπωρο δίνει άλλο

χρώμα στα φύλλα [tɔ fθinɔpɔɔ ðino ab Xɔɔma sta fɔla] / **livets høst** (*alderdommen*)

δυσμέες του βίου [ðizmɛs tu viu] / **om høsten** το φθινόπωρο [tɔ fθinɔpɔɔ] :

**bladene faller av om høsten** τα φύλλα πέφτουν το φθινόπωρο [ta fɔla pɛftun tɔ

fθinɔpɔɔ] / **til høsten** το φθινόπωρο [tɔ fθinɔpɔɔ] / **tidlig/sent på høsten** στις

αρχές/στο τέλος του φθινοπώρου [stis arɛs/stɔ tɛlɔs tu fθinɔpɔɔ]

**høst-** (*høstlig, høstaktig*) φθινοπωρινός [fθinɔpɔɔɔɔɔ] # φθινοπωριάτικος

[fθinɔpɔɔɔɔɔɔɔ]

**høste** v. (*innhøste*) θερίζω [θɛɔɔɔɔ] # σοδιάζω [sɔðjɔɔ] # συγκομίζω [singɔmiɔɔ] #

(*samle, plukke*) μαζεύω [mazɛvɔ] # (*vinne*) δρέπω\* [ðɔɔɔɔ] # (*høste inn, slå (gras),*

*skjære (korn), klippe (plenen)*) δρεπανίζω [ðɔɔɔɔɔɔɔ] # (*høste inn, avle, odle, dyrke*

*opp, kultivere*) καλλιεργώ [kaliɛɔɔ] # (*tjene, ta inn, ha inntekt*) εσοδεύω [ɛsɔðɛvɔ] /

**høste en åker** (*slå/skjære en åker*) θερίζω ένα χωράφι [θɛɔɔɔɔ ɛna xɔɔɔɔɔɔ] : **har du**

**høstet maisen?** θέρισες το καλαμπόκι; [θɛɔɔɔɔs tɔ kalambɔki] / **høste erfaring**

κερδίζω πείρα [kɛɔɔɔɔɔ pɛɔɔ] / **høste frukt/jordbær/oliven** μαζεύω φρούτα/

φράουλες/ελιές [mazɛvɔ frutas/fɔɔulɛs/ɛliɛs] / **høste fruktene av** καρπώνομαι

[karpɔɔɔɔɔɔɔ] : **høste fruktene av sitt arbeid/sine anstrengelser** δρέπω/θερίζω τους

καρπούς των κόπων μου [ðɔɔɔɔɔ/θɛɔɔɔɔɔ tus karpɔs tɔɔ ɔɔɔɔɔ mu] # (*få lønn for strevet*)

καρπώνομαι την αμοιβή των μόχθων μου [karpɔɔɔɔɔɔɔ tin amivɔ tɔɔ mɔxθɔɔ mu] /

**høste inn** (*innhøste, få avlingene i hus*) σοδιάζω [sɔðjɔɔ] / **høste laurbær** (*bokst. og*

*overf.*) δρέπω δάφνες [ðɔɔɔɔɔ ðɔɔɔɔɔ] # (*høste anerkjennelse, vinne heder, vinne*

*berømmelse*) κερδίζω τις δάφνες μου [kɛɔɔɔɔɔ tiz ðɔɔɔɔɔ mu] / **høste vindruer**

τρυγώ [trigɔ] / **ikke høstet** (*ikke innhøstet, om frukt: ikke plukket*) ασυγκόμιστος

[asingɔmistɔs]

**høster** m. (*høstemaskin, fôr høster, slåmaskin*) θεριστής, ο [ɔ θɛɔɔɔɔɔ] # θεριστική

μηχανή, η [i θɛɔɔɔɔɔɔɔɔɔ miΧani]

**høsting** f.m. (*innhøsting; avling*) συγκομιδή, η [i singɔmiðɔ]

**høstjevndøgn** n. φθινοπωρινή ισημερία, η [i fθinɔpɔɔɔɔɔɔɔ isimeria]

**høstlig** adj. φθινοπωριάτικος [fθinɔpɔɔɔɔɔɔɔ] # φθινοπορινός [fθinɔpɔɔɔɔɔɔɔ]

**høstmorgen** m. φθινοπωριάτικο/φθινοπορινό πρωϊνό, το [tɔ fθinɔpɔɔɔɔɔɔɔ/fθinɔpɔɔɔɔɔɔɔ pɔɔɔɔɔ]

**høstregn** n. (*første regnværet om høsten*) πρωτοβρόχια, τα [ta pɔɔɔɔɔɔɔɔɔɔɔɔɔ]

**høstsesjon** m. φθινοπωρική σύνοδος, η [i fθinɔpɔɔɔɔɔɔɔɔɔɔɔ sɔɔɔɔɔɔɔ] / **høstsesjonen i**

**parlamentet** η φθινοπωρική σύνοδος της Βουλής [i fθinɔpɔɔɔɔɔɔɔɔɔɔɔ sɔɔɔɔɔɔɔ tiz vulis]

**høsttakkefest** m. (*takkefest*) η Ημέρα των ευχαριστιών [i imɛɔɔ tɔɔn ɛfΧaristɔɔɔɔɔ]



- høvding** m. (*leder, boss, sjef*) αρχηγός, ο [ɔ arçigɔs] # οπλαρχηγός, ο [ɔ ɔplarçigɔs] # (*stammehøvding*) φύλαρχος, ο [ɔ fɪlarΧɔs]
- høvel** m. πλάνη η [i plani] # ροκάνι, το [tɔ rɔkani] # (*stor høvel*) ροκάννα, το [tɔ rɔkana]
- høvelig** adj. (*egnet, velvalgt*) προσφυής [prɔsfiis] # πρόσφορος [prɔsforɔs] # κατάλληλος [katalilɔs] # (*treffende, slående, rett, riktig*) επιτυχής\* [epitichis] # (*beleilig, passende*) βολετό [vɔletɔ] / **du må plante disse røttene i god/egnet jord** πρέπει να φυτέψεις τις ρίζες σε κατάλληλο έδαφος [prɛpi na fitɛpsis tiz rizɛs sɛ katalilɔ ɛðafɔs]
- høveltann** f.m. (*bitjern på høvel*) λάμα πλάνης, η [i lama planis]
- høvisk** adj. (*taktfull, urban, kultivert*) αβρός [avrɔs] # (*taktfull, høflig, veloppdragen*) ευγενικός [ɛvɟɛnikɔs] # ευγενής [ɛvɟɛnis]
- høvle** v. πλανίζω [planizɔ] # (*jevne, gnage*) ροκανίζω [rɔkanizɔ] / **høvle noe glatt** (*glatthøvle noe*) λειαινώ κάτι πλανίζοντάς το [liɛnɔ kati planizɔndas tɔ]
- høvling** f.m. πλάνισμα, το [tɔ planizma]
- høy** n. (*tørt gras*) ξερό χορτάρι, το [tɔ ksɛrɔ Χɔrtari] # (*fôr*) σανός, ο [ɔ sanɔs] / **såte høy** (*legge høy i såter*) θημωνιάζω χόρτο [θimɔnjazɔ Χɔrtɔ]
- høy** adj. (*høg, lang*) ψηλός [psilɔs] # υψηλός [ipsilɔs] # ανώτερος [anɔtɛrɔs] # (*med kraftig stemme*) μεγαλοφώνως [mɛɟalɔfɔnɔs] # φωναχτά [fɔnaΧta] # δυνατά [ðinata] # (*om moral*) ακμαίος [akmɛɔs] # (*om pris, verdi*) αλμυρός [almirɔs] # αρμυρός [armirɔs] # άψογος [apsɔɟɔs] # δυνατά [ðinata] # (*fyrstelig, høyvelbåren*) γαληνότατος [ɟalinɔtatɔs] # (*edel, fornem, opphøyd*) ευγενής [ɛvɟɛnis] # ευγενικός [ɛvɟɛnikɔs] # (*sl.*)(*ruset på narkotika, neddopet, stein*) μαστουρωμένος [masturɔmɛnɔs] / (*i kortspill*) **dama er høyere enn knekten** η ντάμα είναι πιο δυνατή από το βαλέ [i dama inɛ pjɔ ðinatɪ apɔ tɔ valɛ] / **det høyeste vesen** (*Gud*) υπέρτατο Ον, το [tɔ ipɛrtatɔ ɔn] / **en høy, slank mann** ένας ψηλός αδύνατος άντρας [ɛnas psilɔs aðinatɔs andras] / **en høyere makt** ανωτέρα βία [anɔtɛra via] # (*guds finger, svøpe, voldsomt uvær*) θεομηνία, η [i θɛɔminia] / **et høyt embete** ανώτερο αξίωμα [anɔtɛrɔ aksiɔma] / **et høyt tre** ένα μεγάλο δέντρο [ɛna mɛɟalɔ ðɛndrɔ] / **ganske høy/lang** ψηλούτσικος [psilɔtsikɔs] / **han er høy på cannabis/hasj** είναι μαστουρωμένος με χασίσι [inɛ masturɔmɛnɔz mɛ Χasisi] / **hun er høy ved siden av/sammenlignet med mannen sin** είναι ψηλή σε σύγκριση με τον άντρα της [inɛ psilɪ sɛ siŋgrisi mɛ tɔn andra tis] / **hvor høy er han?** (*hvor lang er han?*) τι ανάστημα έχει [ti anastima ɛçi] # τι ύψος έχει; [ti ipsɔs ɛçi] / **hvor høyt er dette fjellet?** (*hvor stor høyde har dette fjellet?*) πόσο ύψος έχει αυτό το βουνό; [pɔsɔ ipsɔs ɛçi aftɔ tɔ vunɔ] / **høy latter** (*rungende latter*) δινατό γέλιο [ðinatɔ ɟɛlio] / **høy på pæra** (*hovmodig, hoven, overlegen*) ακατάδεχτος [akataðɛΧtɔs] / (*el.*) **høy spenning** υψηλή τάση, η [i ipsilɪ tasi] / **høye fjell** υψηλά βουνά, τα [ta ipsila vuna] / **høye idealer** ευγενικά/υψηλά ιδεώδη [ɛvɟɛnika/ipsila iðɛɔði] / **høye mål** (*edle mål*) υψηλοί σκοποί [ipsilɪ skɔpi] / **høye priser/temperaturer** υψηλές τιμές/θερμοκρασίες [ipsilɛs timɛs/θɛrmɔkrasies] / **høyt trykk** υψηλή πίεση [ipsilɪ piɛsi] / **moralen i hæren er høy** (*våre hærstyrker har en høy moral*) τα στρατεύματά μας

έχουν ακμαίο ηθικό [ta stratēvmata mas εχυν ακμεο ιθικo] / **på (et) høyt plan**  
 υψηλού επιπέδου [ipsilū epirēðu] / **veldig høy** (*kjempehøy*) **θεόψηλος** [θεεψιλoς] #  
 (*kneisende, ragende*) **υπερύψηλος** [iperipsilōs]

**høybane** f.m. (*kabelbane, taubane*) **αναέριο τραίνο, το** [ta anaērio trēno] # **υπερυψωμένη**  
 σιδηροδρομική γραμμή, η [i iperipsōmeni sidiroðromiki gramī]

**høyborg** f.n. (*citadell, kastell*) **ακρόπολη, η** [i akrōpoli] / **liberalismens høyborg**  
 η ακρόπολη του φιλελευθερισμού [i akrōpoli tu filelefθerizmu]

**høybygg** n. (*høyhus*) **υπέργειες κατασκευές, οι** [i iperjies kataskēves]

**høyde** m. (*størrelse, kroppshøyde*) **ύψος, το** [to ipsōs] # **ψήλος, ο** [o psilōs] #  
 (*kroppshøyde, skikkelse*) **ανάστημα, το** [to anastima] # **μπόι, το** [to bōi] # (*kolle,*  
*ås*) **ύψωμα, το** [to ipsōma] # (*ås, kolle, fjell*) **λόφος, ο** [o lōfos] # (*forhøyning, kul,*  
*liten kolle*) **ψήλωμα, το** [to psilōma] # **ψηλωσιά, η** [i psilōsia] # (*topp, toppunkt,*  
*høydepunkt*) **κολοφώνας, ο** [o kolōfōnas] / **de har samme (kropp)s høyde** (*de er like*  
*store*) **έχουν το ίδιο μπόι** [εχυν do iðjo bōi] : **han har en høyde på 1,88** (*six foot two*)  
 (*han er 1,88 på strømpelēsten*) **έχει 6 πόδια και δύο ίντσες ύψος** [εχι εκσι pōðja ke ðjo  
 iñtsēs ipsōs] / **det er vanskelig å puste i denne høyden** **είναι δύσκολη η αναπνοή**  
**σε τέτοιο ύψος** [ine ðiskōli i anapnoē se tētjo ipsōs] / **fri høyde (under bru)**  
**περιθώριο ύψους (σε γέφυρα)** [periθōrio ipsus (se jēfira)] : **fri høyde (for kjøretøyer)**  
**under bru/i tunnel** **ύψος γέφυρας ή τούνελ (για τα οχήματα)** [ipsōz jēfiras i tunēl (ja ta  
 oçimata)] / **hytta vår ligger på en høyde** **το εξοχικό μας είναι σ' ένα ύψωμα** [to  
 eksōçikō mas ine se na ipsōma] / **høyde over havet** **υψόμετρο, το** [to ipsōmetrō] :  
**landsbyen min ligger 200 meter over havet** **το χωριό μου είναι σε 2.000 μ. υψόμετρο**  
 [to xōrio mu ine se ðjo çiljaðez mētra ipsōmetrō] / **jeg blir svimmel i høyden**  
**ζαλίζομαι στα ύψη** [zalizōme sta ipsi] / **jeg er ikke helt på høyden i dag** (*jeg føler*  
*meg litt uvel/ikke helt bra i dag*) **δεν είμαι/δε νιώθω στα σύγκαλά μου σήμερα** [ðen  
 ime/ðe njōθo sta sɪŋgala mu sɪmēra] / **kirka ligger på en høyde** **η εκκλησία**  
**βρίσκεται σ' ένα λόφο** [i eklisja vriskeɛte se na lōfo] / **komme på høyde med** (*komme*  
*opp på siden av*) **φτάνω στο ύψος του** [ftāno sto ipsōs to] : **da skipet kom på høyde**  
**med fyret** **όταν το πλοίο έφτασε στο ύψος του φάρου** [ɔtan do plio eftase sto ipsōs tu  
 faru] / **liten høyde** (*bakketopp, kolle, knaus, haug*) **γήλοφος, ο** [o jilōfos] / (*fly*) **miste**  
**høyde** **χάνω** [xāno] / **på høyden av sin karriere** **στον κολοφώνα της καριέρας**  
 του/της [ston kolōfōnas tis kariēras tu/tis] # **στο απόγειο/αποκορύφωμα/ζενίθ**  
**κατακόρυφο της καριέρας μου** [sto apōgeio/apokorūfōma/zenīθ/katakōrifō tis kariēraz mu]  
 # **στο αποκορύφωμα σταδιοδρομίας** [sto apokōrifōma staðioðromias] # **στην ακμή**  
**της σταδιοδρομίας μου** [stin akmi tis staðioðromias mu] / **på høyde med** (*på nivå*  
*med, på samme nivå som*) **στο ίδιο ύψος με** [sto iðio ipsōz me] / **ta høyde for** (*forutse*)  
**προβλέπω** [pɔvlēpɔ] # **κάνω πρόβλεψη για** [kāno pɔvlēpsi ja] : **vi må ta høyde**  
**for uforutsette utgifter/eventuelle ekstrautgifter** **πρέπει να προβλέψουμε ενδεχόμενα**  
**έκτακτα έξοδα** [pɔpi na pɔvlēpsume enðeχōmena ēktakta ēksōða] / **vi flyr i en høyde**  
**av 7000 meter** **πετούμε σε ύψος 7000 μέτρων** [petume se ipsōz efta çiljaðez mētron] /  
 (*fly*) **vinne høyde** **παίρνω** [pɔrno] / **være på høyde med situasjonen** (*være*  
*situasjonens herre*) **είμαι στο ύψος των περιστάσεων** [ime sto ipsōs ton peristasēon]

**høydehopp** n. **άλμα εις ύψος, η** [i alma is ipsōs] # (sl.) **κρεμάλα, η** [i kremāla] : **gå inn**

- for høydehopp** (*stase på høydehopp*) είμαι για κρεμάλα [ime ja kremala]
- høydehopperekord** m. ρεκόρ του άλματος σε ύψος [to rekɔr tu almatɔs se ipsɔs]  
/ **høydehopperekorden ble slått fem ganger på en dag** καταρρίφθηκε πέντε φορές σε μια μέρα το ρεκόρ του άλματος σε ύψος [katarifθike pende fɔres se mja mɛra to rekɔr tu almatɔs se ipsɔs]
- høydekurver** f.m.pl. (*koter på kart*) ισοϋψείς καμπύλες, οι [i isɔipsis kambiles]
- høydemåler** m. (*altimeter*) υψόμετρο, το [to ipsɔmetrɔ] # υψομετρικό όργανο, το [to ipsɔmetrikɔ ɔrganɔ] # όργανο ένδειξης ύψους πτήσης, το [to ɔrganɔ ɛndiksɪs ipsus ptisis]
- høydepunkt** n. (*toppunkt, isse, bølgetopp, bakkekam*) κορυφή, η [i kɔrifɪ] # (*senit, topp, høyeste punkt*) μεσουράνημα, το [to mesuranima] # (*klimaks, toppunkt, clou*) αποκορύφωμα, το [to apɔkɔrifɔma] # αποκορύφωση, η [i apɔkɔrifɔsi] # ανώτατο υψος, το [to anɔtato ipsɔs] # (*glansperiode, topp*) ακμή, η [i akmi] / **dagens høydepunkt** (*dagens store attraksjon*) η μεγάλη ατραξιόν της ημέρας [i megali atraksiɔn dis imɛras] / **det var høydepunktet i kveldens underholdning/glansnummeret på kveldens program** αυτή ήταν η κορυφαία εκδήλωση στο πρόγραμμα της βραδιάς [aftɪ itan i kɔrifɛa ekðilɔsi stɔ prɔgramatiz vradʒas] / **det var høydepunktet under vårt Romaopphold** αυτό ήταν το αποκορύφωμα της παραμονής μας στη Ρώμη [aftɔ itan to apɔkɔrifɔmatiz tis paramɔniz mas sti rɔmi] / **høydepunktene denne måneden** (*månedens viktigste begivenheter*) τα σημαντικότερα γεγονότα του μήνα [ta simandikɔtera jɛθɔnta tu minas] / **høydepunktet i karrieren hans** το μεσουράνημα της καριέρας του [to mesuranima tis kariɛras tu] : **høydepunktene i karrieren hans** οι μεγάλες στιγμές της καριέρας του [i megales stigmes tis kariɛras tu] / **kveldens høydepunkt** το αποκορύφωμα της βραδιάς [to apɔkɔrifɔmatiz vradʒas] / **nå et høydepunkt** (*kulminere, nå sitt klimaks, nå toppen*) αποκορυφώνομαι [apɔkɔrifɔnomɛ] : **ha nådd et høydepunkt i livet** (*være i full gang, ha fått vind i seilene*) είμαι στο αποκορύφωμά μου [ime stɔ apɔkɔrifɔma mu] : **den prestasjonen var høydepunktet i hans liv/krona på livsverket hans** αυτό το επίτευγμα ήταν το επιστέγασμα της ζωής του/του έργου του [aftɔ to epitevgmatiz itan to epistɛgasmatiz zɔis tu/tu ɛrgu tu] / **som danner et høydepunkt/klimaks** αποκορυφούμενος [apɔkɔrifɔmenɔs]
- høydeskrekk** m. (*psykol.: akrofobi*) ακροφοβία, η [i akɔfɔvɪa] # υψοφοβία, η [i ipsɔfɔvɪa]
- høydesyke** m. (*ffellsyke*) νόσος των ορεβάτων, η [i nɔsɔs tɔn ɔrevatɔn]
- høyere** adj. komp. ανώτερος [anɔterɔs] / **de høyere samfunnsslag/samfunnslag** οι ανώτερες κοινωνικές τάξεις [i anɔteres kinɔnikɛs taksis]
- høyere** adv. (*tynnere, spedere*) πιο ψηλά [pio psila] / **høyere enn** (*mer enn*) παραπάνω από [parapanɔ apɔ] / **vi elsker friheten høyere enn livet** αγαπάμε την ελευθερία παραπάνω από τη ζωή [aɣapame tin elifθerɪa parapanɔ apɔ ti zɔi]
- høyest** adj. superl. ανώτατος [anɔtatɔs] # ύψιστος [ipsistɔs] / **Den høyeste** (= Gud) ο Ύψιστος [ɔ ipsistɔs]
- høyesterett** m. το Ανώτατο Δικαστήριο [to anɔtato dikastirio] # (*i Hellas*) ο Άρειος Πάγος, [ɔ ariɔs pagɔs]

- høyesterettsadvokat** m. δικηγόρος παρ' Ανωτάτω Δικαστηρίω, ο [ɔ ðikiɔɾɔs par anɔtɔtɔ ðikastiriɔ] # (riksadvokat, statsadvokat i Hellas) Εισαγγελέας Αρείου Πάγου ο [ɔ isanɟelɛas ariu paɟu]
- høyesterettsdommer** m. ανώτατος δικαστής, ο [ɔ anɔtɔtɔz ðikastis] # (i Hellas) αρεοπαγίτης, ο [ɔ areɔpaɟitis]
- høyesterettsjustitiarius** m. αρχιδικαστής, ο [ɔ arɕiðikastis]
- høyfjellsklima** n. (alpint klima) ορεινό κλίμα, το [tɔ ɔrinɔ klɪma]
- høyfjellssol** f.m. (lampe som sender ut ultrafiolette stråler) λάμπα υπεριωδών ακτίνων, η [i lamba iperiɔdɔn aktinɔn] # (lyskaster for kunstig solterapi) προβολέας για τεχνητή ηλιοθεραπεία [prɔvɔlɛaz ja tɛΧniti ilioθerapɪa]
- høyforræderi** n. (statsforbrytelse) έσχατη προδοσία, η [i ɛsΧati prɔðɔsia] : **han er tiltalt for høyforræderi** κατηγορήθηκε για έσχατη προδοσία [katigɔɾiθike ja ɛsΧati prɔðɔsia]
- høygaffel** m. διχάλα, η [i ðiΧala] # δίκρανο, το [tɔ ðikranɔ] # δικράνι, το [tɔ ðikrani]
- høyhastighets-** (hurtiggående) πολύστροφος [pɔlistrɔfɔs]
- høyhastighetstog** n. τραίνο μεγάλης/υψηλής ταχύτητας, το [tɔ trenɔ meɟalis/ipsilis taçititas]
- høyhet** m. (storhet, glans) μεγαλείο, το [tɔ meɟaliɔ] / **Deres Høyhet** (om dame: Deres Nåde) η δεσποσύνη σας [i ðesɔsini sas] # Υψηλότετος, ο [ɔ ipsilɔtɔtɔs] : **ja, Deres Høyhet/Deres Nåde!** μάλιστα Υψηλότετε/Υψηλοτάτη! [malista ipsilɔtate/ipsilɔtati] / **Hans Høyhet/Majestet/Eksellense** η Αυτού Μεγαλειότητα/Εξοχότητα [i aftu meɟalɔtita/ɛksɔΧɔtita] / **Hans høyhet biskopen** ο θεοφιλέστατος Επίσκοπος [ɔ θεɔfilɛstatɔs episkɔɾɔs] / **Hans Høy(velbåren)het** η Αυτού Γαληνότητα Υψηλότης [i aftu ɟalinɔtati ipsilɔtis] / (sl.) **hans høyhet** (mester Urian) η αφεντιά του [i afendja tu] / **Hans/Hennes kongelige høyhet** η Αυτού/Αυτής Βασιλική Υψηλότητα [i afto/afti vasiliki ipsilɔtita] / **Hennes Majestet** η Αυτής Μεγαλειοτάτη [i aftiz meɟalɔtati] : **hvor er Hennes Majestet?** που είναι η μεγαλειοτάτη; [pu ine i meɟalɔtati]
- høykommissær** m. Υπατος Αρμοστής, ο [ɔ ipatɔs armɔstis]
- høykonjunktur** m. (økonomisk oppsving) οικονομική ακμή, η [i ikɔnɔmiki akmi]
- høyloft** n. (høylåve) αποθήκη χόρτου, η [i apɔθiki Χɔrtu] # (høyloft, høytrev) αχερώννας, ο [ɔ açerɔnas] # αχυρώννας, ο [ɔ açirɔnas]
- høyloftet** adj. (med stor takhøyde) ψηλοτάβανος [psilɔtavɔnɔs]
- høylydt** adj. (høyrøstet, voldsom, støyende) θορυβώδης [θɔrivɔðis] # (skrikende, himmelropende, presserende) κραυγαλέος [kravɟalɛɔs] / **høylydte mishagsytringer/protester** θορυβώδεις αποδοκιμασίες/διαμαρτυρίες [θɔrivɔðis apɔðɔkimasies/θɔrivɔðiz ðiamartiries]
- høylydt** adv. (sterkt, kraftik, tungt) βαριά [varia]
- høymesse** f.m. (formiddagsgudstjeneste) πρωινή λειτουργία, η [i prɔini liturɟia]
- høyne** v. (gjøre/lage/bygge høyere) ανυψώνω [anipsɔnɔ] # (heve, løfte, oppløfte, oppbygge, adle) εξυψώνω [ɛksipsɔnɔ] # (sette opp, bringe opp) ανεβάζω [anevazɔ] # (øke, forstørre, forsterke) επαυξάνω [ɛpafksanɔ] / **høyne anseelsen/prestisjen** (heve statusen) εξυψώνω το κύρος [ɛksipsɔnɔ tɔ kiɾɔs] / **høyne innsatsen** (i poker, etc.)

- ανεβάζω το κτύπημα/ποτ [anevazɔ tɔ ktipima/pɔt] # ρελανσάρω [relansarɔ] /  
**høyne og se** (*i poker*) βλέπω το ποτ [vlɛpɔ tɔ pɔt] / **høyne noens moral/kampmoral**  
 ανυψώνω το ηθικό κάποιου [anipsɔnɔ tɔ iθikɔ kapju] / **høyne/øke verdien av noe**  
 επαυξάνω την αξία ενός πράγματος [epafksanɔ tin aksia enɔs pragmatɔs]
- høyning** m. (*heving, oppløftelse, oppbyggelse, løftet stemning*) ανάταση, η [i anɔtasi] /  
**intellektuell høyning** (åndelig oppløftelse) πνευματική ανάταση, η [i pnevmatikɪ  
 anɔtasi]
- høypresse** f.m. (*halmpresse*) συσκευαστής (σε πιάλες), ο [ɔ siskevastis (se balɛs)]
- høyre** adj. δεξιός [ðeksioɔs] / **den høyre armen/høyrearmen min** το δεξί μου χέρι [tɔ  
 ðeksɪ mu çeri] / **det høyre øyet mitt** το δεξί μου μάτι [tɔ ðeksɪ mu mati] / **fra**  
**høyre til venstre** από δεξιά στ' αριστερά [apɔ ðeksia staristera] / **holde seg på**  
**høyre side (av veien)** πιάνω το δέξιο (του δρόμου) [pjanɔ tɔ ðeksio (tu ðromu)] : **det**  
**er best vi holder oss på høyre side (av veien)** καλύτερα να πιάσουμε το δέξιο (του  
 δρόμου) [kalitɛra na pjasume tɔ ðeksio (tu ðromu)] / **holde til høyre** (*gå eller styre til*  
*høyre*) κινούμαι δεξιά [kinume ðeksia] / **høyre elvebredden/sida** η δεξιά όχθη/  
 πλευρά [i ðeksioɔ çxi/plevra] / **høyre hånd** (*overf. fortrolig medarbeider, nærmeste*  
*medarbeider*) το δεξί μου χέρι [tɔ ðeksɪ mu çeri] # παρακομώμενος, ο [ɔ  
 parakimɔmenɔs] : **han/hun er min høyre hånd** είναι το δεξί μου χέρι [ine tɔ ðeksɪ  
 mu çeri] / (*mil.:*) **høyre om!** (*bryt av - til høyre!*) κλίνετε επί δεξιά! [klinate epɪ  
 ðeksia] # κλίση δεξιά! [klisi ðeksia] / **i øvre, høyre hjørne** στην άνω δεξιά  
 γωνία [stin anɔ ðeksia çonia] / **på vår høyre side (til høyre for oss)** προς τα δεξιά  
 μας [prɔs ta ðeksia mas] # στα δεξιά μας [sta ðeksia mas] : **vi passerte landsbyen**  
**på vår høyre side** αφήσαμε το χωριό στα δεξιά μας [afisame tɔ xɔrioɔ sta ðeksia mas]  
 / **ta av til høyre** (*svinge til høyre*) στρίβω/κόβω δεξιά [strivo/kɔvo ðeksia] / **til**  
**høyre og venstre** (*i alle retninger*) δεξιά κι αριστερά [ðeksia ki aristɛra]
- høyrearm** m. δεξί χέρι, το [tɔ ðeksɪ çeri]
- høyreekstremist** m. (*høyreeradikaler*) υπερδεξιός [iperðeksioɔs]
- høyreekstremistisk** adj. (*høyreeradikal*) ακροδεξιός [akroðeksioɔs] # υπερδεξιός  
 [iperðeksioɔs]
- høyrehendt** adj. δεξιόχειρος [ðeksioɔçirɔs] / **høyrehendt person** δεξιόχειρος, ο  
 [ɔ ðeksioɔçirɔs]
- høyrehånds-** δεξιός [ðeksioɔs]
- høyrepolitiker** m. (*konservativ eller høyreorientert person*) δεξιός, ο [ɔ ðeksioɔs] / **han er**  
**høyrepolitiker** (*han er en høyreorientert person*) είναι δεξιός [ine ðeksioɔs]
- høyreeradikal** adj. (*høyreekstremistisk*) ακροδεξιός [akroðeksioɔs]
- høyreside** f. (*pol. høyrefløy*) δεξιά, η [i ðeksia] # (*typ.*) η δεξιά σελίδα (ενός βιβλίου) [i  
 ðeksia seliða enɔz vivliu] / **han hører til på høyresida** ανήκει στη δεξιά [aniki sti  
 ðeksia]
- høyrive** f. τσουγκράνα, η [i tsuŋgrana]
- høyrostet** adj. (*rungende, larmende, voldsom*) βροντώδης [vrɔndɔðis] # θορυβώδης  
 [θɔrivɔðis] / **et høyrostet selskap** ένα θορυβώδες πάρτυ [ɛna θɔrivɔðɛs parti]
- høysesong** m. (*rushtid*) περίοδος αιχμής, η [i perioðɔs exmis] # (*den travleste tida på året*)  
 εποχή της δουλειάς, η [i epɔçiɔɔ tiz ðuljas]

- høysinn** n. (*eddelhet, fin tankegang/tenkemåte*) ανωτερότητα, η [i anɔtɛrɔtita] # (*rankhet, edelmot, djervhet*) λεβεντιά, η [i lɛvɛndja] # (*storsinnethet*) μεγαθυμία, η [i mɛgathimja] # (*mot, tapperhet*) γενναιοψυχία, η [i jɛnɛɔpsixia]
- høysinnet** adj. (*nobel, edel, edelmodig, storsinnet*) γενναιόφρων\* [jɛnɛɔfrɔn] #  
μεγάθυμος [mɛgathimɔs]
- høyskole** m. ακαδημία, η [i akaðimja] # ανώτερη/ανώτατη σχολή, η [i anɔtɛra/anɔtati sΧɔli] / **gymnastikkhøyskole** Γυμναστική Ακαδημία, η [i jimnastiki akaðimja] / **pedagogisk høyskole** (*lærerhøyskole, høyskoles avdeling for lærerutdanning*) Παιδαγωγική Ακαδημία, η [i pɛðagɔjiki akaðimja] / **teknisk høyskole** ανώτερη τεχνική σχολή [anɔtɛri tɛΧniki sΧɔli] / **lektor ved en høyskole** (*høyskolelektor*) καθηγητής/καθηγήτρια ανώτατης σχολής [kaθijitɪs/kaθijitria anɔtatis sΧɔlis]
- høyskoleeksamen** m. (*universitetseksamen*) δίπλωμα ανώτατης σχολής, το [tɔ ðiplɔma anɔtatis sΧɔlis] # πτυχίο, το [tɔ ptixio] / **ta høyskoleeksamen** παίρνω το πτυχίο μου [pɛrnɔ tɔ ptixio mu]
- høyskolelektor** m. (*amanuensis*) επίκουρος καθηγητής, ο [ɔ epikurɔs kaθijitɪs] #  
καθηγητής πανεπιστημίου, ο [ɔ kaθijitɪs panɛpistimiu] # υφηγητής, ο/η [ɔ/i ifijitɪs]
- høyslette** f.m. (*ffjellplatå, fjellvidde*) οροπέδιο, το [tɔ ɔrɔpɛðio] # υψίπεδο, το [tɔ ipsipɛðɔ]
- høysnue** m. αλλεργικό συνάχι, το [tɔ alɛrjikɔ sinaxi] # αλλεργική ρινίτιδα, η [i alɛrjiki rinitiða]
- høysommer** m. κατακαλόκαιρο, το [tɔ katakalɔkɛrɔ]
- høyspenning** f.m. (*elektr.*) ρεύμα υψηλής τάσεως, το [tɔ rɛvma ipsilɪs tɔsɛɔs]
- høyspentledning** m. (*høyspentkabel*) αγωγός υψηλής τάσεως, ο [ɔ aθɔθɔs ipsilɪs tɔsɛɔs] #  
καλώδιο υψηλής τάσεως, το [tɔ kalɔðio ipsilɪs tɔsɛɔs] # σύρμα υψηλής τάσεως, το [tɔ sirma ipsilɪs tɔsɛɔs]
- høyspentmast** f.m. (*lysmast*) στύλος, ο [ɔ stɪlɔs] # ατσάλινος πύργος για τη μεταφορά ηλεκτρικού ρεύματος, ο [ɔ atsɔlinɔs pɪrɔɔ ja ti metafɔra ilɛktriku rɛvmatɔs]
- høyst** adv. (*i høyden, toppen*) το πολύ [tɔ pɔli] # (*veldig, svært, mest*) πολύ [pɔli] /  
**husrom for 40 mennesker - toppen** φιλοξενία για 40 άτομα το πολύ [filɔksɛnja ja saranda atɔma tɔ pɔli] / **høyst sannsynlig** πολύ πιθανόν [pɔli piθanɔn] # πάρα πολύ δυνατόν [para pɔli ðinatɔn] / **høyst usannsynlig** (*svært usannsynlig*) πολύ απίθανο [pɔli apiθanɔ]
- høystakk** m. άχυρο, το [tɔ aχirɔ] # (*høysåte*) θημωνιά χόρτου, η [i θimɔnja Χɔrtu] /  
**lete etter ei nål i en høystakk** (*bokst. "lete etter lopper i høystakken"*) γυρεύω ψύλλους στ' άχυρό [jirɛvɔ psilus staχirɔ]
- høystbydende** m. (*den som gir det høyste budet*) τελικός/τελευταίος πλειοδότης, ο [ɔ telikɔs/ tɛlɛftɛɔs plioðɔtis] / **maleriet gikk til høystbydende** ο πίνακας κατακυρώθηκε στον τελικό πλειοδότη [ɔ pinakas katakirɔθike stɔn ðelikɔ plioðɔti]
- høystemt** adj. (*munter, lovprisende, panegyrisk*) πανευριώτικος [panɛjiritikɔs] #  
(*triumferende, gledestrålende, jublende, lovprisende*) διθυραμβικός [ðiθiramvikɔs]
- høyt** adv. ψηλά [psila] # (*om lyd: kraftig*) δυνατά [ðinata] # μεγαλοφώνως [mɛgaloφɔnɔs] # (*om tonehøyde*) den går altfor høyt for meg ο τόνος είναι πολύ ψηλά για μένα [ɔ tɔnɔs inɛ pɔli psila ja mɛna] / **høyt opp** (*opp i lufta*) ψηλά [psila] #  
στα ψηλά [sta psila] # (*dagl.*) τ' ανήλου [tapsilu] # προς τα πάνω [prɔs ta panɔ]

- / **høyt oppe** (*høyt på himmelen, over hodet, over hodene våre*) **κατάκορφα** [kata\_kɔrfa]  
 : **sola stod høyt på himmelen** ο ήλιος ήταν κατάκορφα [ɔ ilios ðtan kata\_kɔrfa] /  
**lese høyt** διαβάζω δυνατά [ðiava\_zɔ ðinata] # διαβάζω φωναχτά/μεγαλοφώνως  
 [ðiava\_zɔ fɔnaχta/megalo\_fɔnɔs] / **snakke høyt** μιλάω δυνατά [milaɔ ðinata] / **tenke høyt** σκέπτομαι μεγαλοφώνως [skeptɔme mega\_lo\_fɔnɔs]
- høytflyvende** adj. (*pretensjøs, ærgjerrig*) **μεγαλεπίβολος** [mega\_lepi\_vɔlos] # (*urealistisk, romantisk, uten bakkekontakt*) **απροσγείωτος** [apros\_jiɔtos] / **høytflyvende planer** **μεγαλεπίβολα σχέδια** [mega\_lepi\_vɔla sçed̥ia]
- høytid** f.m. (*festdag(er), helligdag(er)*) **εορτή, η** [i ɛɔrti] # **γιορτή, η** [i jɔrti] / **ei bevegelig høytid** **κινητή γιορτή** [kinit̥i jɔrti] / **faste høytider** (*faste helligdager*) **ακίνητες γιορτές** [akinit̥ɛz jɔrt̥ɛs]
- høytidelig** adj. (*stiv, formell, seremoniell*) **εθιμοτυπικός** [ɛθimɔtipikɔs] # **επίσημος** [ep̥isimos] # (*verdig, statelig, fornem*) **επιβλητικός** [epivlitikɔs] / **en høytidelig ed** **επίσημος όρκος** [ep̥isimos ɔrkɔs] / **et høytidelig løfte** **επίσημη υπόσχεση** [ep̥isimi ipɔsçesi] / **gi et høytidelig preg til** (*feire høytidelig, bekjentgjøre offentlig*) **επισημοποιώ** [ep̥isimɔpiɔ]
- høytidelighet** f.m. (*høytidelig seremoni, offisielt preg*) **επισημότητα, η** [i ep̥isimɔtita] # **τελετουργία, η** [i teleturjia]
- høytidsdag** m. (*festdag, fest*) **εορτή, η** [i ɛɔrti] # **γιορτή, η** [i jɔrti] # (*merkedag, minneverdig dag*) **αλησμόνητη μέρα, η** [i alizmɔniti m̥ɛra] # (*religiøs høytidsdag/ fest*) **πανηγύρι, το** [tɔ panijiri]
- høytidsfull** adj. (*høytidsstemt*) **επίσημος** [ep̥isimos] / **høytidsfull stillhet** **επίσημη σιωπή** [ep̥isimi siɔpi]
- høytliggende** adj. (*med fin utsikt*) **αγναντερός** [aɣnanderɔs] / **høytliggende sted** (*med god utsikt*) **αγνάντιο, το** [tɔ aɣnandio]
- høytrykk** n. **υψηλό βαρομετρικό, το** [tɔ ipsilɔ varɔmetrikɔ] # **υψηλή/μεγάλη (βαρομετρική) πίεση, η** [i ipsili/megali (varɔmetriki) piɛsi]
- høytrykksrygg** m. **έξαρση, η** [i ɛksarsi]
- høystående** adj. (*høyere*) **ανώτερος** [anɔterɔs] # (*med høye stillinger i samfunnet, med samfunnsansvar*) **με μεγάλη κοινωνική θέση** [me mega\_li kinɔniki θɛsi] / **høystående offiserer** **ανώτεροι αξιωματικοί** [anɔteri aksioimatiki] / **høystående personer** (*høyt ansette personer*) **άνθρωποι με μεγάλη κοινωνική θέση** [anθɔrpi me mega\_li kinɔniki θɛsi]
- høytaler** m. **ηχείο, το** [tɔ içiɔ] # (*megafon, ropert*) **μεγάφωνο, το** [tɔ megafɔnɔ]
- høyvannsmerke** n. **δείκτης πλημμυρίδας, ο** [ɔ ðiktis plimiridas] # (*vannstandsmerke, flomål*) **υδατόσημο, το** [tɔ idatɔsimɔ]
- hållke** m. (*speiblanke is*) **στιλπνή επιφάνεια πάγου, η** [i stilpni epifania paɣu] # **πάγος σα γυαλί, ο** [ɔ paɣɔs sa jali]
- hån** m. (*spott, lureri, bondefangeri*) **κοροϊδία, η** [i kɔrɔiðia] # **γέλασμα, το** [tɔ jɛlazma] # (*håning, spotting*) **ανάμπεγμα, το** [tɔ anambegma] # (*hån, latterliggjøring, parodiering*) **εμπαιγμός, ο** [ɔ embegmɔs] # **περίπαιγμα, το** [tɔ peripɛgma] / **rettssaken hans/mot han var en hån mot all rettferdighet** **η δίκη του ήταν εμπαιγμός κάθε έννοιας δικαιοσύνης** [i ðiki tu ðtan embegmɔs kaθe eniaz ðikeɔsinis]

- hånd** f.m. χέρι, το [tɔ çɛri] / **for hånden** (på hånden, i hende, til disposisjon) διασθέσιμος [ðiaθɛsimɔs] # πρόχειρος [prɔçirɔs] : **ha noe for hånden** έχω κάτι πρόχειρο [ɛχɔ kati prɔçirɔ] # έχω κάτι κοντά μου [ɛχɔ kati kɔnda mu] / **jeg har alltid noen penger for hånden** έχω πάντα πρόχειρα χρήματα [ɛχɔ panda prɔçira χrimata] / **gi hverandre hånda** (eller skåle - når en avtale er inngått) κάνω τόκα (σε κλείσιμο συμφωνίας) [kano tɔka (se klisimɔ simfɔnias)] : **så sier vi det er en avtale! (gi meg hånda på det!)** τόκα το, λοιπόν! [tɔka tɔ lipɔn] / **gi noen frie hender** (gi noen carte blanche) εξουσιοδοτώ κάποιον εν λευκώ [eksusiodotɔ kapjon en lefkɔ] / **ha det for hånden!** (ha det innen rekkevidde!) κρατά το κοντά σου [krata tɔ kɔnda su] / **ha hånd om det hele** (ha styringa med det hele, være sjefen) είμαι/κάνω το αφεντικό [ime/ano tɔ afendikɔ] / **ha noen i sin hule hånd** (sno noen rumdt lillefingeren) κάνω κάποιον ό,τι θέλω [kano kapjon ɔti θɛlɔ] / **helt på egen hånd** (alene) με τα δικά μου μέσα [me ta ðika mu mɛsa] / **hendene i været!** σήκωσε τα χέρια! [sikɔse ta çɛria] / **i hånden (min, din, sin/hans/hennes)** στο χέρι (μου, σου, του, της) [stɔ çɛri (mu, su, tu, tis)] / **i min hule hånd** στη γούβα του χεριού μου [sti çuva tu çeriu mu] / **løfte hånda mot** (hytte med neven mot, true) υψώνω χέρι επάνω [ipsɔno çɛri epɔno] : **ikke løft hånda mot meg, ellers...** μην υψώνεις χέρι επάνω μου γιατί [min ipsɔnis çɛri epɔno mu jati] / **med hendene i sida/på hoftene** με τα χέρια στη μέση του/της [me ta çɛria sti mɛsi tu/tis] # σε στάση μεσολαβής [se stasi mesɔlavis] / **med hånden på hjertet** με το χέρι στην καρδιά [me tɔ çɛri stin kardja] / **med lett hånd** (lett og ledig, grasiøst) με ανάλαφρο ύφος [me analafro ifɔs] : **spille piano med lett hånd** παίζω πιάνο με ανάλαφρο ύφος [pɛzɔ pjano me analafro ifɔs] / **med stø hånd** (stø på hånda) με άτρεμο χέρι [me atremɔ çɛri] / **myke/følsomme hender** τρυφερά χέρια [trifera çɛria] / **på egen hånd** (alene, uten hjelp) μόνος μου [monɔz mu] : **gjøre noe på egen hånd** φτιάχνω κάτι μόνος μου [ftjaçno kati monɔz mu] / **rive noe ut av hendene på noen** αρπάζω κάτι από τα χέρια κάποιου [arpazɔ kati apo ta çɛria kapju] : **han rev brevet ut av hendene på meg** μου άρπαξε το γράμμα από τα χέρια [mu arpakse tɔ çrama apo ta çɛria] / **ta en i hånda** (ta en ved hånden) πιάνω κάποιον από το χέρι [pjano kapjon apo tɔ çɛri] / **ta meg/hverandre i hånda på det!** κόλλα το! [kɔla tɔ]
- håndarbeid** n. χειροτεχνία, η [i çirɔtɛçnia] # (hjemmeindustri) βιοτεχνία, η [i viotɛçnia] # (håndarbeid, håndarbeidsprodukt) εργόχειρο, το [tɔ ergɔçirɔ] # χειροτέχνημα, το [tɔ çirɔtɛçnima]
- håndarbeidskorg** f. (håndarbeidskurv, sykorg) καλαθάκι ειδών ραπτικής, το [tɔ kalaθaki iðɔn raptikis]
- håndarbeidsprodukt** n. εργόχειρο, το [tɔ ergɔçirɔ] # χειροτέχνημα, το [tɔ çirɔtɛçnima]
- håndarbeidsveske** f.m. (sypose) σάκος εργόχειρου, ο [ɔ sakɔs ergɔçirɔ]
- håndbagasje** m. χειραποσκευές (n.pl.) [çirapɔskɛvɛs] # φορητές αποσκευές [fɔritɛs apɔskɛvɛs] # (lett bagasje) ελαφρές αποσκευές [elafres apɔskɛvɛs]
- håndbak** m. (oversida av hånda) εξωτερικό μέρος της παλάμης, το [tɔ eksɔterikɔ mɛrɔs tis palamis] # ράχη του χεριού, η [i raçi tu çeriu]
- håndball** m. χάντμπολ, το [tɔ χandɔl] / **spille håndball** παίζω χάντμπολ [pɛzɔ χandɔl]
- håndballspiller** m. (håndballspiller) χειροσφαιριστής, ο [ɔ çirɔsferistis] # παίκτης



- χάντμπολ, ο [ɔ pɛktis χandbɔl] # f. παίκτρια χάντμπολ, η [i pɛktria χandbɔl]
- håndbevegelse** m. (*gest*) χειρονομία, η [i çirɔnɔmia] / **en anerkjennende håndbevegelse** επιδοκιμαστική χειρονομία, η [i epidoçkimastiki çirɔnɔmia] / **en megetsigende håndbevegelse** μια χειρονομία με βαρύ νόημα [mja çirɔnɔmia me varì nɔima] / **en truende håndbevegelse** απειλητική χειρονομία [apilitiki çirɔnɔmia] / **en uanstendig/utløslig håndbevegelse** άσεμνη χειρονομία [asemni çirɔnɔmia] / **med en håndbevegelse** μ' ενα κίνημα του χεριού μου [mɛna kinima tu çeriu mu] # **με μια κίνηση του χεριού μου** [mɛ mja kinisi tu çeriu mu] / **uanstendige håndbevegelser** ανήθικες χειρονομίες [aniθikes çirɔnɔmies]
- håndbok** f.m. (*oppslagsbok*) διδακτικό βιβλίο, το [to ðiðaktikɔ vivliɔ] # **βοήθημα**, το [to voithima] # **εγκόλπιο**, το [to ɛngɔlpiɔ] # (*manual, bruksanvisning, brukerveiledning*) **εγχειρίδιο**, το [to ɛçiriðio] # **οδηγός**, ο [ɔ ðiçɔs] / **håndbok for gartneren** (*gartnerhåndbok*) **βοήθημα για τον κηπουρό** [voithima ja toŋ çipuro] # **εγκόλπιο του κηπουρού**, το [to ɛngɔlpiɔ tu çipuru] # (*hage-/gartnerihåndbok, håndbok i gartnerarbeid*) **εγχειρίδιο κηπουρικής**, το [to ɛçiriðio çipurikis]
- håndbrekk** n. (*håndbremse*) χειρόφρενο, το [to çirɔfrenɔ] / **sette på håndbrekket** (*dra i håndbremsa*) **τράβω το χειρόφρενο** [travɔ to çirɔfrenɔ] / **ta av håndbrekket** **ελευθερώνω/λύνω το χειρόφρενο** [ɛlefθerɔno/lino to çirɔfrenɔ]
- hånddokka** f. (*fingerdokka, hanskedokka*) **κούκλα που κουνιούνται με το χέρι** [kukla pu kunjunde me to çeri]
- håndfast** adj. (*stor og sterk, muskelsterk, røslig*) **γεροδεμένος** [çerɔðemɛnos] # **γεροκαμωμένος** [çerɔkamɔmɛnos] # **ρωμαλέος** [romalɛos]
- håndflate** f. (*håndfull*) **χούφτα**, η [i χufta] # (*innsida av hånda*) **η κοιλότητα του χεριού** [i kilɔtita tu çeriu] # (*håndflate, håndsbredd, lengdemål: 10,16 cm*) **απαλάμη**, η [i apalami] # **παλάμη**, η [i palami]
- håndfull** m. (*håndflate, neve*) **χούφτα**, η [i χufta] # (*om mennesker: et lite antall, svært få, en håndfull*) **δράκα (ανθρώπων)**, η [i ðraka (anθrɔpon)] # **τρεις κι ο κούκος** [tris ki ɔ kukɔs] / **en håndfull mandler** **μια χούφτα μύγδαλα** [mja χufta miçðala] / **en håndfull sølvpenger/sølvstykker** **μια χούφτα αργύρια** [mja χufta arçjiria]
- håndgemeng** n. **συμπλοκή**, η [i simblɔki] # **χειροδικία**, η [i çirɔðikia] # **καυγάς**, το [to kavças] # (*slagsmål, batalje, basketak*) **αναμπουπούλα**, η [i anabumbuɫa] # (*nevekamp, slagsmål*) **γροθοπατινάδα**, η [i çrɔθɔpatinaða]
- håndgranat** m. **χειροβομβίδα**, η [i çirɔnɔmviða]
- håndgripelig** adj. (*konkret, materiell*) **αισθητός** [ɛsθitɔs] # **απτός** [aptɔs] # (*påtakelig, beviselig*) **αποδείξιμος** [apɔðiksimos] # **ψηλαφητός** [psilafitɔs] / **håndgripelige bevis** **απτές/ψηλαφητές αποδείξεις** [aptɛs/psilafitɛs apɔðiksis] / **håndgripelige resultater** **απτά αποτελέσματα** [apta apɔtɛlɛzmata]
- håndgripelig** adv. (*ved å føle seg fram*) **ψηλαφητά** [psilafita]
- håndheve** v. (*oppretholde, tvinge fram*) **επιβάλλω** [epivalɔ] / **håndheve en lov** **επιβάλλω ένα νόμο** [epivalɔ ɛna nɔmɔ]
- håndhevelse** m. (*forfektelse, begjæring, krav*) **διεκδίκηση**, η [i ðiekðiki] # (*iverksettelse, fullbyrdelse*) **εκτέλεση**, η [i ektɛlesi] # **εφαρμογή**, η [i ɛfarmɔçi] / **håndhevelse av loven** **η εκτέλεση του νόμου** [i ektɛlesi tu nɔmu] # (*innskjerping av en lov, et*

- lovpålegg*) η επιβολή ενός νόμου [i epivɔli̯ enɔz nɔmu] : **den strenge håndhevelsen av den nye loven** η αυστηρή εφαρμογή του νέου νόμου [i afstiri̯ efarmɔji̯ tu ŋeu nɔmu] / **håndhevelse av sine rettigheter** (det å hevde sin rett) διεκδίκηση των δικαιωμάτων μου [i ðiekðikisi̯ tɔn ðikeɔmatɔn mu]
- håndhever** m. (*vokter*) φύλακας, ο [ɔ fɪlakas] / **lovens håndhever** (*lovens vokter*) θεσμοφύλακας, ο [ɔ θezmɔfɪlakas] # pl. **lovens håndhevere** τα όργανα της τάξεως [ta ɔrgana tis takseɔs]
- håndhils** v. (*håndhils på noen, utveksle håndtrykk med noen*) ανταλλάσσω χειραψία με κάποιον [andalasɔ çirapsia me kapjɔn]
- håndjern** n. χειροπέδη, η [i çirɔpɛði] # pl. χειροπέδες, οι [i çirɔpɛðes]
- håndkjerre** f.m. (*dragkjerre*) χειράμαξα, η [i çiramaksa] # χαμουλκός, ο [ɔ Xamulkɔs] # (*bagasjetralle*) χειράμαξο μεταφοράς αποσκευών, το [tɔ çiramaksɔ metafɔras apɔskenvɔn] # καροτσάκι, το [tɔ karɔtsaki] # καρότσι, το [tɔ karɔtsi] / **trille/skyve ei håndkjerre** τσουλώ ένα καρότσι [tsulɔ ɛna katɔtsi]
- håndkle** n. (*for ansiktet*) προσόψι, το [tɔ prɔsɔpsi] # προσόψιο, το [tɔ prɔsɔpsio] # πετσέτα προσώπου, η [i pɛtsɛta] # (*folk.*) πεσκίρι, το [tɔ pɛskiri] # (*håndhåndkle*) πετσέτα χεριών, η [i pɛtsɛta çɛriɔn] # (*badehåndkle*) πετσέτα μπάνιου, η [i pɛtsɛta banju] / **det er ingen håndkler på rommet** δεν υπάρχουν πετσέτες στο δωμάτιο [ðen iparχun pɛtsɛtes stɔ ðɔmaticɔ] / **kaste inn håndkleet** (*oppgi kampen, overgi seg*) εγκαταλείπω έναν αγώνα νικημένος [ɛŋgatalipɔ ɛnan aɔɔna nikimɛnɔs]
- håndklestang** f.m. κρεμάστρα για τις πετσέτες, η [i kremastra ja tis pɛtsɛtes]
- håndklestativ** n. (*tørkestativ for håndkler*) απλώστρα για τις πετσέτες, η [i aplɔstra ja tis pɛtsɛtes]
- håndknyttet** adj. φτιαγμένος στο χέρι [ftiaɔmɛnɔs stɔ çɛri] / **håndknyttet teppe** κιλίμι, το [tɔ kilimi]
- håndkoffert** m. (*reiseveske, stor håndveske*) βαλίτσα του χεριού, η [i valiɔtsa tu çɛriu]
- håndkraft** f.m. χειρωνακτική δουλειά, η [i çirɔnaktiki̯ ðulja] / **de nye maskinene gjør håndkraft overflødig** τα καινούργια μηχανήματα καταργούν τη χειρωνακτική δουλειά [ta kenɔrja miXanimata katargɔun ti çirɔnaktiki̯ ðulja]
- håndkrem** m. κρέμα για τα χέρια, η [i krema ja ta çɛria]
- håndlaget** adj. χειροποίητος [çirɔpiitɔs] / **håndlagde skulpturer** χειροποίητα γλυπτά αγάλματα [çirɔpiita ɔlipta aɔalmata] / (*om ikon:*) **ikke håndlaget** (*ikke laget av menneskhånd*) αχειροποίητος [açirɔpiitɔs]
- håndlanger** m. (*håndverkslærling, medhjelper*) βοηθός, ο/η [ɔ/i vɔiθɔs] # (*lakei, torpedo, dørvakt, utkaster (på nattklubb)*) μπράβος, ο [ɔ bravɔs] # (*neds. slave, lydige tjener*) τσιράκι, το [tɔ tsiraki] / **de er alle diktatorens lydige håndlangere** είναι όλοι τους τσιράκια του δικτάτορα [ine ɔli tus tsirakja tu ðiktatɔra]
- håndledd** n. (*håndrot*) καρπός (χεριού), ο [ɔ karpɔs (çɛriu)] # άρθρωση καρπού, η [i arθɔsi karpɔ]
- håndlykt** f.m. (*håndlampe*) φανάρι του χεριού, το [tɔ fanari tu çɛriu]
- håndmalt** adj. ζωγραφισμένος στο χέρι [zɔɔgrafizmɛnɔs stɔ çɛri]
- håndpenger** m.pl. (*mindre forskudd som betales ved kontraktsinngåelse*) προκαταβολή, η [i prɔkatavɔli̯] # (*festepenger, depositum, forskudd, pant*) αρραβώνας, ο [ɔ aravɔnas]

- håndplukket** adj. (*utsøkt, førsteklasses*) **διαλεχτός** [ðialeχtɔs] # (*ut*)**valgt med omhu** **διαλεγμένος προσεχτικά** [ðialeɣmɛnɔs prɔsɛχtika] # **εκλεκτικός** [ɛklektikɔs] # **εκλεχτικός** [ɛkleχtikɔs] # **ένας κι ένας** [ɛnas ki ɛnas] # (*førsteklasses, utsøkt*) **ξεδιαλεγμένος** [kseðialeɣmɛnɔs] / **en håndplukket gruppe fjellklatrere** **μια εκλεκτική ομάδα ορειβατών** [mja ɛklektiki oμαða ɔrivatɔn] / (*mil.*) **håndplukkede mannskaper/tropper** **επίλεκτα/ξεδιαλεγμένα στρατεύματα** [ɛpɪlektɑ/ kseðialeɣmɛna stratɛvmata] / **håndplukket frukt** (*førsteklasses frukt*) **διαλεχτά φρούτα** [ðialeχtɑ fruta]
- håndsbredd** m. (*håndflate, lengdemål: 10,16 cm*) **απαλάμη, η** [i apalami] # **παλάμη, η** [i palami]
- håndskrevet** adj. (*om testament etc.: skrevet/underskrevet av en selv*) **αυτόγραφος** [aftɔɣrafɔs] # **ιδιόγραφος** [iðiɔɣrafɔs] / **et håndskrevet testament** **ιδιόγραφη διαθήκη** [iðiɔɣrafi ðiaθiki]
- håndskrift** f.m. (*bokstaver*) **γράμματα, τα** [ta ɣramata] # (*skrift, skriftart, skrivekunst*) **γραφή, η** [i grafi] # **γράψιμο, το** [tɔ ɣrapsimɔ] / **ei gnidrete og utydelig håndskrift** **πυκνό και δυσανάγνωστο γράψιμο** [piknɔ ke ðisanagɔnstɔ ɣrapsimɔ] / **ei tydelig/leselig håndskrift** **καθαρή/ευανάγνωστη γραφή** [kaθari/evanagɔnsti grafi] / **han har ei pen håndskrift** **έχει ωραίο γράψιμο** [ɛçi ɔrɛɔ ɣrapsimɔ] / **jeg greier ikke å tyde håndskrifta di** **δεν βγάζω τα γράμματά σου** [ðen vɣazɔ ta ɣramata su] / **jeg kjenner igjen håndskrifta hans** **γνωρίζω το γράψιμό του** [ɣnɔrɪzɔ tɔ ɣrapsimɔ tu]
- håndskyttevåpen** n.pl. (*håndvåpen*) **ατομικά/έλαφρα όπλα, τα** [ta atɔmika/ɛlafra ɔpla]
- håndsopprekning** f.m. (*det å rekke armene i været*) **ανάταση των χεριών** [anatasi tɔn çerion] / **stemme ved håndsopprekning** **ψηφίζω δι' ανατάσεως των χεριών** [psifizɔ ði anataseɔs tɔn çirɔn]
- håndsrekning** f.m. (*hjelp*) **βοήθεια, η** [i vɔiθia] / **gi noen en håndsrekning** (*hjelp noen med noe*) **βοηθώ κάποιον με κάτι** [vɔiθɔ kapion me kati]
- håndstående** adj. (*det å stå på hendene*) **ορθοστασία στα χέρια, η** [i ɔrθɔstasja sta çeria]
- håndtak** n. **κάγκελο, το** [tɔ kanɣɛlɔ] # (*dørhåndtak*) **κάγκελο πόρτας, το** [tɔ kanɣɛlɔ pɔrtas] # **μπετούγια, η** [i betɔja] # (*hank*) **κρίκος, ο** [ɔ kriɔs] # **χερούλι, το** [tɔ çeruli] # (*skaft*) **λαβή, η** [i lavi] # **μανίκι, το** [tɔ maniki]
- håndtere** v. (*behandle, bruke, takle*) **χειρίζομαι** [çirizɔmɛ] # **καταπιάνομαι με** [katapjanɔmɛ mɛ] / **han håndterer racketen godt** **χειρίζεται καλά τη ρακέτα** [çirizɛtɛ kala ti rakɛta] / **vi må håndtere dette problemet med stor forsiktighet** **πρέπει να καταπιαστούμε πολύ προσεχτικά μ' αυτό το πρόβλημα** [prɛpi na katapjastɔmɛ pɔli prɔsɛχtika maftɔ tɔ prɔvlima]
- håndtering** f.m. (*manøvrering, behandling*) **χειρισμός, ο** [ɔ çirizmɔs] # (*mestring, takling, det å gripe noe an, konfrontasjon*) **αντιμετώπιση, η** [i andimetɔpisi] / **dyktig håndtering** **τεχνικός χειρισμός** [tɛχnikɔs çirizmɔs]
- håndtrykk** n. **χειραψία, η** [i çirapsja] # **σφίξιμο του χεριού, η** [i sfiksimo tu çeriu] / **utveksle håndtrykk** (*med noen*)(*håndhilde på noen*) **ανταλλάσσω χειραψία (με κάποιον)** [andalasɔ çirapsja (mɛ kapjon)]
- håndverk** n. (*småindustri*) **βιοτεχνία, η** [i vɔiɛχnia] # (*håndarbeid, sløyd*) **χειροτεχνία, η**

- [i çirɔtɛΧnɪa] # (yrke, fag) τέχνη, η [i tɛΧni] # (kreasjon, skapning, verk, håndverksprodukt, fantasifoster, idé, innfall) δημιουργημα, το [tɔ ðimiurjɪma] / lære et håndverk (lære et fag) μαθαίνω μια τέχνη [maθɛno mja tɛΧni]
- håndverker** m. βιοτέχνης, ο [ɔ viɔtɛΧnis] # τεχνουργός, ο [ɔ tɛΧnurgɔs] # ειδικευμένος εργάτης, ο [ɔ iðikɛvmɛnoɔs ɛrgatis] # ειδικευμένος τεχνίτης, ο [ɔ iðikɛvmɛnoɔs tɛΧnitɪs] # f. ειδικευμένη τεχνίτρα, ο [ɔ iðikɛvmɛni tɛΧnitra] # (dagl.) μάστορας, ο [ɔ mastɔras] # f. μαστόρισσα, η [i mastɔrisa] # (brukskunstner) επιτηδευμάτης, ο [ɔ epitiðɛvmatis] / **jeg har håpdverkere i huset** έχω μαστόρους στο σπίτι [ɛΧɔ mastɔrus sto spiti]
- håndverksmester** m. (arbeidsformann, fagansvarlig leder) αρχιτεχνίτης, ο [ɔ arçitɛΧnitɪs]
- håndveske** f.m. τσάντα, η [i tsanda] # (lita veske, pung) τσαντάκι, το [tɔ tsandaki] # (dameveske) τσάντα γυναικεία, η [i tsanda jinekia] / **er dette damens håndveske?** είναι αυτή η τσάντα της κυρίας; [ine afti i tsanda tis kirias]
- håndvåpen** n.pl. (håndskyttevåpen) ατομικά/έλαφρα όπλα, τα [ta atɔmika/ɛlafra ɔpla]
- håne** v. (spotte) ταπεινώνω [tapinɔno] # εξευτελίζω [eksɛftɛlizɔ] # χλευάζω [Χlɛvazɔ] # αναμπαίζω [anambɛzɔ] # (ta sterkt avstand fra, holde seg for god til) απαξιώνω [apaksiɔno] # (latterliggjøre, forakte, spotte) γελοιοποιώ [jelioɔpio] # περιγελώ [perijɛlɔ] # (forhåne, latterliggjøre, snakke hånlig om) σαρκάζω [sarkazɔ] # (spotte, latterliggjøre, flire av, drive gjøn med) εμβαίζω [embɛzɔ] # (υ)βρίζω [(i)vrizɔ] # λοιδορώ [liðɔrɔ] # μυκτηρίζω [miktirizɔ] # (fornærme, krenke) εξυβρίζω [eksivrizɔ] # (rakke ned på, skjelle ut) καθυβρίζω [kaθivrizɔ] # (spotte, klandre) ονειδίζω [ɔniðizɔ] / **de hånte og torturerte han** τον λοιδόρησαν και τον βασάνισαν [tɔn liðɔrisan ke tɔn vasanisan] / **han hånte meg og ydmyket meg** μ' έβρισε και μ' εξευτέλισε [mɛvrise ke mɛksɛftɛlise] / **håne en slått motstander/en taper** περιγελώ έναν ηττημένο [perijɛlɔ ɛnan itimɛno] # σαρκάζω έναν ιττημένο αντίπαλο [sarkazɔ ɛnan itimɛno andipalo]
- hånende** adj. (hånlig, fornærmende, krenkende) εξυβριστικός [eksivristikɔs]
- hånletter** m. (hånflir, gapskratt) καγχασμός, ο [ɔ kaŋΧazmɔs]
- hånle** v. (hånflire, gapskratte) καγχάζω [kaŋΧazɔ]
- hånlig** adj. (spottende) εμπαικτικός [embɛktikɔs] # εξυβριστικός [eksivristikɔs] # χλευαστικός [Χlɛvastikɔs] # κοροϊδευτικός [kɔrɔiðɛftikɔs] # περιγελαστικός [perijɛlastikɔs] # (sardonisk, spotsk, bitter) σαρδόνιος [sarðɔnjɔs] / **en hånlig bemerkning** σαρδόνια έκφραση [sarðɔnja ɛkfrasi] / **en hånlig grimase** ένας εμπαικτικός μορφασμός [ɛnas embɛktikɔz mɔrfazmɔs] / **et hånlig smil** (et bittert, sardonisk smil) σαρδόνιο γέλιο [sarðɔnjɔ jɛljɔ] / **med en hånlig mine** με χλευαστικό ύφος [mɛ Χlɛvastikɔ ifɔs]
- hånlig** adv. (sarkastisk, spottende) σαρκαστικά [sarkastika] / **han stirret hånlig på meg** με κοίταξε σαρκαστικά [mɛ kiɔtakse sarkastika] / **snakke hånlig om** (forhåne, latterliggjøre) σαρκάζω [sarkazɔ] : **snakke hånlig om religion** σαρκάζω τη θρησκεία [sarkazɔ ti θriskia]
- håp** n. ελπίδα, η [i ɛlpiða] # (forhåpning, forventning) απαντοχή, η [i apandɔçi] # παντοχή, η [i pandɔçi] προσδοκία, η [i prɔzðɔkia] / **alle våre håp/alt håp brast**

**forsvant** οι ελπίδες μας εξανεμίστηκαν [i elpidez mas eksanemistikan] / **alt håp er ute** εξέλειπε κάθε ελπίδα [eksɛlɪpɛ kaθɛ elpɪða] / **det er mitt inderlige håp at** (jeg håper inderlig at) είναι διακαής μου ελπίδα ότι [ɪne ðiakai̯z mu elpɪða ɔti] / **det gir meg håp om at** αυτό με κάνει να ελπίζω ότι [aftɔ me kani na elpɪzɔ ɔti] / **du er mitt eneste håp** είσαι η μόνη μου απαντοχή [ɪsɛ i mɔni mu apandɔçi] / **du/det lånet er mitt siste håp** εσύ είσαι/αυτό το δόνηο είναι η τελευταία μου ελπίδα [ɛsɪ ɪsɛ/aftɔ tɔ ðaniɔ ɪne i tɛlɛftɛa mu elpɪða] / **et glimt av håp** (et lite håp) μια ακτίδα ελπίδας [mja aktɪða elpɪðas] # **μια αναλαμπή ελπίδας** [mja analambi elpɪðas] : **hun hadde fortsatt et glimt av håp** μια αμυδρή ελπίδα τρεμόλαμπε ακόμα μέσα της [mja amiðri elpɪða tɾɛmɔlambe akɔma mɛsa tis] / **et lite håp** μια μικρή ελπίδα [mja mikri elpɪða] / **et svakt håp ble tent** αναφάνηκε κάποια αμυδρή ελπίδα [anafanikɛ kapɪa amiðri elpɪða] / **fins det noe håp?** υπάρχει καμιά ελπίδα; [ɪparçi kamja elpɪða] / **fratatt alt håp** (helt uten håp, uten ethvert håp) χωρίς καμιά ελπίδα [Χɔris kamja elpɪða] / **få igjen håpet** αρχίζω να ελπίζω πάλι [arçizɔ na elpɪzɔ pali] / **gi noen håp** (fylle noen med håp) εμπνέω ελπίδα σε κάποιον [ɛmbnɛɔ elpɪða sɛ kapɪɔn] / **ha/nære håp** (ha forhåpninger) έχω ελπίδες [ɛΧɔ elpɪðɛs] / **han er et av de store håpene i gresk boksing** είναι μια από τις μεγάλες ελπίδες της ελληνικής πυγμαχίας [ɪne mja apɔ tis mɛgales elpɪðɛs tis elinikɪs pigmacɪas] / **han har ikke store håpet om å lykkes** (sjansene for at han skal skal lykkes er ikke store) δεν υπάρχουν μεγάλες ελπίδες ότι θα πετύχει [ðen ɪparΧun mɛgales elpɪðɛs ɔti θa petɪçi] / **hans død knuste alt håp/alle våre håp** ο θάνατος του διέλυσε όλες μας τις ελπίδες [ɔ θanats tu ðjɛlise ɔlɛz mas tis elpɪðɛs] / **helt uten håp** (fratatt alt håp, uten ethvert håp) χωρίς καμιά ελπίδα [Χɔris kamja elpɪða] / **håp om fortjeneste** (forventning om fortjeneste) η προσδοκία κέρδους [i prɔzðɔkɪa kɛrðus] / **håp om store fortjenester** (forventninger om store fortjenester) η ελπίδα για μεγάλα κέρδη [i elpɪða ja mɛgala kɛrði] / **håp som brast** (brustne håp, knuste forventninger) ελπίδες που διαλύθηκαν [elpɪðɛs pu ðialɪθɪkan] / **i håp om å me την ελπίδα να** [mɛ tin elpɪða na] : **jeg går dit i håp om å finne han hjemme** θα πάω με την ελπίδα να τον βρω σπίτι [θa paɔ me tin elpɪða na tɔm vrɔ spiti] / **klamre seg til håpet** κολλώ στις ελπίδες μου [kolɔ stis elpɪðɛz mu] / **klamre seg til håpet om at...** γαντζώνω πάνω στην ελπίδα ότι... [gandzɔno panɔ stin elpɪða ɔti] : **han klamret seg til håpet om at...** γαντζώθηκε πάνω στην ελπίδα ότι... [gandzɔθɪkɛ panɔ stin elpɪða ɔti] : **jeg klamrer meg fortsatt til håpet om at...** (jeg har ennå ikke mistet alt håp om at... , jeg håper i det lengste at...) δεν έχω χάσει ακόμα κάθε ελπίδα ότι [ðen ɛΧɔ Χasi akɔma kaθɛ elpɪða ɔti] # (selv om det er helt usannsynlig, håper jeg at) αν και είναι παράλογο ελπίζω ότι [an gɛ ɪne paralɔgɔ elpɪzɔ ɔti] / **leve med et håp om bedre tider/dager** ζω με την ελπίδα καλύτερων ημέρων [zɔ me tin elpɪða kalɪtɛrɔn imɛrɔn] / **lite håp** (små forhåpninger) λιγοστές ελπίδες [liɔstɛs elpɪðɛs] / **med fornyet håp** με ανανεωμένες ελπίδες [mɛ ananɛɔmɛnɛs elpɪðɛs] / **med håp om at vi snart får se deg igjen** (med håp om snarlig gjensyn) με την προσδοκία ότι θα σε δούμε σύντομα [mɛ tim brɔsɔçɪa ɔti θa sɛ ðume sɪndɔma] / **mine håp ble/er knust** (mine håp ble gjort til skamme) οι ελπίδες μου διαψεύτηκαν [i elpɪðɛz mu ðiapsɛftikan] / **miste alt håp** χάνω κάθε ελπίδα [Χanɔ kaθɛ elpɪða] / **mitt siste håp** η έσχατη ελπίδα μου [i ɛsΧati elpɪða mu] / **nære håp** (ha håp) τρέφω/έχω/διατηρώ ελπίδες [tɾɛfɔ/ɛΧɔ/ðiatirɔ]

ελπίδες] : **nære håp om at** διατηρώ την ελπίδα ότι ... [ðiatirɔ tin elpida ɔti] / **oppgi ethvert håp** (gi opp håpet, la alt håp fare) εγκαταλείπω κάθε ελπίδα [ɛŋgatalipɔ kaθe elpida] / **sette sitt håp til noen/noe** στηρίζω τις ελπίδες μου σε κάποιον/κάτι [stirizɔ tis elpidez mu se kapjon/kati] / **tenne håp hos noen** αναπερώνω τις ελπίδες κάποιου [anapterɔnɔ tis elpides kapju] / **uten håp** χωρίς ελπίδα [Χoris elpida] # (uhelbredelig) αθεράπευτος [aθerapeftɔs] : **spille uten håp om seier** (ha tapt på forhånd) παίζω χωρίς ελπίδα επιτυχίας [pɛzɔ Χoris elpida epitiçias] / **våre håp ble tent** οι ελπίδες μας ζωντάνεψαν [i elpidez maz zɔndanɛpsan] : **våre håp ble tent på nytt** οι ελπίδες μας αναζωογονήθηκαν [i elpidez mas anazɔɔɔɔniθikan] / **våre håp brast** οι ελπίδες μας βούλιαξαν [i elpidez mas vɔliaksan] # **τζίφος** οι ελπίδες μας [dzifɔs i elpidez mas] / **vårt siste håp** η τελευταία μας ελπίδα [i teleftɛa mas elpida]

**håpe** v. **ελπίζω** [elpizɔ] # **ευελπιστώ** [evɛlpistɔ] / **håpe på** (forvente) απαντέχω [apandɛΧɔ] # **περιμένω** [perimɛnɔ] # **ελπίζω** [elpizɔ] : **hva kan en gammel mann som meg håpe på heretter?** τι ν' απαντέχει ένας γέρος σαν και μένα τώρα πια; [ti napandɛçi ɛnaz jɛɔs san ke mɛna tɔra pja] : **håpe på ei god framtid** (være optimistisk med hensyn til framtida) ευελπιστώ για το μέλλον [evɛlpistɔ ja tɔ mɛlon] : **jeg håper på bedre resultater neste gang** ελπίζω σε καλύτερα αποτελέσματα την άλλη φορά [elpizɔ se kalitɛra apɔtɛlɛzmatata tin ali fɔra] / **håper det/matens smaker!** (god appetitt!) καλή όρεξη! [kali ɔɔɛksi] / **ikke håpe** (ikke ønske) απεύχομαι [apɛfΧɔmɛ] : **jeg håper du aldri vil komme i min (fortvilte) situasjon** απεύχομαι να ευρεθείτε ποτέ στη θέση μου [apɛfΧɔmɛ na evɛɔθite pɔtɛ sti θɛsi mu] / **jeg håper alt går/kommer til å gå bra** ευελπιστώ ότι όλα θα πάνε καλά [evɛlpistɔ ɔti ɔla θa pane kala] : **jeg håper du snart blir bra igjen** ελπίζω ότι σύντομα θα γίνεις καλά [elpizɔ ɔti sɔndɔma θa jinis kala] / **jeg håper du vil dra/reise (dit)** ελπίζω να πας [elpizɔ na pas] / **jeg håper i det lengste at...** (jeg har ennå ikke mistet alt håp om at...) δεν έχω χάσει ακόμα κάθε ελπίδα ότι [ðɛn ɛΧɔ Χasi akɔma kaθe elpida ɔti] / **jeg håper jeg kan reise** ελπίζω να πάω [elpizɔ na paɔ] / **jeg håper dere får treffe han** ελπίζω να τον ιδείς [elpizɔ na tɔn idis] / **jeg håper å se/treffa han** ελπίζω να τον ιδώ [elpizɔ na tɔn idɔ] / **og jeg håper at du ikke skuffer meg denne gangen!** και ελπίζω πως δεν θα με απογοητεύσεις αυτή τη φορά! [ke elpizɔ pɔz ðɛn θa me apɔɔɔitɛfsis afti ti fɔra] / **jeg hadde håpet på noe bedre** έλπιζα σε κάτι καλύτερο [ɛlpiza se kati kalitɛɔ] / **la oss håpe det beste** (la oss håpe at alt går bra) **ας ελπίζουμε** ότι θα πάνε όλα καλά [as elpizɔmɛ ɔti θa pane ɔla kala] / **la oss håpe det er sant/det stemmer** **ας ελπίσουμε** ότι είναι αλήθεια [as elpizume ɔti ine aliθia] / **stikk motsatt av det vi håpet på** αντίθετα απ' ό,τι ελπίζαμε [andiθɛta ap ɔti elpizame] / **vi torde aldri håpe på en sånn suksess** (vi hadde ikke regnet med en sånn (kjempe)suksess) ποτέ δεν ελπίζαμε τέτοια επιτυχία [pɔtɛ ðɛn elpizame tɛtja epitiçia]

**håpefull** adj. **ελπιδοφόρος** [elpidɔfɔɔs] # (lovente) **εύελπισ\*** [ɛvɛlpis] # **ευοίωνος** [evioionɔs] # (optimistisk, sangvinsk) **αισιόδοξος** [ɛsiɔðɔksɔs] # (en håpefull person) **ελπίδα, η** [i elpida] / **de unge håpefulle i gresk musikk** οι νέες ελπίδες της ελληνικής μουσικής [i nɛɛs elpides tis elinikiz musikis]

**håpløs** adj. **απελπιστικός** [apɛlpistikɔs] # (trøstløs) **απελπισμένος** [apɛlpizmɛnɔs] # (uforbederlig, kronisk, uopprettelig) **αδιόρθωτος** [aðiɔɔɔtɔs] # **αθεράπευτος**

[aθerapeftɔs] # (fånyttes, forgjeves, ufruktbar) άγονος [aɣɔnɔs] # (uutholdelig, utålelig, umulig) ανυπόφορος [anipɔfɔrɔs] # ανυπόφερτος [anipɔfertɔs] # αβάσταχτος [avastaxtɔs] # (ubrukbar, elendig) νούλα [nula] # (om problem/floke: uløselig, uløst) αξεδιάλυτος [akseðjalitɔs] # (innfløkt, innviklet, ugrei, uløselig) αξεμπέρδευτος [akseɓperðeftɔs] # (utrøstelig, fortvilet, håpløs) απαραμύθητος [aparamiθitɔs] # απαρηγόρητος [aparigɔritɔs] / **det er en håpløs situasjon** (situasjonen er fortvilet) είναι ανυπόφορη η κατάσταση [ine anipɔfɔri i katastasi] / **det er håpløst** τρέχα γύρευε [treχa jireve] # κάθου γύρευε [kaθu jireve] / **en håpløs misforståelse** αξεμπέρδευτη παρανόηση [akseɓperðefti paranɔisi] / **en håpløs person** αδιόρθωτος χαρακτήρας [aðiɔrθɔtɔs Χaraktiɔras] / **han er en håpløs idiot** (håpløst idiotisk) είναι αθεράπευτα ηλίθιος [ine aθerapefta iliθiɔs] / **helt håpløs** (til å gråte over) για τα κλάματα [ja ta klamata] # **απελπισία** [apelɔisia] : **broren din er helt håpløs!** ο αδερφός σου είναι για τα κλάματα! [ɔ aðerfɔs su ine ja ta klamata] : **den mannen er helt håpløs!** (den mannen er til å fortvile over!) **απελπισία** είναι αυτός ο άνθρωπος! [apelɔisia ine aftɔs ɔ anθɔrɔs] : **faren er nå ikke akkurat generøs, men sønnen er helt håpløs** (dvs. rett og slett gjerrig) **πατέρας δεν είναι ακριβώς γενναιόδωρος αλλά ο γιος είναι απελπισία** [ɔ pateɔraz ðen ine akriɔvɔz jeneðɔrɔs ala ɔ jɔs ine apelɔisia] : **han er håpløs i matematikk** στα μαθηματικά είναι νούλα [sta maθimatika ine nula] : **i matlaging er hun helt håpløs** (scorer hun null) στη μαγειρική παίρνει μηδέν [sti majiriki pɔrni miðɛn] : **som lærer er han helt håpløs** σα δάσκαλος είναι νούλα [sa ðaskalos ine nula] / **håpløs forvirring** (et håpløst rot) αξεμπέρδευτη σύγχυση [akseɓperðefti siŋçisi] / **oppgi noen/noe som håpløs/håpløst** απελπίζομαι από κάποιον/κάτι και τα παρατάω [apelɔizɔme apɔ kapjɔn/kati ke ta parataɔ] / **sette noen i en håpløs situasjon** φέρνω κάποιον σε κατάσταση απελπισίας [ferno kapjɔn se katastasi apelɔisias]

**håpløshet** f.m. (fortvilelse) αθυμία, η [i aθimja] # απελπησία, η [i apelɔisia] # απόγνωση, η [i apɔɣnɔsi] # (motløshet, forstemthet, tungsinn) βαρυθυμία, η [i variθimja] # βαρυθυμιά, η [i variθimja] # (mismot, motløshet, fortvilelse, tungsinn) αποθάρρυνση, η [i apɔθarinsɔ] / **et ansikt som uttrykker håpløshet** (et ansikt fylt av fortvilelse) πρόσωπο που εκφράζει απελπισία [pɔsɔpɔ pu ekfɔɔzi apelɔisia] / **ikke la håpløsheten få overtaket på deg!** (ikke fortvil!) μην αφήνεις να σε κυριέψει η απελπισία [min afinɔz na se kiriepsi i apelɔisia]

**håpløst** adv. (fortvilet, desperat) απελπισμένα [apelɔizmena]

**hår** n. (hårstrå) τρίχα, η [tɔ triχa] # (ull) μαλλί, το [tɔ mali] # κόμη\*, η [i kɔmi] # (hår på hodet)(pl.) μαλλιά, τα [ta malja] / **finne et hår i suppa** βρίσκω μια τρίχα στη σούπα μου [vɔrisko mja triχa se supa mu] / **dra noen i håret** (lugge noen) τραβώ τα μαλλιά κάποιου [travɔ ta malja kapju] / **etter håret** από τα μαλλιά [apɔ ta malja] : **trekke noen etter håret** (ta en i luggen) πιάνω κάποιον από τα μαλλιά [pjano kapjɔn apɔ ta malja] / **få hårene til å reise seg på noens hode** (være hårreisende) σοκάρω τρομερά [sɔkarɔ trɔmera] : **historiene hans fikk hårene til å reise seg på hodet mitt** οι ιστορίες του με σοκάραν τρομερά [i istɔries tu me sɔkaran trɔmera] / **ha fett/tørt hår** έχω λιπαρά/ξηρά μαλλιά [ɛχɔ lipara/ksira malja] / **ha langt hår** έχω μακριά μαλλιά [ɛχɔ makria malja] # (gå med langt hår) έχω τα μαλλιά μου

μακριά [εΧο ta malja mu makria] # φέρνω μακριά μαλλιά [fεrnο makria malja] / **ha utslått hår** (*ha håret utslått*) έχω τα μαλλιά μου ελεύθερα [εΧο ta malja mu ελεφθερα] / **har håret ditt naturlig fall?** σγουραίνουν από φυσικού τους τα μαλλιά σου; [zɡurɛnun apɔ fisiku tus ta malja su] / **her er det første grå håret mitt** να η πρώτη μου άσπρη τρίχα [na i prɔti mu aspri triΧa] / **håret reiser seg på hodet mitt** (*jeg er redd*) μου σηκώνεται η τρίχα [mu sikɔnete i triΧa] : **hårene reiste seg på hodet hans** τα μαλλιά του ήταν σηκωμένα όρθια [ta malja tu itan sikɔmena ɔrθia] : **hårene reiste seg på hodet mitt** ορθώθηκαν οι τρίχες της κεφαλής μου [ɔrθɔsikan i triΧes tis kefaliz mu] / **håret hans var så tjafsete** (*han var så uflidd, bustete på håret*) τα μαλλιά του ήταν τόσο ανακατεμένα [ta malja tu itan tɔsɔ anakatemena] / **håret hans var kort** (*han var kortklipt*) τα μαλλιά του ήταν κομμένα κοντά [ta malja tu itan kɔmena kɔnda] / **håret mitt begynner/er begynt å tynnes på toppen/issen** τα μαλλιά μου άρχισαν ν' αραιώνουν στην κορφή [ta malja mu arχisan nareɔnun stin ɡɔrfi] # άρχισα να μαδώ ωηλά [arχisa na maðɔ psila] / **håret mitt er tørt/vått** τα μαλλιά μου είναι ξηρά/βρεγμένα [ta malja mu ine ksira/vreθmena] / **jeg har blitt grå i håret** τα μαλλιά μου άσπρισαν/έγιναν γκρίζα [ta malja mu asprisan/εjinan griza] / **jeg syns du ser finere ut med kort hår** σε προτιμώ με κοντά μαλλιά [se prɔtimɔ me kɔnda malja] / **klippe håret** κόβω τα μαλλιά μου [kɔvo ta malja mu] / **klipt/avklipt hår** κομμένα μαλλιά [kɔmena malja] / **krøllete hår** κατσαρά μαλλιά [katsara majla] / **langt hår** μακριά μαλλιά [makria malja] : **langt hår var kjennetegnet på ungdomsopprøret** τα μακριά μαλλιά ήταν το έμβλημα της ανταρσίας των νέων [ta makria malja itan tɔ emvlima tis andarsias tɔn νεɔn] / **løsne (på) håret** (*ta ned håret, la håret henge løst*) λύνω τα μαλλιά μου [lino ta malja mu] # ξεπλέκω [kseplɛkɔ] / **med hår på brystet** δασύστερνος [ðasisternɔs] / **med krøllete/bølgete hår** κατσαρομάλλης [katsarɔmalis] / **med ugredd hår** (*ugredd på håret*) με ατημέλητη κόμμωση [me atimɛliti kɔmɔsi] : **hun var ugredd på håret** τα μαλλιά της ήταν άφτιαχτα [ta malja tis itan aftiaΧta] / **miste hår** (*tynnes i håret*) μαδώ [maðɔ] / **på (hengende) håret** (*med en hårsbredd, med nød og neppe*) παρά τρίχα [para triΧa] : **det var på et hengende hår at han slapp unna/overlevde** τη σκαπουλάρησε παρά τρίχα [ti skapulɔrise para triΧa] / **ramsvart hår** κατάμαυρα μαλλιά [katamavra malja] / **rufse en til på håret** (*rufse opp, pjuske el. buste en til på håret*) αναμαλλιάζω [anamaljazɔ] : **vinden rufset meg til på håret** μ' αναμάλλιασε ο αέρας [manamaljase ɔ aɛras] / **sette grå hår i hodet på en** (*gjøre en fortvilet, drive en til fortvilelse*) απελπίζω [apelpizɔ] / **sette opp håret** σηκώνω/δένω τα μαλλιά μου [sikɔno/ðeno ta malja mu] : **sette opp/ha håret i en knute** κάνω τα μαλλιά κότσο [kano ta malja kɔtsɔ] / **slå ut håret** (*slå seg løs, slappe av, koble av*) αφήνω τον εαυτό μου ελεύθερο [afino tɔn eaftɔ mu ελεφθερο] # αφήνω ελεύθερο τον εαυτό μου [afino ελεφθερο tɔn eaftɔ mu] / **stelle håret (sitt)** συγυρίζω τα μαλλιά μου [sijirizɔ ta malja mu] / **sølvgrått hår** ασημένια μαλλιά [asimɛnia malja] / **tett, krusete hår** πυκνά σγουρά μαλλιά [pikna zɡura malja] / **tjafsete, uflidd hår** πυκνά σκληρά αχτένιστα μαλλιά [pikna sklira aΧtenista malja] / **tynt hår** αραιά μαλλιά [area malja] / **tørt hår** ξηρά μαλλιά [ksira malja] / **ugreie**



- håret til noen** (*buste noen til på håret*) ανακατεύω τα μαλλιά κάποιου [anakatevɔ ta malja kapju]
- håravfall** n. (*patol.: alopeci, skallethet*) αλωπεκία, η [i alɔpekia] # τριχοφάγος, ο [triΧɔfagɔs] # (*hårtap*) πτώση μαλλιών, η [i ptɔsi maljɔn] # τριχόπτωση, η [i triΧɔptɔsi] / **et middel mot håravfall** φάρμακο κατά της τριχοπτώσεως [farmako kata tis triΧɔptɔseɔs]
- hårbalsam** m. ελαιορητίνη, η [i elɛritini] # μαλακτικό για τα μαλλιά, το [tɔ malaktikɔ ja ta malja]
- hårbånd** n. (*hodebånd*) κεφαλόδεσμος, ο [ɔ kefalɔðezmɔs]
- håret(e)** adj. (*hårbevokst*) μαλλιαρός [maljarɔs] # τριχωτός [triΧɔtɔs] # (*lodden, raggete, bustete*) δασύμαλλος [ðasimalɔs] # δασύτριχος [ðasiʔriΧɔs] # λάσιος [lasios] / **et hårete bryst** δασύτριχο/μαλλιαρό/τριχωτό στήθος [ðasiʔriΧɔ/maljarɔ/triΧɔtɔ stiθɔs]
- hårfargingsmiddel** n. βαφή, η [i vafi]
- hårfasong** m. (*frisyre*) χτένισμα, το [tɔ Χtɛnizma]
- hårfin** adj. (*veldig nøye, kresen*) λεπτολόγος [leptɔlɔgɔs] # λεπτότατος [leptɔtatɔs] / **en hårfin forskjell** λεπτότατη διάκριση [leptɔtati ðiakrisi] / **hårfine nyanser** λεπτολόγες διακρίσεις [leptɔlɔjez ðiakrɪsis]
- hårfjerning** f.m. αποτρίχωση, η [i apɔtriΧɔsi]
- hårfjernings-** αποτριχωτικός [apɔtriΧɔtikɔs]
- hårfjerningsmiddel** n. αποτριχωτικό, το [tɔ apɔtriΧɔtikɔ]
- hårflette** f.m. κοτσίδα, η [i kɔtsiða]
- hårføner** m. (*føner, hårtørrer*) σεσουάρ, το [tɔ sesuar] # στεγνωτήρας μαλλιών, ο [ɔ stɛgnɔtiraɔ maljɔn] # πιστόλι μαλλιών, το [tɔ pistɔli maljɔn] # πιστολάκι, το [tɔ pistɔlaki] / **bruke hårføner** (*tørke håret med hårføner*) κάνω πιστολάκι [kanɔ pistɔlaki]
- hårklipp** m. (*hårklipping*) κούρεμα (μαλλιών), το [tɔ kurema (maljɔn)] # κοπή μαλλιών, η [i kɔpi maljɔn] # (*hårfasong*) κόψιμο, το [tɔ kɔpsimɔ] / **jeg liker ikke hårklippen din** δε μ' αρέσει το κόψιμο των μαλλιών σου [ðe marɛsi tɔ kɔpsimɔ tɔn maljɔn su] / **jeg trenger/ønsker en hårklipp** θέλω κούρεμα [θɛlɔ kurema] # θέλω να με κουρέψετε, παρακαλώ [θɛlɔ na me kurepsɛte parakalɔ]
- hårklippemaskin** m. (*klippemaskin*) μηχανή κουρρέματος, η [i miΧani kurevmatɔs] / (*hos frisøren*) **ikke bruk klippemaskinen!** μη χρησιμοποιήσετε την μηχανή του κουρέματος [mi Χrisimɔpiisɛte tin miΧani tu kurevmatɔs]
- hårkløver** m. (*ordkløver, flisespikker*) σερέτης, ο [ɔ sɛrɛtis]
- hårklø(y)veri** n. (*ordklø(y)veri, flisespikkeri, spissfindighet*) λεπτολογεία, η [i leptɔlɔjia]
- hårknote** m. (*bollefrisyre*) κότσο, ο [ɔ kɔtsɔs] / **ha/sette opp håret i en knute** έχω/κάνω τα μαλλιά μου κότσο [ɛΧɔ/kanɔ ta malja mu kɔtsɔ]
- hårlakk** m. λακ, το [tɔ lak] # λάκα (μαλλιών), η [i laka (maljɔn)]
- hårløkk** m. μπούκλα, η [i bukla] # (*pl.*) μπούκλες, οι [i bukles] # (*hårlugg, hårtopp, pannelugg*) τσουλούφι, το [tɔ tsuluɸi] # τούφα μαλλιών, η [i tufa maljɔn] # (*lokk, krus, krøll*) βόστρυχος, ο [ɔ vɔstriΧɔs] / **uregjerlige hårlokker** ανυπόταχτες τούφες μαλλιών [anipɔtaΧtes tufɛz maljɔn]

- hårløs** adj. (*skallet*) άτριχος [atriΧɔs]
- hårdnakket** adj. (*sta, seig, trassig*) επίμονος [epimɔnos]
- hårnett** n. δίχτυ για μαλλιά, το [tɔ ðiΧti jia malja] # (*hårbånd*) φιλές, ο [ɔ filɛs]
- hårnål** f.m. φουρκέ, η [i furkɛta] # τσιμπίδι, το [tɔ tsimbidi] # καρφίτσα/  
τσιμπιδάκι των μαλλιών, η [i karfɪtsa tɔn maljɔn] # (pl.) τσιμπίδια [tsimbɪðja]
- hårnålsving** m. φουρκέτα οδού, η [i furkɛta ɔðu] # (*U-sving*) κλειστή στροφή, η [i klisti strɔfi]
- hårrolje** m. (*briljantin(e): kosmetisk middel for hår og skjegg*) μπριγιαντίνη, η [i brijandini]
- hårpinne** m. χτενάκι, το [tɔ Χtenaki]
- hårreisende** adj. (*fryktelig, grusom*) ανατριχιαστικός [anatriçastikɔs] # (*nifs, uhyggelig*)  
απόκοσμος [apɔkɔzmɔs] # (*skremmende*) τρομακτικός [trɔmaktikɔs] #  
τρομαχτικός [trɔmaΧtikɔs] / **en hårreisende historie** (*skrekkehistorie*)  
ανατριχιαστική/τρομαχτική ιστορία, η [anatriçastiki/trɔmaΧtiki istoria] # ιστορία  
που κάνει να σηκώνεται η τρίχα σου [istoria pu kanete na sikɔnete i triΧa su] / **et**  
**hårreisende syn/skue** ένα απόκοσμο όραμα [ɛna apɔkɔzmɔ ɔrama] # ένα  
τρομαχτικό θεάμα [ɛna trɔmaΧtikɔ θɛama] / **være hårreisende** (*være veldig*  
*sjokkerende, få hårene til å reise seg på noens hode*) σοκάρω τρομερά [sɔkarɔ trɔmera]
- hårrot** f.m. (*anat.*) ρίζα μιας τρίχας, η [i riza mjas triΧas]
- hårrull** m. ρολό, το [tɔ rɔlɔ] # (pl.) ρολά, τα [ta rɔla] # (*papiljott, krøllnål*)  
μπικουτί, το [tɔ bikuti] / **bruke hårruller for å krølle håret** (*rulle opp håret sitt (får*  
*å få krøller i det)*) τυλίγω τα μαλλιά μου (για να κατσαρώσουν) [tiligɔ ta malja mu (jana katsarɔsun)]
- hårrørs-** (*kapillar-*) τριχοειδής [triΧoidis]
- hårrørskar** n.pl. (*hårrørsårer*) τριχοειδή αγγεία, τα [ta triΧoidi aŋgia]
- hårsbredd** m. : **han var en hårsbredd fra døden** (*det var på et hengende hår at han slapp*  
*unna/overlevde*) τη σκαπουλάρησε παρά τρίχα [ti skapulärise para triΧa]
- hårskill** m. χωρίστρα, η [i Χɔristra]
- hårspenne** f. φουρκέτα, η [furkɛta] # κοκκαλάκι, το [tɔ kɔkalaki] # τσιμπιδάκι  
μαλλιών, το [tɔ tsimbidiaki maljɔn] # τσιμπιδάκι για τα μαλλιά, το [tɔ tsimbidiaki jata malja]
- hårspray** m. λακ, η [i lak]
- hårstrå** n. τρίχα, η [i triΧa]
- hårsår** adj. (*ømtålig, sensibel*) εύθικτος [ɛfθiktɔs] # (*nærtagende, prippen, pysete*)  
μυγιάγγι(α)χτος [mijang(j)aΧtɔs] : **han/hun er hårsår** δεν παίρνει άγγιγμα/  
άγγιγμό [ðem bɛrni aŋgiçma/aŋgiçmɔ]
- hårsårhet** f.m. (*følsomhet, overfølsomhet, varhet*) ευθιξία, η [i efθiksia]
- hårtap** n. (*det å miste hår*) πτώση μαλλιών, η [i ptɔsi maljɔn] # τριχόπτωση, η [i triΧɔptɔsi]
- hårtopp**, se **hårlokk**
- hårtuster** m.pl. ανταύγειες, οι [i andavjies]
- hårtørrer** m. (*hårføner*) σεσουάρ, το [tɔ sesuar] # στεγνωτήρας μαλλιών, ο [ɔstɛɣnɔtiraz maljɔn] # πιστόλι μαλλιών, το [tɔ pistɔli maljɔn] # πιστολάκι, το [tɔpistɔlaki]
- hårvann** n. τονωτικό των μαλλιών, το [tɔ tɔnɔtikɔ tɔn maljɔn]

**hårvask** m. (*bad*) λούσιμο, το [tɔ lʊsimɔ] # (*sjampo*) σαμπουάν, το [tɔ sambuan]

**hårvekst** m. τριχοφυΐα, η [i triΧɔfi̯a] # τρίχωση, η [i triΧɔsi] # (*pels, skinnfell*)  
 τρίχωμα, το [tɔ triΧɔma]

**håv** m. (*fiskehåv*) απόχη, η [i apɔçi]

**håve inn** v. (*sope inn, ause inn*) μαζεύω με τη σέσουλα [mazɛvɔ mɛ ti sɛsula] / **håve inn penger** (*tjene grovt med penger*) μαζεύω χρήματα με τη σέσουλα [mazɛvɔ Χrimata mɛ ti sɛsula]